叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 落基山脉和塞尔扣克山脉的冰(glaciers Of The Rockies And Selkirks, 2nd.) 000001

2. 落基山脉和塞尔扣克山脉的冰(glaciers Of The Rockies And Selkirks, 2nd.) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

落基山脉和塞尔扣克山脉的冰(Glaciers of the Rockies and Selkirks, 2nd.)

第1/2页

[frʌnt]	[ɒv; əv]	['tʌmblɪŋ]	['glæsiə(r)]	[ɒn]	[bɜ:g]	[leɪk]
FRONT	**OF**	**TUMBLING**	**GLACIER**	**ON**	**BERG**	**LAKE**
正面	的	翻滚	冰川	在	伯格	湖

伯格湖上翻滚冰川的前端

[dɪ'pɑ:tmənt]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[ɪn'tɪəriə(r)]
DEPARTMENT	**OF**	**THE**	**INTERIOR**
部门	的	这	内部的

内政部

[də'mɪnjən]	[p'ɑ:ks]	[brɑ:ntʃ]
DOMINION	**PARKS**	**BRANCH**
统治权	公园	分支

多米尼恩公园分部

['glæsiəz]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['rɒkiz]	[ænd; ənd]	[sɛlkɘks]
Glaciers	**of**	**the**	**Rockies**	**and**	**Selkirks**
冰川	的	这	落基山脉	和	塞尔柯克群岛

落基山脉和塞尔扣克山脉的冰川

[baɪ]
By
经过

经过

[ə; eɪ]	.	[pi:]	.	['kəʊlmən]	,	[em]	.	[ə; eɪ]	.	,	[ˌpi: 'eɪtʃ]	.	[di:]	.	,	[ef]	.	[ɑ:(r)]	.	[es]	.
A	**.**	**P**	**.**	**Coleman**	**,**	**M**	**.**	**A**	**.**	**,**	**Ph**	**.**	**D**	**.**	**,**	**F**	**.**	**R**	**.**	**S**	**.**
一个	.	P	.	科尔曼	,	M	.	一个	.	,	菲尔	.	D	.	,	F	.	拉	.	S	.

AP Coleman，文学硕士，哲学博士，英国皇家学会会员

['prezɪdənt]	['ælpaɪn]	[klʌb]	[ɒv; əv]['kænədə]
President	**Alpine**	**Club**	**of**	**Canada**
总统	高山	俱乐部	的	加拿大

加拿大高山俱乐部主席

['ɔ:θə(r)]	[ɒv; əv]	“	[ðə; ði][kə'neɪdiən]	['rɒkiz]
Author	**of**	**“**	**The**	**Canadian**	**Rockies**
作者	的	“	这	加拿大	落基山脉

《加拿大落基山脉》一书的作者

”	[wɪð]	[nəʊts]	[ɒn]	[faɪv]	[greɪt]	['glæsiəz]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[kə'neɪdiən]	['næʃ(ə)nəl]	[p'ɑ:ks]
”	**With**	**Notes**	**on**	**Five**	**Great**	**Glaciers**	**of**	**the**	**Canadian**	**National**	**Parks**
”	和	笔记	在	五	伟大的	冰川	的	这	加拿大	国家的	公园

《附加拿大国家公园五大冰川的笔记》

[baɪ]
By
经过

经过

[ə; eɪ]	.	[əʊ]	.	['wi:lə(r)]	,	[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)]	['ælpaɪn]	[klʌb]	[ɒv; əv]['kænədə]
A	**.**	**O**	**.**	**Wheeler**	**,**	**Director**	**Alpine**	**Club**	**of**	**Canada**
一个	.	哦	.	惠勒	,	导演	高山	俱乐部	的	加拿大

加拿大阿尔卑斯山俱乐部主任AO Wheeler

[ˌɑːr 'iː] - ['pʌblɪʃt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv]

Re	-	Published	under	the	direction	of
关于	-	已发布	在下面	这	方向	的

经指导重新出版

[sɜː(r)][dʒeɪmz] [luː'hiːd]

Sir	James	Lougheed
先生	詹姆斯	洛希德

詹姆斯·洛希德爵士

['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)]

Minister	of	the	Interior
部长	的	这	内部的

内政部长

[fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , -

First	Edition	,	1914
第一的	版	,	-

第一版，1914年

['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , -

Second	Edition	,	19213
第二	版	,	-

第二版，19213年

['glæsiəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒkiz] [ænd; ənd] [sɛlkɔːks]

Glaciers	of	the	Rockies	and	Selkirks
冰川	的	这	落基山脉	和	塞尔柯克群岛

落基山脉和塞尔扣克山脉的冰川

[ðə; ði]['trævələ(r)]['gəʊɪŋ] ['westwədz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['preəri] [faindz][ðə; ði] [wei] [blɒkt] [baɪ][ə; eɪ][grɪm]

The	traveller	going	westwards	from	the	prairie	finds	the	way	blocked	by	a	grim
这	游客	去	向西	从	这	草原	发现	这	方式	已屏蔽	经过	一个	严峻

[wɔːl] [ɒv; əv] [klɪfs] ['raɪzɪŋ]['sɛvən] ,

wall	of	cliffs	rising	7	,
墙	的	悬崖	上升	7	,

从草原向西行的旅行者发现道路被高达 7 的险峻悬崖挡住了。

- [ɔː(r)][eit] ,

000	or	8	,
-	或者	8	,

000 或 8，

- [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd]['dʒʌstɪfaɪɪŋ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] “ ['rɒkiz] ” ['gɪv(ə)n][tuː; tə]

000	feet	above	the	sea	and	justifying	the	name	of	the	“	Rockies	”	given	to
-	脚	多于	这	海	和	证明其合理性	这	姓名	的	这	“	落基山脉	”	给定	到

['aʊə(r)] ['greɪtɪst] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['maʊntənz] .

our	greatest	chain	of	mountains	.
我们的	最	链	的	山脉	.

海拔 000 英尺，不愧为我们最伟大的山脉被命名为“落基山脉”。

[tə'wɔːd] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ðiːz] ['desələt] ['presipis] [ɑː(r); ə(r)] ['snoʊləs] [ænd; ənd]

Toward	the	end	of	the	summer	these	desolate	precipices	are	snowless	and
朝向	这	结尾	的	这	夏天	这些	荒凉	悬崖	是	无雪	和

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] [waɪt] [piːks] [θruː] [sʌm; səm] [pɑːs] [ðeə(r)][ɪz] ['skeəsli] [ə; eɪ]

except	for	a	glimpse	of	white	peaks	through	some	pass	there	is	scarcely	a
除了	为了	一个	一瞥	的	白色的	高峰	通过	一些	经过	那里	是	几乎	一个

[sə'dʒestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['glæsiə(r)]['riːdʒən] [wɪ'ðɪn] .

suggestion	of	the	glacier	region	within	.
建议	的	这	冰川	地区	之内	.

夏末时节，这些荒凉的悬崖峭壁上没有积雪，除了透过某些山口瞥见的白色山峰外，几乎看不出里面有冰川地区的痕迹。

[ðen] [ðə; ði] [treɪn] ['entəz] [ðə; ði] “ [gæp] ” [ænd; ənd] [bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] [ðə; ði] ['sʌmit] [ə'raʊnd] [ʃəʊ] ['fi:ldz]

Then	the	train	enters	the	“	Gap	”	and	before	long	the	summits	around	show	fields
然后	这	火车	进入	这	“	差距	”	和	前	长的	这	峰会	大约	展示	字段

[ɔ:(r)] ['pætʃɪz] [ɒv; əv] [ˌmɪd'sʌmə(r)] [snəʊ] ;

or	patches	of	midsummer	snow	;
或者	补丁	的	盛夏	雪	;

然后火车进入“山口”，不久之后，周围的山顶就会出现田野或仲夏时节的积雪；

[ænd; ənd][æz; əz][wʌn] [drɔ:z] ['nɪərə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒkiz] [ðeə(r)][ɪz] [blu:] [aɪs][tu:; tə]

and	as	one	draws	nearer	to	the	heart	of	the	Rockies	there	is	blue	ice	to
和	作为	一	平局	更近	到	这	心	的	这	落基山脉	那里	是	蓝色的	冰	到

[bi:; bi] [si:n] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [klɪfs] [ɔ:(r)] ['ri:tʃɪŋ] [æz; əz] ['glæsiəz] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wʊdɪd]

be	seen	clinging	to	the	cliffs	or	reaching	as	glaciers	down	into	the	wooded
是	已见	依恋	到	这	悬崖	或者	到达	作为	冰川	向下	进入	这	树木繁茂的

['væliz] ,

valleys	,
山谷	,

当人们越来越接近落基山脉的中心地带时，可以看到蓝色的冰层附着在悬崖上，或者像冰川一样延伸到树木繁茂的山谷中。

[ænd; ənd][wʌn][ɪz] [θrɪld] [wɪð] [ðə; ði][waɪld] [tʃɑ:m] [ɒv; əv]['ælpaɪn] ['si:nəri] .

and	one	is	thrilled	with	the	wild	charm	of	alpine	scenery	.
和	一	是	激动不已	和	这	荒野	魅力	的	高山	风景	.

人们会被高山景色的野性魅力所深深吸引。

[haʊ'evə(r)] , [ˌendʒə'nɪr] [ɑ:(r); ə(r)] [strɪkt] [ˌju:tɪlɪ'teəriən][ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] [tʃu:z] [ðə; ði] [ləʊɪst] [pɑ:s]

However	,	engineers	are	strict	utilitarians	and	always	choose	the	lowest	pass
然而	,	工程师	是	严格的	功利主义者	和	总是	选择	这	最低	经过

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['reɪlweɪ] ,

for	a	railway	,
为了	一个	铁路	,

然而，工程师们奉行严格的实用主义，总是选择铁路建设中成本最低的方案。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['pæsɪndʒə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [kɑ:(r)] [kætʃɪz] ['əʊnli]['tæntəlaɪzɪŋ] [glimps] [ɒv; əv]

so	that	the	passenger	in	the	observation	car	catches	only	tantalizing	glimpses	of
所以	那	这	乘客	在	这	观察	车	捕获物	仅有的	诱人的	惊鸿一瞥	的

[ðə; ði] ['wʌndər] [ænd; ənd] [bj'u:tɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪs] [wɜ:ld] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [ə'weɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:]

the	wonders	and	beauties	of	the	ice	world	a	few	miles	away	and	a	few
这	奇迹	和	美女	的	这	冰	世界	一个	很少	英里	离开	和	一个	很少

['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['væli] .

thousand	feet	above	the	valley	.
千	脚	多于	这	谷	.

因此，观光车厢里的乘客只能瞥见几英里外、山谷上方几千英尺处冰雪世界的奇观和美景。

[wʌn][mʌst; məst][stɒp][æt; ət][sʌm; səm] [pleɪs] [laɪk] [leɪk] ['lu:ɪs] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['rɒkiz] [ɔ:(r)] [teɪt]

One	must	stop	at	some	place	like	lake	Louise	in	the	southern	Rockies	or	Tête
一	必须	停止	在	一些	地方	喜欢	湖	路易丝	在	这	南部	落基山脉	或者	头

[ʒoʊn] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɔ:(r)]['glæsiə(r)][ɪn][ðə; ði] [sɛlkɝks] [tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:]['ri:əl]['kɒntækt] [wɪð] [snəʊ]

Jaune	in	the	north	or	Glacier	in	the	Selkirks	to	come	into	real	contact	with	snow
黄	在	这	北	或者	冰川	在	这	塞尔柯克群岛	到	来	进入	真实的	接触	和	雪

['fi:ldz] [ænd; ənd] ['glæsiəz] .

fields	and	glaciers	.
字段	和	冰川	.

要想真正接触到雪原和冰川，就必须去一些地方，比如落基山脉南部的路易斯湖、北部的黄头山或塞尔扣克山脉的冰川。

[wɒt] [ə; eɪ][dʒɔɪ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][get][rɪd][ɒv; əv][ðə; ði][hɒt][ænd; ənd] ['dʌsti] ['evrideɪ] [wɜːld] [ɒv; əv]

What	a	joy	it	is	to	get	rid	of	the	hot	and	dusty	everyday	world	of
什么	一个	喜悦	它	是	到	得到	摆脱	的	这	热的	和	尘土飞扬	每天	世界	的

['sɪtɪz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [kʌm] [kləʊz][tuː; tə]['neɪtʃə(r)][ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['waɪldɪst]

cities	for	a	while	and	come	close	to	Nature	in	one	of	her	wildest
城市	为了	一个	尽管	和	来	关闭	到	自然	在	一	的	她	最狂野的

[muːdz] !

moods	!
情绪	!

能够暂时逃离炎热尘土飞扬的城市日常生活，亲近大自然最狂野的一面，真是一件令人愉悦的事！

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt]['əʊnli][ðə; ði] [ˌmaʊntə'nɪə(r)] [huː] [fiːlz] [ðə; ði] [sɪ'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kuːl] ,

It	is	not	only	the	mountaineer	who	feels	the	seduction	of	the	cool	,
它	是	不是	仅有的	这	登山	WHO	感觉	这	诱惑	的	这	凉爽的	,

并非只有登山者才会感受到凉爽的诱惑，

[kliːn] [sˈɒlɪtˌuːdz] [weə(r)] ['glæsiəz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ænd; ənd][duː; də][ðeə(r)] ['wʌndəf(ə)l] [wɜːk] .

clean	solitudes	where	glaciers	are	born	and	do	their	wonderful	work	.
干净的	孤独	在哪里	冰川	是	出生	和	做	他们的	精彩的	工作	.

冰川诞生并发挥其奇妙作用的纯净而宁静之地。

['evri] ['helθi] ['mænə(r)]['wʊmən][mʌst; məst] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðəʊz]

Every	healthy	manor	woman	must	yield	to	the	delight	of	living	in	those
每一个	健康	庄园	女士	必须	屈服	到	这	喜	的	活的	在	那些

[ɪn'spaɪərɪŋ] [sə'raʊndɪŋz] .

inspiring	surroundings	.
鼓舞人心	周围环境	.

每一位健康的庄园女性都必须享受生活在如此令人心旷神怡的环境中的乐趣。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌwɜːθ'waɪl] [tuː; tə][pʊt][ɒn] [wɔːm] [strɒŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd][hɒb] - [neɪld] ['ʃuːz] [ænd; ənd]

It	is	worthwhile	to	put	on	warm	strong	clothes	and	hob	-	nailed	shoes	and
它	是	值得	到	放	在	温暖的	强的	衣服	和	炉灶	-	钉子	鞋	和

[fɪl] [jɔː(r); jə(r)] [lʌŋz] [wɪð] ['maʊntən] [eə(r)][ɪn][ə; eɪ]['skræmb(ə)l][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [snəʊ] ['fiːldz] [tuː; tə] [siː]

fill	your	lungs	with	mountain	air	in	a	scramble	up	to	the	snow	fields	to	see
充满	你的	肺	和	山	空气	在	一个	争夺	向上	到	这	雪	字段	到	看

[haʊ] [ðə; ði]['gleɪʃ(ə)l] [mə'ʃiːnəri] [wɜːks] ,

how	the	glacial	machinery	works	,
如何	这	冰川	机械	作品	,

穿上保暖厚实的衣服和钉鞋，奋力攀登到雪原上，呼吸着清新的山间空气，看看冰川的运作机制，这是值得的。

[mə'ʃiːnəri] [wɪtʃ] [sʌm; səm] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ə'gəʊ] [ʃeɪpt] ['ɔːlməʊst][ðə; ði] [həʊl] ['sɜːfɪs]

machinery	which	some	thousands	of	years	ago	shaped	almost	the	whole	surface
机械	哪个	一些	数千	的	年	前	形状	几乎	这	所有的	表面

[ɒv; əv]['kænədə] ,

of	Canada	,
的	加拿大	,

几千年前，机械塑造了加拿大几乎整个地貌。

['duːɪŋ] [ɪts] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði][pleɪnz] as4

doing	its	work	on	the	plains	as4
正在做	它是	工作	在	这	平原	as4

在平原上工作 as4

[wel] [æz; əz][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['splendɪd][lænd][ɒv; əv] [leɪks] [ænd; ənd]

well	as	the	mountains	and	leaving	it	the	splendid	land	of	lakes	and
出色地	作为	这	山脉	和	离开	它	这	灿烂	土地	的	湖泊	和

['rɪvəz] [ænd; ənd] ['fɜːtaɪl] ['prɛəriz] [ænd; ənd] ['rəʊlɪŋ] [hɪlz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] - [deɪ] .

rivers	and	fertile	prairies	and	rolling	hills	which	it	is	to	-	day	.
河流	和	沃	草原	和	滚动	丘陵	哪个	它	是	到	-	天	.

以及群山，使之成为如今这般拥有湖泊、河流、肥沃草原和绵延丘陵的壮丽土地。

['snoʊlaɪn] .
Snowline .
雪线 .

雪线。

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [snoʊz] ['dʒen(ə)rəli] [miːnz] [sʌm; səm] [maɪlz] [ɒv; əv] ['wɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] ,
To **reach** **the** **snows** **generally** **means** **some** **miles** **of** **walking** **and** **climbing** **,**
到 抵达 这 雪 一般来说 方法 一些 英里 的 步行 和 攀登 ,

要到达雪场通常意味着要步行和攀爬好几英里。

['ɒf(ə)n] [θruː] ['fɒrɪst] ['kʌvəd] [sləʊps] [æt; ət] [fɜːst] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] [ɪz] [lɒst] .
often **through** **forest** **covered** **slopes** **at** **first** **where** **the** **outside** **world** **is** **lost** **.**
经常 通过 森林 涵盖 连续下坡 在 第一的 在哪里 这 外部 世界 是 丢失的 .

起初常常要穿过森林覆盖的山坡，在那里与外界隔绝。

[ðen] [ðə; ði] [triːz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [θɪn] [ænd; ənd] [grəʊ] ['stʌntɪd] ,
Then **the** **trees** **begin** **to** **thin** **and** **grow** **stunted** **,**
然后 这 树木 开始 到 薄的 和 生长 发育不良 ,

然后树木开始变得稀疏，生长矮小。

[rɪ'viːlɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [trʌŋks] [bluː] ['væliz] [wɪð] [ə; eɪ] [leɪk] [ɔː(r)] [tuː] [ænd; ənd] [fɑː(r)] [ɒf] [klɪfs]
revealing **between** **the** **trunks** **blue** **valleys** **with** **a** **lake** **or** **two** **and** **far** **off** **cliffs**
揭示 之间 这 树干 蓝色的 山谷 和 一个 湖 或者 二 和 远的 离开 悬崖
[ænd; ənd] ['maʊntənz] .
and **mountains** **.**
和 山脉 .

树干之间露出蓝色的山谷，山谷中有一两个湖泊，远处是悬崖和群山。

[æt; ət] [lɑːst] [ðə; ði] [triːz] [siːs] [æt; ət] ['sɛvən] , - [fiːt] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] ['tɪmbəlaɪn] .
At **last** **the** **trees** **cease** **at** **7** **,** **500** **feet** **and** **you** **are** **at** **timberline** **.**
在 最后的 这 树木 停止 在 7 , - 脚 和 你 是 在 林线 .

最后，树木在海拔 7500 英尺处消失，你就到了林线。

[hɪə(r)] [ðə; ði] [θriː] ['rɒki] ['maʊntən] [h'ɛðəz] [spred] [sɒft] [θɪk] [k'ɑːpɪts] [bɪ'twiːn] [stɪf] [bʊʃɪz]
Here **the** **three** **Rocky** **mountain** **heathers** **spread** **soft** **thick** **carpets** **between** **stiff** **bushes**
这里 这 三 洛基 山 石楠花 传播 柔软的 厚的 地毯 之间 僵硬的 灌木丛
['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [haɪ] [bʌt; bət] [wɪð] [trʌŋks] [ə; eɪ] [fʊt] [θruː] ,
only **a** **few** **feet** **high** **but** **with** **trunks** **a** **foot** **through** **,**
仅有的 一个 很少 脚 高的 但 和 树干 一个 脚 通过 ,

这里，三种落基山石楠花在只有几英尺高但树干一英尺粗的硬灌木丛间铺开柔软厚实的地毯。

[səʊ] ['bʌfɪtɪd] [hæv; həv] [ðeɪ] [biːn] [baɪ] [ðə; ði] [stɔːrmz] [ɒv; əv] ['sentʃəriz] .
so **buffeted** **have** **they** **been** **by** **the** **storms** **of** **centuries** **.**
所以 颠簸 有 他们 到过 经过 这 暴风雨 的 几个世纪 .

他们饱受几个世纪以来风暴的摧残。

[ðə; ði] [rəʊz] [ɒv; əv] [dwɔːf] [spruːs] ['liːnɪŋ] [bæk] [ə'genst] [sʌm; səm] [rɒk] [ledʒ] [gɪv] [faɪn] ['ʃeltə(r)]
The **rows** **of** **dwarfed** **spruces** **leaning** **back** **against** **some** **rock** **ledge** **give** **fine** **shelter**
这 行 的 矮小的 云杉 倾斜 后退 反对 一些 岩石 壁架 给 美好的 庇护所
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] [gəʊts] ,
for **the** **mountain** **goats** **,**
为了 这 山 山羊 ,

成排的矮小云杉倚靠在岩石峭壁上，为山羊提供了良好的庇护所。

[wɪsps] [ɒv; əv] [huːz] [waɪt] [wʊl] [klɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌbən] ['brɑːntʃɪz] .
wisps **of** **whose** **white** **wool** **cling** **to** **the** **stubborn** **branches** **.**
缕缕 的 谁 白色的 羊毛 黏着 到 这 固执的 分支 .

缕缕白色绒毛依附在坚韧的枝条上。

[ðen] [kʌm] [klɪfs] [ænd; ənd] ['rɒki] [sləʊps] [ænd; ənd] ['grɑːsi] [ɔː(r)] ['sedʒi] ['ʌpləndz] ([ðə; ði] [truː] [ælps]

Then	come	cliffs	and	rocky	slopes	and	grassy	or	sedgy	uplands	(	the	true	alps
然后	来	悬崖	和	岩石	连续下坡	和	草丛	或者	前卫	高地	(	这	真的	阿尔卑斯山

[æz; əz][ðə; ði] [wɜːd] [ɪz] [juːst] [ɪn] ['swɪtsələnd]) [weə(r)] ['maʊntən] [ʃiːp] [ɔː(r)] [gəʊts] ['pɑːstʃə(r)][ænd; ənd]

as	the	word	is	used	in	Switzerland	)	where	mountain	sheep	or	goats	pasture	and
作为	这	单词	是	用过的	在	瑞士	)	在哪里	山	羊	或者	山羊	牧场	和

[waɪld] ['flaʊəz] [grəʊ] [baɪ][ðə; ði] ['mɪljən] ,

wild	flowers	grow	by	the	million	,
荒野	花朵	生长	经过	这	百万	,

然后是悬崖、岩石斜坡和长满草或莎草的高地（瑞士人所说的真正的阿尔卑斯山），那里有山羊或绵羊吃草，数百万种野花生长。

[bluː] [wʌnz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['luːpaɪn] , ['dʒenʃn] , [fɒks] - [glʌvz] [ænd; ənd] [fə'get] - [ˌem 'iː] - [nɒts] ; ['jeləʊ]

blue	ones	such	as	lupines	,	gentians	,	fox	-	gloves	and	forget	-	me	-	nots	;	yellow
蓝色的	一个	这样的	作为	羽扇豆	,	龙胆	,	狐狸	-	手套	和	忘记	-	我	-	不	;	黄色的

[wʌnz] [sʌtʃ] [æz; əz]['ædə(r)] - [tʌŋz] ,

ones	such	as	adder	-	tongues	,
一个	这样的	作为	加法器	-	舌头	,

蓝色的植物如羽扇豆、龙胆、毛地黄和勿忘我；黄色的植物如蝰蛇舌草，

['kɒləmbaɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] ['stɑːri] ['kɒmpəzɪt] ['flaʊəz] ; [ðə; ði] [red] [ɔː(r)] ['ɒrɪndʒ]

columbines	and	a	multitude	of	starry	composite	flowers	;	the	red	or	orange
耧斗菜	和	一个	民众	的	繁星	合成的	花朵	;	这	红色的	或者	橙子

['ɪndiən] [peɪnt] [brʌʃ] ;

Indian	paint	brush	;
印度	画	刷子	;

耧斗菜和许多星状菊科花卉；红色或橙色的印第安画笔花；

[ænd; ənd] [waɪt] ['flaʊəz] [ɪ'njuːmərəb(ə)l] .

and	white	flowers	innumerable	.
和	白色的	花朵	无数	.

还有数不清的白色花朵。

[juː; jʊ][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [snəʊ] ['ræpɪdli] ['meltɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][dʒʊ'laɪ] [deɪ] ['ʌndə(r)]

You	have	reached	the	edge	of	the	snow	rapidly	melting	on	a	July	day	under
你	有	达到	这	边缘	的	这	雪	快速	融化	在	一个	七月	天	在下面

[ə; eɪ] [sʌn] [ðæt] [ɪz] [hɒt] ['iːv(ə)n][ɒn] [haɪ] ['maʊntənz] .

a	sun	that	is	hot	even	on	high	mountains	.
一个	太阳	那	是	热的	甚至	在	高的	山脉	.

你已经到达了积雪迅速融化的边缘，七月的阳光即使在高山上也十分炙热。

[ðə; ði][plɑːnts][dʒʌst] [friːd] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['wɪntə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [bɜːstɪŋ] ['ɪntuː] [bluːm]

The	plants	just	freed	from	their	winter	covering	are	all	bursting	into	bloom
这	植物	只是	自由	从	他们的	冬天	覆盖	是	全部	爆发	进入	盛开

[tə'geðə(r)] ,

together	,
一起	,

刚刚摆脱冬日覆盖的植物们，都同时绽放出绚丽的花朵。

['biːz] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌmɪŋ] , ['bʌtəflaɪz] ['leɪzɪli]['flʌtə(r)] [pɑːst][ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌmɪŋ] [bɜːd] [pɔiz]

bees	are	humming	,	butterflies	lazily	flutter	past	and	a	humming	bird	poises
蜜蜂	是	哼唱	,	蝴蝶	懒洋洋	扑	过去的	和	一个	哼唱	鸟	姿态

['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['blɒsəm] ;

over	a	blossom	;
超过	一个	开花	;

蜜蜂嗡嗡叫着，蝴蝶懒洋洋地飞过，一只蜂鸟停在花朵上；

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sprɪŋ] [æt; ət] [ðiːz] ['æltɪtjuːdz][ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [həʊl] ['siːzənz] [wɜːk] [tuː; tə]

for	it	is	spring	at	these	altitudes	and	there	is	a	whole	season's	work	to
为了	它	是	春天	在	这些	海拔	和	那里	是	一个	所有的	本季	工作	到

[biː; bi] [dʌn] ,

be	done	,
是	完毕	,

因为在这些海拔高度，现在是春天，还有一整个季节的工作要做。

[siːdz] ['raipən] [ænd; ənd][ɔːl] ,

seeds	ripened	and	all	,
种子	成熟的	和	全部	,

种子都成熟了，

[bɪ'fɔː(r)] ['ɔːtəm] ['kɒmz] [ɪn][sep'tembə(r)] [wɪð] [ɪts] ['snəustɔːm] ['beriɪŋ] [ɔːl]['ʌndə(r)][ðə; ði] [waɪt]

before	autumn	comes	in	September	with	its	snowstorms	burying	all	under	the	white
前	秋天	来	在	九月	和	它是	暴风雪	埋葬	全部	在下面	这	白色的

['saɪləns][ɒv; əv][ə; eɪ][naɪn] - [mʌnθs] ['wɪntə(r)] [ə'gen] .

silence	of	a	nine	-	months	winter	again	.
沉默	的	一个	九	-	几个月	冬天	再次	.

九月，秋天来临，暴风雪将一切再次掩埋在长达九个月的冬季的寂静之中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['θrɪlɪŋ] [ɪk'spɪəriəns] [tuː; tə][set] [fʊt] [æt; ət][lɑːst][ɒn] [ˌmɪd'sʌmə(r)] [snəʊ] ['swiːpɪŋ]

It	is	a	thrilling	experience	to	set	foot	at	last	on	midsummer	snow	sweeping
它	是	一个	惊险	经验	到	放	脚	在	最后的	在	盛夏	雪	扫荡

['ʌpwədz] ,

upwards	,
向上	,

终于踏上盛夏时节漫天飞雪的地面，真是一种令人兴奋的体验。

['gliːmɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['haɪə(r)] ['sʌmit] ,

gleaming	toward	the	higher	summits	,
闪闪发光	朝向	这	更高	峰会	,

闪耀着光芒，照耀着更高的山峰，

[snəʊ] [ðæt] ['nevə(r)] [ɪn'taɪəli] [melts] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][səʊ]['dæz(ə)lɪŋ][ɪn][ðə; ði][dʒʊ'laɪ] ['sʌnlaɪt] [ðæt]

snow	that	never	entirely	melts	and	that	is	so	dazzling	in	the	July	sunlight	that
雪	那	绝不	完全	融化	和	那	是	所以	耀眼的	在	这	七月	阳光	那

[wʌn] [niːdz] [dɑːk] [ɔː(r)] ['kʌləd] ['glɑːsɪz] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [snəʊ] ['blaɪndnəs] [ɪf] [ðə; ði][træmp][ɪz][tuː; tə][biː; bi]

one	needs	dark	or	colored	glasses	to	avoid	snow	blindness	if	the	tramp	is	to	be
一	需求	黑暗的	或者	有色	眼镜	到	避免	雪	失明	如果	这	流浪汉	是	到	是

[ə; eɪ] [lɒŋ] [wʌn] . [faɪv]

a	long	one	.	5
一个	长的	一	.	5

这种雪永远不会完全融化，在七月的阳光下闪闪发光，如果徒步旅行时间较长，就需要戴上深色或有色眼镜以避免雪盲症。5

['glæsiə(r)] [ɒn] ['prezɪdənt] [reɪndʒ] , ['joʊˌhoʊ] [pɑːk]

GLACIER	ON	PRESIDENT	RANGE	,	YOHO	PARK
冰川	在	总统	范围	,	哟嗬	公园

总统岭冰川，YOHO PARK

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ]['speʃ(ə)l] [wɜːd] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [pə'petʃuəl] [snəʊ] ['fiːldz] [ænd; ənd][səʊ]

We	have	no	special	word	in	English	for	these	perpetual	snow	fields	and	so
我们	有	不	特别的	单词	在	英语	为了	这些	永久	雪	字段	和	所以

[ðə; ði] [frentʃ] [tɜːm] [ɪz] ['kɒmənli] [juːst] .

the	French	term	NÉVÉ	is	commonly	used	.
这	法语	学期	雪	是	通常	用过的	.

英语中没有专门的词来形容这些常年积雪的雪地，因此通常使用法语术语 NÉVÉ。

['snoʊlaɪn] [ɪz][nɒt] ['nɪəli] [səʊ] ['defɪnət] [æz; əz] ['tɪmbəlaɪn] [ænd; ənd]['veəriz] [wɪð] ['lætɪtjuːd] , [ɪk'spəʊʒə(r)]

Snowline	**is**	**not**	**nearly**	**so**	**definite**	**as**	**timberline**	**and**	**varies**	**with**	**latitude**	**,**	**exposure**
雪线	是	不是	几乎	所以	定	作为	林线	和	变化	和	纬度	,	接触

[ænd; ənd] ['snəʊfɔːl] .

and	**snowfall**	**.**
和	降雪	.

雪线远不如林线那样明确，它会随着纬度、朝向和降雪量而变化。

[ɪn][ðə; ði] ['iːstən] ['rɒkiz] [ɒv; əv][æl'bɜːtə] , [weə(r)]['əʊnli][ə; eɪ][fjuː] [fiːt] [fɔːl][ɪn]['wɪntə(r)] ,

In	**the**	**eastern**	**Rockies**	**of**	**Alberta**	**,**	**where**	**only**	**a**	**few**	**feet**	**fall**	**in**	**winter**	**,**
在	这	东	落基山脉	的	艾伯塔省	,	在哪里	仅有的	一个	很少	脚	落下	在	冬天	,

在艾伯塔省东部落基山脉，冬季降雪量只有几英尺，

[ðə; ði][laɪn][ɪz] scarcely6

the	**line**	**is**	**scarcely6**
这	线	是	scarcely6

这条线几乎是6

[bɪ'ləʊ] [naɪn] , - [fiːt] ; [waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['westən] [sɛlkɝks] ,

below	**9**	**,**	**000**	**feet**	**;**	**while**	**in**	**the**	**western**	**Selkirks**	**,**
以下	9	,	-	脚	;	尽管	在	这	西	塞尔柯克群岛	,

海拔低于9000英尺；而在塞尔柯克山脉西部，

[wɪtʃ] [kætʃ] [ðə; ði] [fʊl] [brʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk][wɪndz; waɪndz] ['leɪdn] [wɪð] ['mɔɪstʃə(r)][ænd; ənd]

which	**catch**	**the**	**full**	**brunt**	**of**	**the**	**Pacific**	**winds**	**laden**	**with**	**moisture**	**and**
哪个	抓住	这	满的	冲击	的	这	太平洋	风	满载	和	水分	和

[hæv; həv][ə; eɪ] ['snəʊfɔːl] [ɒv; əv] - [ɔː(r)] - [fiːt] [ɪn][ə; eɪ][jɪə(r)] ,

have	**a**	**snowfall**	**of**	**40**	**or**	**50**	**feet**	**in**	**a**	**year**	**,**
有	一个	降雪	的	-	或者	-	脚	在	一个	年	,

这些地区首当其冲地受到携带大量水汽的太平洋季风的影响，年降雪量可达 40 至 50 英尺。

['snoʊlaɪn] [ɪz] [dɪ'prest] ['ɔːlməʊst][tuː; tə] ['tɪmbəlaɪn] , [ə'baʊt]['sɛvən] , - [fiːt] .

snowline	**is**	**depressed**	**almost**	**to**	**timberline**	**,**	**about**	**7**	**,**	**500**	**feet**	**.**
雪线	是	郁闷	几乎	到	林线	,	关于	7	,	-	脚	.

雪线几乎下降到林线以下，大约 7500 英尺。

[ðɪs] [ə'kaʊnts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['beənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] ['rɒkiz] [æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði]

This	**accounts**	**for**	**the**	**bareness**	**of**	**the**	**eastern**	**Rockies**	**as**	**compared**	**with**	**the**
这	账户	为了	这	裸露	的	这	东	落基山脉	作为	比较的	和	这

['splendɪd]['ælpaɪn] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['selˌkɜːk][reɪndʒ] ,

splendid	**Alpine**	**features**	**of**	**the**	**Selkirk**	**range**	**,**
灿烂	高山	特征	的	这	塞尔柯克	范围	,

这就解释了为什么东部落基山脉地势低洼，而塞尔扣克山脉则拥有壮丽的高山地貌。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['ləʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] .

which	**is**	**the**	**lower**	**of**	**the**	**two**	**.**
哪个	是	这	降低	的	这	二	.

两者中较低的那个。

[waɪl] [wʌn] [geiz] [ɪn'trɑːnst] [æt; ət][ðə; ði] [ə'reɪ] [ɒv; əv] [leɪks] [ænd; ənd] ['væliz] , [ɒv; əv] ['snəʊfiːld]

While	**one**	**gazes**	**entranced**	**at**	**the**	**array**	**of**	**lakes**	**and**	**valleys**	**,**	**of**	**snowfields**
尽管	一	凝视	着迷	在	这	大批	的	湖泊	和	山谷	,	的	雪地

[ænd; ənd] [dɑːk] [klɪfs] ,

and	**dark**	**cliffs**	**,**
和	黑暗的	悬崖	,

当人们沉醉于眼前连绵起伏的湖泊、山谷、雪原和幽暗的悬崖时，

[ðə; ði][wɪnd]['raɪzɪz][ænd; ənd] ['maʊntənz] [tuː; tə][ðə; ði][west] [pʊt][ɒn][ə; eɪ][kæp][ɒv; əv][klaʊd] .

the	**wind**	**rises**	**and**	**mountains**	**to**	**the**	**west**	**put**	**on**	**a**	**cap**	**of**	**cloud**	**.**
这	风	上升	和	山脉	到	这	西方	放	在	一个	帽	的	云	.

风势渐强，西边的群山仿佛披上了一层云纱。

[ðɪs] [grəuz] [ænd; ənd] ['dɑ:kən] [ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] [ə; eɪ] ['mænt(ə)l] [ɒv; əv] [mɪst] [swi:ps] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði]

This	grows	and	darkens	and	presently	a	mantle	of	mist	sweeps	up	with	the
这	生长	和	变暗	和	目前	一个	地幔	的	薄雾	扫荡	向上	和	这

[wɪnd] ,

wind	,
风	,

雾气逐渐浓重，颜色也越来越深，很快，一阵风吹起一层薄雾。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [dɪmd] [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [ðə; ði] [waɪd] [wɜ:ld] [ɪz] [ʃʌt] [aʊt] [baɪ] [ə; eɪ]

the	sun	is	dimmed	and	in	a	few	minutes	the	wide	world	is	shut	out	by	a
这	太阳	是	调暗	和	在	一个	很少	分钟	这	宽的	世界	是	关闭	出去	经过	一个

['blɪzəd] .

blizzard	.
暴风雪	.

太阳渐渐黯淡下来，几分钟后，暴风雪将整个世界笼罩在黑暗之中。

[wi:; wi] [mʌst; məst] [meɪk] ['aʊə(r)] [wei] [daʊn] [tu:; tə] ['ləʊə(r)] ['lev(ə)lz] [weə(r)] [sli:t] ['hwaitən] [ðə; ði] ['kləʊzɪŋ]

We	must	make	our	way	down	to	lower	levels	where	sleet	whitens	the	closing
我们	必须	制作	我们的	方式	向下	到	降低	级别	在哪里	霰	漂白剂	这	结束

['flaʊəz] ,

flowers	,
花朵	,

我们必须下到更低的地方，那里雨夹雪会使凋零的花朵变白。

[ænd; ənd] [ðen] [θru:] [ə; eɪ] [belt] [ɒv; əv] [reɪn] [swept] ['hɪlsaɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['væli] [weə(r)] [ðə; ði] [sʌn]

and	then	through	a	belt	of	rain	swept	hillside	into	the	valley	where	the	sun
和	然后	通过	一个	腰带	的	雨	扫荡	山坡	进入	这	谷	在哪里	这	太阳

[meɪ] [stɪl] [bi:; bi] ['ʃaɪnɪŋ] ['hɒtli] .

may	still	be	shining	hotly	.
可能	仍然	是	灼灼	热	.

然后，一阵暴雨席卷山坡，冲进山谷，那里的太阳可能仍然炙烤着大地。

[sɪns] [snəʊ] [fɔ:ls] ['evri] [mʌnθ] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['fi:ldz] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [melts] [ə'weɪ]

Since	snow	falls	every	month	in	the	year	on	the	névé	fields	and	never	melts	away
自从	雪	瀑布	每一个	月	在	这	年	在	这	雪	字段	和	绝不	融化	离开

[wʌn] [mait] [ɪk'spekt] [ðə; ði] ['maʊntənz] ,

one	might	expect	the	mountains	,
一	可能	预计	这	山脉	,

由于雪原一年中每个月都会下雪，而且雪从不融化，人们可能会认为山脉……

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [sɛlkɘ·ks] , [tu:; tə] [grəʊ] [æz; əz] - ['ɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] ;

especially	the	Selkirks	,	to	grow	as	snowheaps	into	the	sky	;
尤其	这	塞尔柯克群岛	,	到	生长	作为	-	进入	这	天空	;

尤其是塞尔柯克山脉，积雪如雪堆般直插云霄；

[bʌt; bət] [ɒv; əv] [kɔ:s] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [teɪk] [pleɪs] .

but	of	course	this	does	not	take	place	.
但	的	课程	这	做	不是	拿	地方	.

但这种情况当然不会发生。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ɪn'kri:sɪŋ] [ləʊd] [ɒv; əv] [snəʊ] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [bedz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'prest] ['ɪntu:] [aɪs] ; [səʊ]

Under	the	increasing	load	of	snow	the	lower	beds	are	compressed	into	ice	;	so
在下面	这	增加	加载	的	雪	这	降低	床	是	压缩	进入	冰	;	所以

[ðæt] [ðə; ði] ,

that	the	névé	,
那	这	雪	,

在积雪不断增加的重压下，下层雪床被压缩成冰；因此，雪层，

[bɪ'gɪnɪŋ] [æz; əz] [luːs] [ɔː(r)] [hɑːd] ['drɪftɪd] [snəʊ] [ə'bʌv] ['pɑːsɪz] ['daʊnwədz] ['ɪntuː] [aɪs] ['bændɪd] [wɪð]
beginning as loose or hard drifted snow above passes downwards into ice banded with
开始 作为 松动的 或者 难的 漂移 雪 多于 通过 向下 进入 冰 带状 和
[bluː] [ænd; ənd] [waɪt] ['leɪəz] ,
blue and white layers ,
蓝色的 和 白色的 层 ,

表面最初是松散或坚硬的积雪，向下逐渐过渡为蓝白相间的冰层。

[ðə; ði] [həʊl] ['sʌmtaɪmz] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [fiːt] [ɪn] ['θɪknəs] .
the whole sometimes hundreds of feet in thickness .
这 所有的 有时 数百 的 脚 在 厚度 .

整个厚度有时可达数百英尺。

[ðə; ði] [snəʊ] [ə'kjuːmjuleɪt] ['əʊnli] [ɒn] [ðə; ði] ['dʒentlə(r)] [sləʊps] [ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['haɪə(r)] ['væliz] .
The snow accumulates only on the gentler slopes or in the higher valleys .
这 雪 积累 仅有的 在 这 更温和 连续下坡 或者 在 这 更高 山谷 .

积雪只会在坡度较缓的山坡上或地势较高的山谷中堆积。

[ɒn] [klɪfs] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [lɒdʒ] [bʌt; bət] [paɪlz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [bɪ'niːθ] ;
On cliffs it cannot lodge but piles upon the névé beneath ;
在 悬崖 它 不能 小屋 但 堆 之上 这 雪 下面 ;

在悬崖上，它无法停留，而是堆积在下面的雪层上；

[ænd; ənd] [ɒn] [stiːp] [sləʊps] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [laɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [bʌt; bət] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,
and on steep slopes it may lie for a time but now and then ,
和 在 陡 连续下坡 它 可能 说谎 为了 一个 时间 但 现在 和 然后 ,

在陡峭的山坡上，它可能会暂时倒伏，但偶尔，

[ɪ'speʃəli] [tə'wɔːd] [sprɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [breɪks] [luːs] [ænd; ənd] ['θʌndəz] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['væli] [æz; əz]
especially toward spring , it breaks loose and thunders down into the valley as
尤其 朝向 春天 , 它 休息 松动的 和 雷声 向下 进入 这 谷 作为
[æn; ən] ['ævəlɑːnʃ] .
an avalanche .
一个 雪崩 .

尤其是在春天，它会松动并像雪崩一样轰然倾泻到山谷中。

[ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv] ['glæsiəz] .
The Motion of Glaciers .
这 运动 的 冰川 .

冰川的运动。

[ðə; ði] ['faɪn(ə)l] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['snəʊfiːld] , [tɜːnd] [tuː; tə] [aɪs] [ɪn] [ɪts] ['ləʊə(r)] [pɑːts] ,
The final disposal of the snowfield , turned to ice in its lower parts ,
这 最终的 处理 的 这 雪地 , 转向 到 冰 在 它是 降低 部分 ,

雪原的最终处置，其下部已变成冰。

['kɒmz] [baɪ] [ə; eɪ] [sləʊ] [kriːp] ['daʊnwədz] .
comes by a slow creep downwards .
来 经过 一个 慢的 潜行者 向下 .

缓慢向下蔓延。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪz] ['æktʃuəli] [ɪn] ['məʊʃn] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [sləʊp] [ɒv; əv] [snəʊ]
That the névé is actually in motion can be seen by following the slope of snow
那 这 雪 是 实际上 在 运动 能 是 已见 经过 下列的 这 坡 的 雪
[tuː; tə] [ɪts] ['ʌpə(r)] [edʒ] [ə'genst] [sʌm; səm] ['maʊntən] [wɔːl] [weə(r)] [ə; eɪ] “ ['bɜːgʃrʊnd] ” ['dʒen(ə)rəli]
to its upper edge against some mountain wall where a “ BERGSCHRUND ” generally
到 它是 上 边缘 反对 一些 山 墙 在哪里 一个 “ 冰川裂缝 ” 一般来说
[jɔːnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['snəʊfiːld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [klɪf] .
yawns between the snowfield and the cliff .
打哈欠 之间 这 雪地 和 这 悬崖 .

沿着雪坡一直看到山壁的上边缘，就能看出雪层实际上是在运动的，在那里，雪原和悬崖之间通常会形成一个“山脊”。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] ['sevrəl] [fiːt] [waɪd] , [ænd; ənd] [meɪ] [gəʊ] [daʊn] ['meni] [fiːt] to7

This	may	be	several	feet	wide	,	and	may	go	down	many	feet	to7
这	可能	是	一些	脚	宽的	,	和	可能	去	向下	许多	脚	to7

这可能宽达数英尺，深达7英尺。

[əb'skjʊə(r)] [depθs] .

obscure	depths	.
朦胧	深度	.

晦涩难懂的深处。

[nəʊ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [snəʊ] [fɔːl] [kæn; kən] [fɪl] [ðə; ði] ['kæzəm] ['pɜːmənəntli] ,

No	amount	of	snow	fall	can	fill	the	chasm	permanently	,
不	数量	的	雪	落下	能	充满	这	深渊	永久的	,

再多的雪也无法永久填满这个深渊。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [brɪdʒd] [wɪð] [freʃ] [snəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] ,

though	it	may	be	bridged	with	fresh	snow	for	a	time	,
尽管	它	可能	是	桥接	和	新鲜的	雪	为了	一个	时间	,

虽然它可能暂时被新雪覆盖，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['rɪski] ['pæsɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['klaɪmə(r)] .

making	a	risky	passage	for	the	climber	.
制作	一个	风险	通道	为了	这	登山者	.

给登山者制造了一条危险的通道。

['kævən] [ɒn] GLACIER8

CAVERN	ON	ILLECILLEWAET	GLACIER8
洞穴	在	伊莱西勒瓦特	GLACIER8

伊莱西勒瓦特冰川上的洞穴8

[snaʊt] [ɔː(r)] ['fɔːfʊt] [ɒv; əv] ['rɑːbsən] ['glæsiə(r)] , ['dʒæspə(r)] PARK9

SNOUT	OR	FOREFOOT	OF	ROBSON	GLACIER	,	JASPER	PARK9
鼻子	或者	前脚	的	罗布森	冰川	,	碧玉	PARK9

贾斯珀国家公园罗布森冰川的冰舌或前缘9

[ðə; ði] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['pʊlɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɒks] [æt; ət] [ɪts] ['ʌpə(r)] ['bɔːdə(r)] ,

The	névé	is	always	pulling	away	from	the	rocks	at	its	upper	border	,
这	雪	是	总是	拉	离开	从	这	岩石	在	它是	上	边界	,

雪层始终在向上游边缘的岩石方向移动。

[ænd; ənd] [ɪts] ['dʒen(ə)rəl] ['məʊʃn] [fˈɒləʊz] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ləʊɪst] [dɪ'preʃn] [bɪ'niːθ] ,

and	its	general	motion	follows	the	direction	of	the	lowest	depression	beneath	,
和	它是	一般的	运动	跟随	这	方向	的	这	最低	沮丧	下面	,

它的总体运动方向与下方最低洼地的方向一致。

['faɪnəli] [ɪk'stendɪŋ] [bɪ'ləʊ] ['snoʊlaɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʌŋ] [ɒv; əv] [aɪs] [wɪtʃ] ['riːtʃɪz] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði]

finally	extending	below	snowline	as	a	tongue	of	ice	which	reaches	down	into	the
最后	扩展	以下	雪线	作为	一个	舌头	的	冰	哪个	到达	向下	进入	这

['væli] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['meltɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'kriːsɪŋ] [wɔːmθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['lev(ə)lz] .

valley	until	it	is	melted	by	the	increasing	warmth	of	the	lower	levels	.
谷	直到	它	是	融化	经过	这	增加	温暖	的	这	降低	级别	.

最后延伸到雪线以下，形成一条冰舌，一直延伸到山谷中，直到被下方不断升高的气温融化。

[ðʌs] [ə; eɪ] ['glæsiə(r)] [ɪz] [bɔːn] .

Thus	a	glacier	is	born	.
因此	一个	冰川	是	出生	.

于是，冰川诞生了。

[ən'les] ['hwaitən] [baɪ]['riːs(ə)nt][stɔːrmz][ðə; ði]['glæsiə(r)][ɪz][beə(r)][ɒv; əv] [snəʊ] [ɪn] ['sʌmə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]

Unless	whitened	by	recent	storms	the	glacier	is	bare	of	snow	in	summer	with	a
除非	漂白	经过	最近的	暴风雨	这	冰川	是	裸	的	雪	在	夏天	和	一个

[rʌf] [ʌn'iːv(ə)n] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dɜːti] [bluː] [griːn] ['kʌlə(r)] ,

rough	uneven	surface	of	a	dirty	blue	green	color	,
粗糙的	不均匀	表面	的	一个	肮脏的	蓝色的	绿色的	颜色	,

除非最近遭遇暴风雪，否则夏季冰川表面光秃秃的，没有积雪，呈现出粗糙不平的脏蓝绿色。

['pɑːtli] ['kʌvəd] [wɪð] ['rɒki] ['debriː] ,

partly	covered	with	rocky	debris	,
部分	涵盖	和	岩石	碎片	,

部分被岩石碎屑覆盖

[ænd; ənd][ɪts]['vɒljuːm] [dɪ'mɪnɪʃɪz] ['daʊnwəd] [baɪ] ['θɔːɪŋ] [ʌn'tɪl][æt; ət][ə; eɪ] ['defɪnət] [pɔɪnt][ðə; ði]

and	its	volume	diminishes	downward	by	thawing	until	at	a	definite	point	the
和	它是	体积	减少	向下	经过	解冻	直到	在	一个	定	观点	这

[həʊl] [ɪz] ['meltɪd] [ænd; ənd] [fləʊz] [ə'weɪ] [æz; əz][ə; eɪ]['rɪvə(r)][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv][aɪs] .

whole	is	melted	and	flows	away	as	a	river	of	water	instead	of	ice	.
所有的	是	融化	和	流量	离开	作为	一个	河	的	水	反而	的	冰	.

随着融化，冰的体积向下逐渐减小，直到某一点，整个冰融化并像河流一样流走，而不是像冰一样流走。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][end][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] “ [tʌŋ] ” [ɔː(r)] “ [snaʊt] ” [ɔː(r)] “ [fʊt] ” [ɒv; əv][ðə; ði]

The	lower	end	is	sometimes	called	the	“	tongue	”	or	“	snout	”	or	“	foot	”	of	the
这	降低	结尾	是	有时	称为	这	“	舌头	”	或者	“	鼻子	”	或者	“	脚	”	的	这

['glæsiə(r)] — [ə; eɪ][bæd] [keɪs] [ɒv; əv] [mɪkst] [m'ɛtəfˌɔːz] .

glacier	—	a	bad	case	of	mixed	metaphors	.
冰川	—	一个	坏的	案件	的	混合	隐喻	.

冰川的下端有时被称为冰川的“舌头”、“鼻子”或“脚”——这是一个比喻混杂的糟糕例子。

[krə'væs] [ɒn] [greɪt] ['glæsiə(r)]

CREVASSE	ON	GREAT	GLACIER
裂缝	在	伟大的	冰川

大冰川上的裂缝

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðæt] [aɪs][ɪz][ə; eɪ] [hɑːd] [ænd; ənd]['brɪt(ə)l]['sɒlɪd] ,

Remembering	that	ice	is	a	hard	and	brittle	solid	,
记住	那	冰	是	一个	难的	和	脆	坚硬的	,

记住，冰是一种坚硬易碎的固体。

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [æz; əz][ə; eɪ] [sə'praɪz] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [fləʊ] [laɪk][ə; eɪ]['plæstɪk] ['bɒdi]

it	comes	as	a	surprise	to	find	that	it	can	flow	like	a	plastic	body
它	来	作为	一个	惊喜	到	寻找	那	它	能	流动	喜欢	一个	塑料	身体

['ʌndə(r)][ðə; ði] [pʊl] [ɒv; əv]['grævəti] ;

under	the	pull	of	gravity	;
在下面	这	拉	的	重力	;

令人惊讶的是，它在重力作用下竟然能像塑料一样流动；

[bʌt; bət] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [pruːvd] .

but	this	can	be	easily	proved	.
但	这	能	是	容易地	已证实	.

但这很容易证明。

[ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [steɪks] [ɔː(r)][ɒv; əv]['met(ə)l] [pleɪts] [pʊt] [ə'krɒs] [ə; eɪ]['glæsiə(r)]['grædʒuəli] [gets] [aʊt]

A	row	of	stakes	or	of	metal	plates	put	across	a	glacier	gradually	gets	out
一个	排	的	赌注	或者	的	金属	盘子	放	穿过	一个	冰川	逐步地	获得	出去

[ɒv; əv][laɪn] ,

of	line	,
的	线	,

横跨冰川的一排木桩或金属板会逐渐错位。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pɑːts] ['muːvɪŋ] [fɑːstɪst] [æz; əz][ɪn][ə; eɪ]['rɪvə(r)] ; [bʌt; bət][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɪz] ['veri] [sləʊ] ,

the	middle	parts	moving	fastest	as	in	a	river	;	but	the	motion	is	very	slow	,
这	中间	部分	移动	最快	作为	在	一个	河	;	但	这	运动	是	非常	慢的	,

中间部分流动最快，如同河流一般；但整体运动速度非常缓慢。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] , ['seldəm] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] ['ɪntʃɪz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪn]['aʊə(r)] ['maʊntən] ['glæsiəz] ,

even	in	the	middle	,	seldom	more	than	a	few	inches	a	day	in	our	mountain	glaciers	,
甚至	在	这	中间	,	很少	更多的	比	一个	很少	英寸	一个	天	在	我们的	山	冰川	,

即使在中部地区，我们山区的冰川每天也很少超过几英寸。

[ðəʊ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ə'læskən][ænd; ənd] ['griːnlənd] ['glæsiəz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [muːv] ['sevrəl] [fiːt] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ɪn][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [keɪsɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] - [ɔː(r)] - [fiːt] . -

though	some	of	the	great	Alaskan	and	Greenland	glaciers	are	reported	to	move	several	feet	a	day	and	in	one	or	two	cases	as	much	as	60	or	70	feet	.	-	10	-
尽管	一些	的	这	伟大的	阿拉斯加	和	格陵兰	冰川	是	据报道	到	移动	一些	脚	一个	天	和	在	一	或者	二	案例	作为	很多	作为	-	或者	-	脚	.	-	-	-

据报道，阿拉斯加和格陵兰岛的一些大型冰川每天移动数英尺，在一两个案例中甚至移动了60或70英尺。[10]

['muːlɪn] ([ɪn] ['mɔːnɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [θɔː] [bɪ'gɪnz])

MOULIN	(	IN	MORNING	BEFORE	THAW	BEGINS	)
磨坊	(	在	早晨	前	解冻	开始	)

穆兰（清晨解冻前）

['rɑːbsən] GLACIER11

ROBSON	GLACIER11
罗布森	GLACIER11

罗布森冰川11

[mə'reɪn; mɒ'reɪn][ɒv; əv] [vɪk'tɔːriə] ['glæsiə(r)]

MORAINE	OF	VICTORIA	GLACIER
碛	的	维多利亚	冰川

维多利亚冰川的冰碛

[æt; ət][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [dɪ'sent] , [weə(r)] [ə; eɪ]['rɪvə(r)] [wʊd] [liːp] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːtəfɔːl] ,

At	a	sudden	descent	,	where	a	river	would	leap	as	a	waterfall	,
在	一个	突然	下降	,	在哪里	一个	河	会	飞跃	作为	一个	瀑布	,

在陡峭的下坡处，河水会像瀑布一样奔涌而下。

[ə; eɪ]['glæsiə(r)] ['sɪmpli] [breɪks] [ə'krɒs] [ɪn] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] “ [kri'væs] ,

a	glacier	simply	breaks	across	in	what	are	called	“	CREVASSES	,
一个	冰川	简单地	休息	穿过	在	什么	是	称为	“	裂缝	,

冰川直接断裂，形成所谓的“冰裂缝”。

” ['fɪʃəz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['sevrəl] [fiːt] [waɪd][ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [fiːt] [lɒŋ] ,

”	fissures	which	may	be	several	feet	wide	and	hundreds	of	feet	long	,
”	裂缝	哪个	可能	是	一些	脚	宽的	和	数百	的	脚	长的	,

“裂缝可能宽达数英尺，长达数百英尺，

['gəʊɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [bluː] [blæk] [depθs] [ə'pɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] ['klaɪmə(r)] .

going	down	to	blue	black	depths	appalling	to	the	inexperienced	climber	.
去	向下	到	蓝色的	黑色的	深度	令人震惊	到	这	缺乏经验	登山者	.

深入到蓝黑色的深渊，这对于缺乏经验的登山者来说令人恐惧。

[æz; əz][ðə; ði]['glæsiə(r)][əd'vɑːnsɪz] [ðiːz] [krə'væs] [ɑː(r); ə(r)][bent] [aʊt][ɒv; əv] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [meɪ]

As	the	glacier	advances	these	crevasse	are	bent	out	of	shape	and	may
作为	这	冰川	进展	这些	裂缝	是	弯曲	出去	的	形状	和	可能

[biː; bi] [krɒst] [baɪ] [freʃ] [kri'væs] ,

be	crossed	by	fresh	crevasses	,
是	交叉	经过	新鲜的	裂缝	,

随着冰川的推进，这些冰裂缝会发生弯曲变形，并且可能会被新的冰裂缝横穿。

['splɪtɪŋ] [ʌp][ðə; ði][aɪs]['ɪntuː][waɪld] [lʌmps] [ænd; ənd] ['pɪnəklz] [kɔːld] “ ['seræk; se'ræk] .

splitting	up	the	ice	into	wild	lumps	and	pinnacles	called	“	SERACS	.
分裂	向上	这	冰	进入	荒野	肿块	和	巅峰	称为	“	蛛网	.

将冰劈成被称为“SERACS”的巨大冰块和尖峰。

” [siːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ə'krɒs] [sʌm; səm] ['væli] [sʌtʃ] [æn; ən][aɪs][fɔːl] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]

”	Seen	from	a	distance	across	some	valley	such	an	ice	fall	looks	like	a
”	已见	从	一个	距离	穿过	一些	谷	这样的	一个	冰	落下	看起来	喜欢	一个

[kæ'skeɪd][ɔː(r)][ə; eɪ]['vaɪələnt]['ræpɪd] ['kʌvəd] [wɪð] ['brekər] .

cascade	or	a	violent	rapid	covered	with	breakers	.
级联	或者	一个	暴力	迅速的	涵盖	和	断路器	.

“从远处山谷中看到的冰瀑，就像一道瀑布或湍急的激流，上面布满了碎浪。”

[bɪ'ləʊ] [ðiːz] [stiːp] [dɪ'sents] [ðə; ði] [kri'væs] [ænd; ənd]['seræk; se'ræk] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [baɪ][ðə; ði] ['preʃə(r)]

Below	these	steep	descents	the	crevasses	and	seracs	disappear	by	the	pressure
以下	这些	陡	下降	这	裂缝	和	蛛网	消失	经过	这	压力

[ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvɪŋ] [aɪs][ænd; ənd][ðə; ði]['glæsiə(r)] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['spɪd] [mæs] [ə'gen] .

of	the	moving	ice	and	the	glacier	becomes	a	solid	mass	again	.
的	这	移动	冰	和	这	冰川	变成	一个	坚硬的	大量的	再次	.

在这些陡峭的下降坡下，冰裂缝和冰塔林在移动冰的压力下消失，冰川再次变成一个坚实的整体。

[smɔːl] ['glæsiəz] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm] [klɪfs] [meɪ] [send] [daʊn] ['ævəˌlæntʃiz] [ɒv; əv][aɪs] [wɪtʃ] [kəm'baɪn]

Small	glaciers	hanging	from	cliffs	may	send	down	avalanches	of	ice	which	combine
小的	冰川	绞刑	从	悬崖	可能	发送	向下	雪崩	的	冰	哪个	结合

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['ləʊə(r)]['glæsiə(r)] ,

to	make	a	lower	glacier	,
到	制作	一个	降低	冰川	,

从悬崖上垂下的小型冰川可能会发生冰崩，这些冰崩汇聚在一起形成更低的冰川。

[ðə; ði] ['mæsɪz] ['biːɪŋ] ['weldɪd] [tə'geðə(r)] [wʌns][mɔː(r)] .

the	masses	being	welded	together	once	more	.
这	群众	存在	焊接	一起	一次	更多的	.

人群再次被焊接在一起。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [wʌn] [kɔːz] [ɒv; əv]['glæsiə(r)] ['məʊʃn] [ɪz][ðə; ði]['paʊə(r)] [wɪtʃ] [aɪs][hæz; həz][tuː; tə]

It	is	evident	that	one	cause	of	glacier	motion	is	the	power	which	ice	has	to
它	是	明显	那	一	原因	的	冰川	运动	是	这	力量	哪个	冰	有	到

[breɪk] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [friːz] [tə'geðə(r)] [ə'gen] . -

break	and	then	to	freeze	together	again	.	12
休息	和	然后	到	冻结	一起	再次	.	-

冰川运动的原因之一显然是冰体断裂和重新冻结的力量。[12]

['glæsiə(r)]['teɪb(ə)l] , [nɪə(r)] [ten] [piːks] , ['rɒki] ['maʊntənz] PARK13

GLACIER	TABLE	,	NEAR	TEN	PEAKS	,	ROCKY	MOUNTAINS	PARK13
冰川	桌子	,	靠近	十	高峰	,	岩石	山脉	PARK13

落基山国家公园十峰附近冰川台地13

[leɪk] ['ægnəs] , [ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [sɜːk] [leɪk]

LAKE	AGNES	,	A	GOOD	EXAMPLE	OF	A	CIRQUE	LAKE
湖	阿格尼斯	,	一个	好的	例子	的	一个	马戏团	湖

阿格尼斯湖，一个典型的环形湖

[sɪns] ['glæsiəz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][ðə; ði] ['i:zɪɪst] [wei] [ʌp][ə; eɪ] ['maʊntən] , ['klaɪmɪŋ] ['pɑ:tiz] [meɪk] [ju:z]

Since	glaciers	are	often	the	easiest	way	up	a	mountain	,	climbing	parties	make	use
自从	冰川	是	经常	这	最容易	方式	向上	一个	山	,	攀登	各方	制作	使用

[ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

of	them	,
的	他们	,

由于冰川通常是攀登高峰最便捷的途径，登山队会利用冰川。

['stɑrtɪŋ] [æt; ət] [dɔ:n] [səʊ][æz; əz][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [deɪ] [ænd; ənd] ['fɒləʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [rʌf]

starting	at	dawn	so	as	to	have	a	long	day	and	following	up	the	rough
开始	在	黎明	所以	作为	到	有	一个	长的	天	和	下列的	向上	这	粗糙的

[ænd; ənd]['rɪdʒɪd][sləʊp] ,

and	rigid	slope	,
和	死板的	坡	,

为了保证一天行程的顺利进行，我们从黎明就开始出发，沿着崎岖陡峭的山坡向上攀登。

['zɪgzægɪŋ] [raʊnd] [kri'væs] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪŋ] ['ri:dʒənz][ɒv; əv]['seræk; se'ræk] .

zigzagging	round	crevasses	and	avoiding	regions	of	seracs	.
之字形	圆形的	裂缝	和	避免	地区	的	蛛网	.

沿着裂缝蜿蜒而行，避开冰塔林区域。

[tə'wɔ:d] [ðə; ði]['ʌpə(r)] [end][ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [freʃ] [snəʊ] ['brɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [kri'væs] [ænd; ənd][ðə; ði]

Toward	the	upper	end	there	may	be	fresh	snow	bridging	the	crevasses	and	the
朝向	这	上	结尾	那里	可能	是	新鲜的	雪	桥接	这	裂缝	和	这

['pɑ:ti] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rəʊpt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd]['træv(ə)l][ɪn]['sɪŋg(ə)l][faɪl] ,

party	should	be	roped	together	and	travel	in	single	file	,
派对	应该	是	绳索	一起	和	旅行	在	单身的	文件	,

在靠近上游的地方，冰裂缝之间可能有新雪覆盖，队伍应该用绳索连在一起，排成一列纵队前进。

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] [gaɪd] ['θrʌstɪŋ] [hɪz; ɪz][aɪs][æks]['ɪntu:][ðə; ði] [snəʊ] [æt; ət] ['evri] [step] [tu:; tə] [meɪk]

the	leading	guide	thrusting	his	ice	axe	into	the	snow	at	every	step	to	make
这	领导	指导	推进	他的	冰	斧头	进入	这	雪	在	每一个	步	到	制作

[ʃʊə(r)][ɒv; əv] [seɪf] ['gəʊɪŋ] .

sure	of	safe	going	.
当然	的	安全的	去	.

领队每走一步都用冰镐插入雪中，以确保安全前进。

[ə; eɪ] [fɔ:l]['ɪntu:][ə; eɪ] [krə'væs] [wen] [ˌʌn'roʊpt] [meɪ] [bi:; bi]['feɪt(ə)l] .

A	fall	into	a	crevasse	when	unroped	may	be	fatal	.
一个	落下	进入	一个	裂缝	什么时候	解开绳索	可能	是	致命的	.

如果没有绳索保护，坠入冰缝可能会致命。

[ˌsev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [waɪl] ['klaɪmɪŋ] [ˌɛm'ti:] . ['gɔ:d(ə)n] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [leɪk] ['lu:ɪs] ,

Seventeen	years	ago	,	while	climbing	Mt	.	Gordon	north	of	lake	Louise	,
十七	年	前	,	尽管	攀登	公吨	.	戈登	北	的	湖	路易丝	,

十七年前，在攀登路易斯湖以北的戈登山时，

['mɪstə(r)] . [si:] . [es] . ['tɔmpsn] [slɪpt] - [fi:t] ['ɪntu:][ə; eɪ] [krə'væs] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] [wedʒd]

Mr	.	C	.	S	.	Thompson	slipped	60	feet	into	a	crevasse	where	he	was	wedged
先生	.	C	.	S	.	汤普森	滑倒了	-	脚	进入	一个	裂缝	在哪里	他	曾是	楔形

[ɪn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['nærəʊɪŋ] [wɔ:lz] .

in	between	the	narrowing	walls	.
在	之间	这	收窄	墙壁	.

CS Thompson 先生滑入 60 英尺深的冰缝中，被卡在逐渐变窄的冰壁之间。

['dɑ:ktər; draɪv] . ['kɒli] [wɒz; wəz]['loʊərd; 'laʊərd][tu:; tə]['reskju:][hɪm] ,

Dr	.	Collie	was	lowered	to	rescue	him	,
博士	.	柯利犬	曾是	降低	到	救援	他	,

科利医生被放下去营救他。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['faɪnəli] ['pʊld] [aʊt][baɪ][ə; eɪ]['glæsiə(r)][rəʊp] ['fɑːsənd] [raʊnd][hɪz; ɪz][ɑːmz] ,

and	he	was	finally	pulled	out	by	a	glacier	rope	fastened	round	his	arms	,
和	他	曾是	最后	拉	出去	经过	一个	冰川	绳索	系紧	圆形的	他的	武器	,

最后，人们用一根系在他手臂上的冰川绳索把他拉了出来。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] .

but	it	was	a	narrow	escape	.
但	它	曾是	一个	狭窄的	逃脱	.

但真是侥幸逃脱。

[wen] [ðə; ði][sʌn] [ʃaɪnz] ['wɔːmli] [ɒn][ðə; ði]['glæsiə(r)] ['meltɪŋ] [bɪ'gɪnz][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ['trɪklz]

When	the	sun	shines	warmly	on	the	glacier	melting	begins	and	water	trickles
什么时候	这	太阳	闪耀	热情地	在	这	冰川	融化	开始	和	水	涓涓细流

[daʊn] [ðə; ði][aɪs] [rɪdʒɪz] ,

down	the	ice	ridges	,
向下	这	冰	山脊	,

当温暖的阳光照射在冰川上时，冰川开始融化，水流顺着冰脊缓缓流下。

[ænd; ənd] [tə'wɔːdz] afternoon14

and	towards	afternoon14
和	向	afternoon14

到了下午14点

[t'ɒɹənts] [ɒv; əv] [peɪl] [bluː] ['wɔːtə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['reɪsɪŋ] ['daʊnwədz] [ɪn][aɪs] ['tʃæn(ə)lz] ,

torrents	of	pale	blue	water	are	racing	downwards	in	ice	channels	,
种子	的	苍白	蓝色的	水	是	赛车	向下	在	冰	频道	,

淡蓝色的水流在冰槽中奔涌而下。

[hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] ['plʌndʒɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [krə'væs] .

here	and	there	plunging	into	a	crevasse	.
这里	和	那里	骤降	进入	一个	裂缝	.

不时掉进冰缝里。

[ðɪs] [bɪ'kʌmz] ['hɒləʊd] ['ɪntuː][ə; eɪ][tjuːb] [laɪk][ðə; ði] ['penstɒk] [ɒv; əv][ə; eɪ]['wɔːtə(r)]['paʊə(r)][ænd; ənd]

This	becomes	hollowed	into	a	tube	like	the	penstock	of	a	water	power	and
这	变成	空心的	进入	一个	管子	喜欢	这	引水管	的	一个	水	力量	和

[ðə; ði] ['fəʊmi] ['tɒrənt] ['sprɪŋɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [bluː] ['kæzəm][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] “ ['muːlɪn] ,

the	foamy	torrent	springing	into	the	blue	chasm	is	called	a	“	moulin	,
这	泡沫状	激流	弹簧	进入	这	蓝色的	深渊	是	称为	一个	“	磨坊	,

这处地方逐渐变成像水力发电的引水管一样的管状结构，而涌入蓝色深渊的泡沫状激流被称为“磨坊”。

” [ɔː(r)] [mɪl] .

”	or	mill	.
”	或者	磨	.

或磨坊。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [θɔːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [riːtʃ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ænd; ənd][ðeə(r)]

In	this	way	the	waters	thawed	from	the	surface	reach	the	bottom	and	there
在	这	方式	这	水	解冻	从	这	表面	抵达	这	底部	和	那里

[rɔː(r)] [ə'lɒŋ] [θruː] [æn; ən][aɪs] ['tʌn(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['glæsiə(r)] ,

roar	along	through	an	ice	tunnel	to	the	end	of	the	glacier	,
吼	沿着	通过	一个	冰	隧道	到	这	结尾	的	这	冰川	,

这样一来，从地表融化的水就能到达冰底，然后咆哮着穿过冰隧道，一直流到冰川的尽头。

[bɜːstɪŋ] ['ɪntuː] ['deɪlaɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [fʊl] [fledʒd] ['rɪvə(r)] .

bursting	into	daylight	as	a	full	fledged	river	.
爆发	进入	日光	作为	一个	满的	羽翼丰满	河	.

奔腾而出，化作一条完整的河流。

['gleɪʃ(ə)l] [striːmz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'prɪʃəs] .

Glacial	streams	are	capricious	.
冰川	溪流	是	任性	.

冰川溪流变幻莫测。

[ɒn] [ə; eɪ] ['frɒsti] ['mɔːnɪŋ] ['skeəsli] ['eni] ['wɔːtə(r)] [fləʊz] [ænd; ənd] [wʌn] [kæn; kən] [gəʊ] [fɑː(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði]

On	a	frosty	morning	scarcely	any	water	flows	and	one	can	go	far	into	the
在	一个	霜冻	早晨	几乎	任何	水	流量	和	一	能	去	远的	进入	这

[aɪs] [keɪv] ,

ice	cave	,
冰	洞穴	,

在一个寒冷的早晨，几乎没有水流，人们可以深入冰洞内部。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [leɪt] [ˌɑːftə'nuːn] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['reɪdʒɪŋ] ['tɒrənt] ['ləʊdɪd] [wɪð] [mʌd] [ænd; ənd] [stəʊnz]

but	in	the	late	afternoon	there	is	a	raging	torrent	loaded	with	mud	and	stones
但	在	这	晚的	下午	那里	是	一个	愤怒	激流	已加载	和	泥	和	石头

['spredɪŋ] ['ɪntuː] [hɑːf] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['tʃæn(ə)lz] [ɒn] [ðə; ði] [brɔːd] [flʌd] [graʊnd] .

spreading	into	half	a	dozen	channels	on	the	broad	flood	ground	.
传播	进入	一半	一个	打	频道	在	这	广阔	洪水	地面	.

但到了傍晚，湍急的河水裹挟着泥沙和石块，在宽阔的洪泛区上形成了六条河道。

[ɒn] [ə; eɪ] ['reɪni] [ɔː(r)] ['snəʊi] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['hɪd(ə)n] ,

On	a	rainy	or	snowy	day	when	the	sun	is	hidden	,
在	一个	下雨	或者	下雪的	天	什么时候	这	太阳	是	隐	,

在雨天或雪天，当太阳被遮挡住时，

[ðə; ði] ['gleɪʃ(ə)l] ['rɪvə(r)] ['ɔːlməʊst] [gəʊz] [aʊt] [ɒv; əv] ['bɪznəs] ,

the	glacial	river	almost	goes	out	of	business	,
这	冰川	河	几乎	去	出去	的	商业	,

冰川河流几乎断流，

[bʌt; bət] ['kɒmz] [tuː; tə] [laɪf] [ə'gen] [wen] [ðə; ði] [klaʊdz] ['vænɪʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] .

but	comes	to	life	again	when	the	clouds	vanish	and	the	sun	shines	.
但	来	到	生活	再次	什么时候	这	云	消失	和	这	太阳	闪耀	.

但当乌云散去，阳光普照时，它又会重新焕发生机。

[æt; ət] [ðəʊz] ['haɪts] [wɪð] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [skaɪ] [ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'tens] [ðəʊ]

At	those	heights	with	a	clear	sky	the	heat	of	the	sun	may	be	intense	though
在	那些	高度	和	一个	清除	天空	这	热	的	这	太阳	可能	是	激烈的	尽管

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['friːzɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ə'weɪ] [weə(r)] [sʌm; səm] [rɒk] [kɑːsts] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] .

it	is	freezing	a	few	feet	away	where	some	rock	casts	a	shadow	.
它	是	冷冻	一个	很少	脚	离开	在哪里	一些	岩石	演员	一个	阴影	.

在高处，晴空万里，太阳可能非常炎热，但几英尺外，岩石投下的阴影却会让人感到寒冷。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['glæsiəz] .

The	Work	of	Glaciers	.
这	工作	的	冰川	.

冰川的作用。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [pɔɪnts] [ɪn] [ə; eɪ] ['glæsiə(r)] [ɪz] [ɪts] ['kæriɪŋ] ['paʊə(r)] .

One	of	the	most	interesting	points	in	a	glacier	is	its	carrying	power	.
一	的	这	最多	有趣的	积分	在	一个	冰川	是	它是	携带	力量	.

冰川最有趣的特点之一就是它的承载能力。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] ['məʊʃn] [laɪk] [ə; eɪ] ['plæstɪk] ['sʌbstəns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['spɒlɪd] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ɪ'nʌf]

Though	it	is	in	motion	like	a	plastic	substance	it	is	solid	and	strong	enough
尽管	它	是	在	运动	喜欢	一个	塑料	物质	它	是	坚硬的	和	强的	足够的

[tuː; tə] [sə'pɔːt] ['eni] [weɪt] ['ləʊdɪd] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] .

to	support	any	weight	loaded	upon	it	.
到	支持	任何	重量	已加载	之上	它	.

虽然它像塑料一样具有流动性，但它坚固耐用，足以承受任何重量。

['debri:] ['kwɔ:ri:d] [baɪ] [frɒst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] [saɪd] ['beri] [ɪts] [edʒ] [səʊ] [ðæt] ['ɒf(ə)n] [wʌn]

Debris	quarried	by	frost	from	the	mountain	side	buries	its	edge	so	that	often	one
碎片	采石场	经过	霜	从	这	山	边	埋葬	它是	边缘	所以	那	经常	一

[meɪ] [wɔ:k] - [jɑ:rdz] [aʊt] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [aɪs] [kæn; kən] [bi:; bi] [si:n] .

may	walk	50	yards	out	before	the	ice	can	be	seen	.
可能	走	-	码	出去	前	这	冰	能	是	已见	.

霜冻从山坡上刮下的碎石掩埋了冰的边缘，因此人们常常要走出 50 码才能看到冰。

[ðɪs] [frɪndʒ] [ɒv; əv] ['brəʊkən] [rɒk] ['kærid] [ɒn] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['glæsiə(r)] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ]

This	fringe	of	broken	rock	carried	on	the	edge	of	the	glacier	is	called	a
这	边缘	的	破碎的	岩石	携带	在	这	边缘	的	这	冰川	是	称为	一个

['mɑ:dʒɪn(ə)l] [mə'reɪn; mɒ'reɪn] .

marginal	moraine	.
边缘	碛	.

冰川边缘携带的这片碎石带被称为边缘冰碛。

[wen] [tu:] ['glæsiəz] [dʒɔɪn] , [ðə; ði] ['mɑ:dʒɪn(ə)l] [mɔ'rein, mə-] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] [ju'naɪt] [tu:; tə] [fɔ:m]

When	two	glaciers	join	,	the	marginal	moraines	between	them	unite	to	form
什么时候	二	冰川	加入	,	这	边缘	冰碛	之间	他们	团结	到	形式

[ə; eɪ] ['mi:diəl] [mə'reɪn; mɒ'reɪn] ,

a	medial	moraine	,
一个	内侧	碛	,

当两条冰川汇合时，它们之间的边缘冰碛会连接起来形成中碛。

[ænd; ənd] [wen] ['sevrəl] ['trɪbjə,teri] [kəm'baɪn] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['glæsiə(r)] [ðə; ði] [dɑ:k] [laɪnz]

and	when	several	tributaries	combine	to	make	a	large	glacier	the	dark	lines
和	什么时候	一些	支流	结合	到	制作	一个	大的	冰川	这	黑暗的	线条

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['mi:diəl] [mɔ'rein, mə-] [kæn; kən] [bi:; bi] ['fɒləʊd] [baɪ] [ðə; ði] [aɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz]

of	the	medial	moraines	can	be	followed	by	the	eye	for	long	distances
的	这	内侧	冰碛	能	是	随后	经过	这	眼睛	为了	长的	距离

['ʌpwədz] [tu:; tə] ['rɒki] [pi:ks] ['raɪzɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ,

upwards	to	rocky	peaks	rising	out	of	the	névé	,
向上	到	岩石	高峰	上升	出去	的	这	雪	,

当几条支流汇聚成大型冰川时，人们可以沿着中碛的深色线条向上看很长一段距离，一直看到从冰碛中拔地而起的岩石山峰。

[ðə; ði] [sɔ:s] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [treɪn] [ɒv; əv] [rɒks] [wɒz; wəz] [dɪ'raɪvd] .

the	source	from	which	the	train	of	rocks	was	derived	.
这	来源	从	哪个	这	火车	的	岩石	曾是	衍生的	.

这列岩石的来源。

[blɒks] ['i:v(ə)n] [æz; əz] [lɑ:dʒ] [æz; əz] ['kɔtidʒz] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [rəʊl] [daʊn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [aɪs] [ænd; ənd]

Blocks	even	as	large	as	cottages	now	and	then	roll	down	upon	the	ice	and
积木	甚至	作为	大的	作为	小屋	现在	和	然后	卷	向下	之上	这	冰	和

[ɑ:(r); ə(r)] [træns'pɔ:tid] [wɪ'ðaʊt] ['trʌb(ə)l] .

are	transported	without	trouble	.
是	运输	没有	麻烦	.

时不时地，像小屋一样大的冰块会滚落到冰面上，并且可以毫不费力地被运走。

['mi:diəm] [saɪz] [blɒks] [ə; eɪ] [fju:] [fi:t] [ə'krɒs] [kɔ:ld] “ ['glæsiə(r)] ['teɪblz] ” [ɑ:(r); ə(r)] left15

Medium	size	blocks	a	few	feet	across	called	“	glacier	tables	”	are	left15
中等的	尺寸	积木	一个	很少	脚	穿过	称为	“	冰川	表格	”	是	left15

直径几英尺的中等大小的冰块被称为“冰川冰台”，它们被遗留下来。15

['stændɪŋ] [ɒn] ['pedɪstəlz] [ɒv; əv] [aɪs] , [æz; əz] ['θɔ:ɪŋ] [gəʊz] [ɒn] [ɔ:l] [raʊnd] [ðem; ðəm] ,

standing	on	pedestals	of	ice	,	as	thawing	goes	on	all	round	them	,
常设	在	基座	的	冰	,	作为	解冻	去	在	全部	圆形的	他们	,

他们站在冰柱上，周围冰雪正在融化。

[sɪns] [ðeɪ] [prə'tekt] [ðə; ði] [aɪs] [bɪ'niːθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sʌn] .

since	they	protect	the	ice	beneath	from	the	sun	.
自从	他们	保护	这	冰	下面	从	这	太阳	.

因为它们可以保护下面的冰层免受阳光照射。

[ðə; ði] [həʊl] [mæs] [ɒv; əv] ['stəʊni] [mə'tɪəriəl] [ɪz] ['kærid] ['stedəli] ['ɒnwədz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] [ɪz] [riːtʃt]

The	whole	mass	of	stony	material	is	carried	steadily	onwards	until	the	end	is	reached
这	所有的	大量的	的	石质的	材料	是	携带	稳步	开始	直到	这	结尾	是	达到

[weə(r)] ['meltɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] [nəʊ] [mɔː(r)] ['bəːdən] [kæn; kən] [biː; bi] [bɔːn] .

where	melting	is	complete	and	no	more	burdens	can	be	borne	.
在哪里	融化	是	完全的	和	不	更多的	负担	能	是	出生	.

整堆石料被持续地向前搬运，直到到达终点，熔化完成，再也无法承受任何重量为止。

[ðen] [ə; eɪ] ['tɜːmɪn(ə)l] [mə'reɪn; mɒ'reɪn] [ɪz] [paɪld] [ʌp] ,

Then	a	terminal	moraine	is	piled	up	,
然后	一个	终端	碛	是	堆积	向上	,

然后堆积起一道终碛，

[ə; eɪ] [stiːp] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] ['kres(ə)nt] [ɒv; əv] [luːs] [blɒks] [baɪ] [nəʊ] [miːnz] ['iːzi] [tuː; tə] ['skræmb(ə)l]

a	steep	and	rugged	crescent	of	loose	blocks	by	no	means	easy	to	scramble
一个	陡	和	崎岖	新月	的	松动的	积木	经过	不	方法	简单的	到	争夺

['əʊvə(r)] .

over	.
超过	.

陡峭崎岖的新月形岩石由松散的石块组成，绝非易于攀爬。

[wɜːk] [dʒʌst] [æz; əz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['glæsiə(r)] ,

Work	just	as	important	is	going	on	out	of	sight	beneath	the	glacier	,
工作	只是	作为	重要的	是	去	在	出去	的	视线	下面	这	冰川	,

同样重要的工作也在冰川下悄然进行。

[weə(r)] ['frægmənts] [ɒv; əv] [stəʊn] ['frəʊz(ə)n] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪs] [fɔːm] [tuːlz] [fɔː(r); fə(r)]

where	fragments	of	stone	frozen	into	the	bottom	of	the	ice	form	tools	for
在哪里	片段	的	石头	冷冻	进入	这	底部	的	这	冰	形式	工具	为了

['gaʊdʒɪŋ] ,

gouging	,
敲诈勒索	,

冰层底部冻结的石块碎片可以形成凿削工具。

['kɑːvɪŋ] [ænd; ənd] ['skaʊərɪŋ] [ðə; ði] ['rɒki] [flɔː(r)] ,

carving	and	scouring	the	rocky	floor	,
雕刻	和	洗涤	这	岩石	地面	,

雕刻和打磨岩石地面，

[bəuθ] [tuːlz] [ænd; ənd] [rɒks] ['biːɪŋ] [graʊnd] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] “ [rɒk] ['flaʊə(r)] ” [ðæt] [meɪks] [ðə; ði]

both	tools	and	rocks	being	ground	up	into	the	“	rock	flour	”	that	makes	the
两个都	工具	和	岩石	存在	地面	向上	进入	这	“	岩石	面粉	”	那	制作	这

['glæsiə(r)] [striːmz] [səʊ] ['mɪlki] [ænd; ənd] [əʊ'peɪk] .

glacier	streams	so	milky	and	opaque	.
冰川	溪流	所以	乳白色	和	不透明	.

工具和岩石都被磨成“岩粉”，使冰川溪流变得浑浊不透明。

[ðə; ði] [graʊnd] [ʌp] [mə'tɪəriəl] [mɪkst] [wɪð] [stəʊnz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ʃeɪps] [ænd; ənd] ['saɪzɪz] [wɪ'ðaʊt] ['eni]

The	ground	up	material	mixed	with	stones	of	all	shapes	and	sizes	without	any
这	地面	向上	材料	混合	和	石头	的	全部	形状	和	尺寸	没有	任何

[ə'sɔːtmənt] [ɪz] [left] [bɪ'haɪnd] [wen] [ðə; ði] ['glæsiə(r)] [θɔːz] [æz; əz] “ ['bəʊldə(r)] [kleɪ] .

assortment	is	left	behind	when	the	glacier	thaws	as	“	boulder	clay	.
品种	是	左边	在后面	什么时候	这	冰川	解冻	作为	“	巨石	黏土	.

冰川融化时，磨碎的物质与各种形状和大小的石头混合在一起，没有任何分类，就形成了“冰碛土”。

" [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sɜːtʃ] [ɪn] [ðɪs] [kleɪ] [ʃəʊz] [stəʊnz] [wɪð] ['pɒlɪʃt] [ænd; ənd][ˌstraɪ'eɪtɪd] ['sɜːrfɪs] , [wel]
" A little search in this clay shows stones with polished and striated surfaces , well
" 一个 小的 搜索 在 这 黏土 演出 石头 和 抛光 和 条纹状的 表面 , 出色地
[wɔːn] [tuːlz] ,
worn tools ,
磨损 工具 ,

"在这片黏土中稍加搜寻，就能发现一些表面光滑且有条纹的石头，以及一些磨损严重的工具。"

['ɒf(ə)n] [kɔːld] " [səʊld] ['bəʊldəz] " [ænd; ənd][ðə; ði] [rɒk] ['sɜːfɪs] [bɪ'niːθ] [ðə; ði]['bəʊldə(r)] [kleɪ] [ɪz]
often called " soled boulders " and the rock surface beneath the boulder clay is
经常 称为 " 已售出 巨石 " 和 这 岩石 表面 下面 这 巨石 黏土 是
[siːn] [tuː; tə][biː; bi] ['raʊndɪd] ,
seen to be rounded ,
已见 到 是 圆润 ,

这些巨石通常被称为"带底巨石"，巨石下方的黏土层下的岩石表面呈圆形。

[smuːðd] [ænd; ənd] [gruːvd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['straɪkɪŋ] [weɪ] .
smoothed and grooved in a very striking way .
平滑 和 带槽 在 一个 非常 引人注目 方式 .

表面光滑并带有凹槽，非常引人注目。

[ðə; ði] [rɪ'triːt] [ɒv; əv] ['glæsiəz] .
The Retreat of Glaciers .
这 撤退 的 冰川 .

冰川消退。

['aʊə(r)] ['glæsiəz] , [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] , [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['ɔːlməʊst][ɔːl][ɪn] [rɪ'triːt] ,
Our glaciers , like those of other countries , are now almost all in retreat ,
我们的 冰川 , 喜欢 那些 的 其他 国家 , 是 现在 几乎 全部 在 撤退 ,

我们的冰川，和其他国家的冰川一样，现在几乎都在消退。

['aɪðə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['klaɪmət][ɪz] ['sləʊli] ['grəʊɪŋ] ['wɔːmə(r)][səʊ] [ðæt] ['θɔːɪŋ] [gəʊz][ɒn][fɑːstə(r)]
either because the climate is slowly growing warmer so that thawing goes on faster
任何一个 因为 这 气候 是 缓慢地 生长 更温暖 所以 那 解冻 去 在 快点
[ɔː(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['snəʊfɔːl] [ɪz] ['lesnɪŋ] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['fiːldz] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [fiːd] [ðə; ði]
or because the snowfall is lessening so that the névé fields no longer feed the
或者 因为 这 降雪 是 减少 所以 那 这 雪 字段 不 更长 喂养 这
['glæsiəz] [æz; əz] [səb'stænʃəli] [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .
glaciers as substantially as before .
冰川 作为 实质性 作为 前 .

要么是因为气候逐渐变暖，导致冰川融化速度加快；要么是因为降雪量减少，导致冰碛区不再像以前那样大量地为冰川提供补给。

[ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [wʌn][kæn; kən]['ɒf(ə)n] [siː] ['sevrəl] ['tɜːmɪn(ə)l][mɔ'rein, mə-] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] [bɪ'ləʊ]
On this account one can often see several terminal moraines down the valley below
在 这 帐户 一 能 经常 看 一些 终端 冰碛 向下 这 谷 以下
[ðə; ði][wʌn] [naʊ] ['fɔːmɪŋ] .
the one now forming .
这 一 现在 成型 .

因此，人们经常可以看到在正在形成的冰碛下方山谷中存在好几条终碛。

[ðə; ði] ['nɪərɪst] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][end][ɒv; əv][ðə; ði][aɪs][ɪz]['ɔːlməʊst][beə(r)] , [ðə; ði][nekst] ,
The nearest to the present end of the ice is almost bare , the next ,
这 最近的 到 这 展示 结尾 的 这 冰 是 几乎 裸 , 这 下一个 ,

离冰层当前末端最近的区域几乎裸露，下一个区域，

[ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] [jɑːrdz] [ə'weɪ] , [meɪ] [hæv; həv] [bʊʃɪz] ['grəʊɪŋ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,
a few hundred yards away , may have bushes growing on it ,
一个 很少 百 码 离开 , 可能 有 灌木丛 生长 在 它 ,

几百码外，可能长着灌木丛。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ə; eɪ][maɪl][ɔ:(r)] [tu:] [ə'weɪ] [meɪ] [bi:; bi] ['kʌvəd] [wɪð] ['eɪnʃənt] ['fɒrɪst] .

and	others	a	mile	or	two	away	may	be	covered	with	ancient	forest	.
和	其他的	一个	英里	或者	二	离开	可能	是	涵盖	和	古老的	森林	.

而一两英里外的其他地方可能都被古老的森林覆盖着。

[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [j'iəz] [pɑ:st][ðə; ði][vɔ:ks]['fæməli][ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] , [tu:] ['brʌðəz] [ænd; ənd]

For	some	years	past	the	Vaux	family	of	Philadelphia	,	two	brothers	and
为了	一些	年	过去的	这	沃克斯	家庭	的	费城	,	二	兄弟	和

[ə; eɪ]['sɪstə(r)] , [ɔ:l]['ædmərəb(ə)l] [fə'tɑ:grəfərz] ,

a	sister	,	all	admirable	photographers	,
一个	姐姐	, 全部		令人钦佩的	摄影师	,

过去几年里，费城的沃克斯一家——两兄弟和一个姐妹，都是令人钦佩的摄影师——

[hæv; həv] [fɪkst] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][end][ɒv; əv][ɔ:l][ək'sesəb(ə)l] ['glæsiəz] [baɪ] ['mɑ:kɪŋ] [pɔɪnts]

have	fixed	the	position	of	the	end	of	all	accessible	glaciers	by	marking	points
有	固定的	这	位置	的	这	结尾	的	全部	可访问	冰川	经过	标记	积分

[ænd; ənd][də'rekʃ(ə)nz][ɒn] [rɒks] [nɪə(r)][baɪ][ænd; ənd][baɪ] ['foʊtəgræfɪŋ] [ðə; ði] [snaʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	directions	on	rocks	near	by	and	by	photographing	the	snout	of	the
和	方向	在	岩石	靠近	经过	和	经过	摄影	这	鼻子	的	这

['glæsiə(r)] .

glacier	.
冰川	.

通过在附近岩石上标记点和方向，以及拍摄冰川末端的照片，确定了所有可到达冰川末端的位置。

[ðɪs] [wɜ:k] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ðeə(r)] [reɪt] [ɒv; əv] [əd'vɑ:ns] [ɔ:(r)] [rɪ'seʃ(ə)n] [frɒm; frəm][jɪə(r)][tu:; tə][jɪə(r)] ,

This	work	determines	their	rate	of	advance	or	recession	from	year	to	year	,
这	工作	决定	他们的	速度	的	进步	或者	经济衰退	从	年	到	年	,

这项工作旨在确定它们每年的增长或衰退速度。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɪz] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði]['dʒɜ:n(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['ælpaɪn]

and	a	record	of	the	results	is	published	in	the	journal	of	the	Alpine
和	一个	记录	的	这	结果	是	已发布	在	这	杂志	的	这	高山

[klʌb] [ɒv; əv]['kænədə][ænd; ənd] [ˌels'weə(r)] . -

Club	of	Canada	and	elsewhere	.	16
俱乐部	的	加拿大	和	别处	.	-

研究结果已发表在加拿大登山俱乐部期刊及其他刊物上。[16]

[leɪk] ['lu:ɪs] [ænd; ənd] [vɪk'tɔ:riə] GLACIER17

LAKE	LOUISE	AND	VICTORIA	GLACIER17
湖	路易丝	和	维多利亚	GLACIER17

路易斯湖和维多利亚冰川17

['glæsiəz] [wʌns] [fɪld] [ɔ:l][ðə; ði] ['maʊntən] ['væliz] [ænd; ənd]['i:v(ə)n] [pʊʃt] [aʊt] [θru:] [ðə; ði]

Glaciers	once	filled	all	the	mountain	valleys	and	even	pushed	out	through	the
冰川	一次	已填	全部	这	山	山谷	和	甚至	推动	出去	通过	这

['pɑ:sɪz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['prɛəriz] [ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] [fjɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] ,

passes	into	the	prairies	and	through	the	fiords	to	the	sea	,
通过	进入	这	草原	和	通过	这	峡湾	到	这	海	,

冰川曾经填满了所有的山谷，甚至穿过山口进入草原，穿过峡湾流入大海。

[fɔ:(r); fə(r)] ['evriweə(r)] [wʌn][faindz]['bəʊldə(r)] [kleɪ] [ænd; ənd][mɔ'rein, mə-][ænd; ənd] ['væliz] [wɪð] [ju:]

for	everywhere	one	finds	boulder	clay	and	moraines	and	valleys	with	U
为了	到处	一	发现	巨石	黏土	和	冰碛	和	山谷	和	U

[ʃeɪpt] [krɒs] ['sekʃənz] [ðæt] [kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi] [ə'kaʊntɪd] [fɔ:(r); fə(r)][baɪ]['gleɪʃ(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɒn][ə; eɪ]

shaped	cross	sections	that	can	only	be	accounted	for	by	glacial	action	on	a
形状	叉	部分	那	能	仅有的	是	已记录	为了	经过	冰川	行动	在	一个

[lɑ:dʒ] [skeɪl] .

large	scale	.
大的	规模	.

到处都能发现冰碛土、冰碛和U形横截面的山谷，这只能用大规模的冰川作用来解释。

[ðɪs] [wɜːk] [wɒz; wəz] [dʌn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][aɪs][eɪdʒ] ,

This	work	was	done	during	the	Ice	Age	,
这	工作	曾是	完毕	期间	这	冰	年龄	,

这项工作是在冰河时期完成的。

[ænd; ənd][wʌn] [meɪ] ['truːli] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['haɪə(r)] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn][ðə; ði]['gleɪʃ(ə)l]['pɪəriəd] .

and	one	may	truly	say	that	the	higher	mountains	are	still	in	the	Glacial	Period	.
和	一	可能	真的	说	那	这	更高	山脉	是	仍然	在	这	冰川	时期	.

可以说，较高的山脉仍然处于冰河时期。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv]['fɔːmə(r)][aɪs]['ækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]

One	of	the	most	beautiful	results	of	former	ice	action	is	to	be	found	in	the
一	的	这	最多	美丽的	结果	的	以前的	冰	行动	是	到	是	成立	在	这

“ [səːk] ,

“	cirques	,
“	马戏团	,

冰川活动最美丽的成果之一就是“冰斗”。

” [hɑːf]['ket(ə)l][ɔː(r)][ɑːm][tʃeə(r)] ['væliz] ,

”	half	Kettle	or	arm	chair	valleys	,
”	一半	壶	或者	手臂	椅子	山谷	,

”半个水壶或扶手椅山谷，

[haɪ] [ʌp] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ˌəʊvə'hæŋɪŋ] [ðə; ði][meɪn] ['væliz] [ænd; ənd] [ɪn'kləʊzd] [baɪ]['vɜːtɪk(ə)l]

high	up	among	the	mountains	overhanging	the	main	valleys	and	enclosed	by	vertical
高的	向上	之中	这	山脉	悬垂	这	主要的	山谷	和	内	经过	垂直的

[klɪfs] [ɒn][ɔːl] [saɪdz] [ɪk'sept] [ɪn] [frʌnt] .

cliffs	on	all	sides	except	in	front	.
悬崖	在	全部	侧面	除了	在	正面	.

高耸于群山之间，俯瞰着主要山谷，除正面外，四周都被垂直的悬崖环绕。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dɪ'zɜːtɪd] [nests] [ɒv; əv] [klɪf] ['glæsiəz] ,

These	are	the	deserted	nests	of	cliff	glaciers	,
这些	是	这	荒凉的	巢穴	的	悬崖	冰川	,

这些是悬崖冰川中废弃的巢穴。

['hɒləʊd] [aʊt][baɪ][ðə; ði][aɪs][ɪt'self][ænd; ənd]['ɒf(ə)n] ['diːpənd] [səʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['tɜːkwɔɪz] [bluː] [leɪk]

hollowed	out	by	the	ice	itself	and	often	deepened	so	that	a	turquoise	blue	lake
空心的	出去	经过	这	冰	本身	和	经常	加深	所以	那	一个	绿松石	蓝色的	湖

[laɪz] [wɪ'ðɪn] [rɒk] [rɪmz] .

lies	within	rock	rims	.
谎言	之内	岩石	轮辋	.

被冰层本身掏空，而且常常会加深，以至于在岩石边缘形成一个碧蓝色的湖泊。

[ɪf] [nɒt] [tuː] [haɪ] [ʌp] [ðiːz] [sɜːk] [leɪks] [ɑː(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['evəgriːn] ['fɒrɪst] ,

If	not	too	high	up	these	cirque	lakes	are	surrounded	by	evergreen	forest	,
如果	不是	也	高的	向上	这些	马戏团	湖泊	是	包围	经过	常绿	森林	,

如果海拔不太高，这些冰斗湖周围都会被常绿森林环绕。

[bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] [raɪz][ðə; ði] [greɪ] [ɔː(r)]['pɜːp(ə)l] [wɔːlz] [ɒv; əv] [rɒk] [wɪð] [sʌm; səm] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði] [rə'viːnz]

behind	which	rise	the	gray	or	purple	walls	of	rock	with	some	snow	in	the	ravines
在后面	哪个	上升	这	灰色的	或者	紫色的	墙壁	的	岩石	和	一些	雪	在	这	峡谷

[ə'bʌv] ,

above	,
多于	,

其后耸立着灰色或紫色的岩壁，上方峡谷中有些地方覆盖着积雪。

[ðə; ði] [həʊl] ['mɪrəd] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] , [ʌn'tɪl][sʌm; səm] ['kætspɔ:] [ɒv; əv] [bri:z] ['ʃætə] [ðə; ði]

the	whole	mirrored	in	the	lake	,	until	some	catspaw	of	breeze	shatters	the
这	所有的	镜像	在	这	湖	,	直到	一些	猫爪	的	微风	破碎	这

[rɪ'flekʃ(ə)n] .

reflection	.
反射	.

整个景象倒映在湖面上，直到一阵微风吹散了倒影。

[leɪk] ['ægnəs][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [bɪ'haɪnd] [leɪk] ['lu:ɪs] [ɪz][æn; ən] ['i:zəli] [ri:tʃt] [ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv]

Lake	Agnes	in	the	mountains	behind	lake	Louise	is	an	easily	reached	example	of
湖	艾格尼丝	在	这	山脉	在后面	湖	路易丝	是	一个	容易地	达到	例子	的

[ə; eɪ] [sɜ:k] ['beɪs(ə)n] ,

a	cirque	basin	,
一个	马戏团	盆地	,

路易斯湖后方群山中的阿格尼斯湖是一个交通便利的冰斗盆地。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] ['skætəd] [θru:] [ðə; ði] ['fɑ:stnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	there	are	hundreds	of	others	scattered	through	the	fastnesses	of	the
和	那里	是	数百	的	其他的	疏散	通过	这	坚固性	的	这

['maʊntənz] ,

mountains	,
山脉	,

还有数百座其他的山峰散落在群山深处。

[ɔ:l][dʒemz][ɪn][ðeə(r)] [wei] , ['meni] [nɒt] [jet] [si:n] [baɪ][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [mæn] .

all	gems	in	their	way	,	many	not	yet	seen	by	the	eye	of	a	white	man	.
全部	宝石	在	他们的	方式	,	许多	不是	然而	已见	经过	这	眼睛	的	一个	白色的	男人	.

它们都是各自道路上的瑰宝，其中许多尚未被白人的目光所发现。

[ðə; ði]['haɪə(r)] [sɜ:k] [leɪks] , [ə'bʌv] ['tɪmbəlaɪn] , [ɪn'kləʊzd] ['əʊnli][baɪ] [klɪfs] [ænd; ənd] [snəʊ] ,

The	higher	cirque	lakes	,	above	timberline	,	enclosed	only	by	cliffs	and	snow	,
这	更高	马戏团	湖泊	,	多于	林线	,	内	仅有的	经过	悬崖	和	雪	,

地势较高的冰斗湖，位于林木线以上，仅被悬崖和积雪环绕。

[hæv; həv][æn; ən] [ɒ'stɪə(r)] ['bju:ti] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ,

have	an	austere	beauty	of	their	own	,
有	一个	简朴	美丽	的	他们的	自己的	,

它们有一种独特的质朴之美，

[bʌt; bət] [læk] [ðə; ði]['greɪsɪz][ænd; ənd][ðə; ði][waɪld] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['sɪstəz] [bɪ'ləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst]

but	lack	the	graces	and	the	wild	flowers	of	their	sisters	below	in	the	forest
但	缺少	这	恩典	和	这	荒野	花朵	的	他们的	姐妹	以下	在	这	森林

[zəʊn] .

zone	.
区	.

但是，它们却不像森林地带的姐妹们那样，拥有优雅的姿态和野花。

['ɒf(ə)n][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['væliz] [ɑ:(r); ə(r)] [li:pt] [baɪ] [stri:mz] [frɒm; frəm][sʌm; səm] ['meltɪŋ]

Often	the	walls	of	such	valleys	are	leaped	by	streams	from	some	melting
经常	这	墙壁	的	这样的	山谷	是	跳跃	经过	溪流	从	一些	融化

['snəʊfi:ld] ['fɔ:lɪŋ] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [fi:t] [ænd; ənd] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [æz; əz][mɪə(r)] [θredz]

snowfield	falling	hundreds	of	feet	and	reaching	the	bottom	as	mere	threads
雪地	坠落	数百	的	脚	和	到达	这	底部	作为	仅仅	线程

[ɒv; əv] [spreɪ] .

of	spray	.
的	喷	.

经常会有来自融化雪原的溪流从数百英尺高处倾泻而下，越过山谷的峭壁，到达谷底时只留下缕缕水雾。

['glæsiəz] [ri:tʃt] [baɪ][ðə; ði][kə'neɪdiən][pə'sɪfɪk]

Glaciers	Reached	by	the	Canadian	Pacific
冰川	达到	经过	这	加拿大	太平洋

加拿大太平洋铁路沿线的冰川

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fjuː] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [weə(r)] [faɪn] ['gleɪʃ(ə)l] ['siːnəri] [kæn; kən] [biː; bi]

There	are	very	few	parts	of	the	world	where	fine	glacial	scenery	can	be
那里	是	非常	很少	部分	的	这	世界	在哪里	美好的	冰川	风景	能	是

[faʊnd] [səʊ] [kləʊz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [greɪt] ['reɪlweɪ] [æz; əz] [ɪn] ['aʊə(r)] ['maʊntən] [p'ɑːks] .

found	so	close	to	a	great	railway	as	in	our	mountain	parks	.
成立	所以	关闭	到	一个	伟大的	铁路	作为	在	我们的	山	公园	.

世界上很少有地方能像我们的山地公园一样，既拥有美丽的冰川景色，又靠近重要的铁路。

[ɪf] [wʌn] [stɒps] [æt; ət] [leɪk] ['luːɪs] , [ɪn] ['rɒki] ['maʊntənz] [pɑːk] ,

If	one	stops	at	lake	Louise	,	in	Rocky	Mountains	Park	,
如果	一	停止	在	湖	路易丝	,	在	洛基	山脉	公园	,

如果在落基山国家公园的路易斯湖停留，

[ðə; ði] ['splendɪd] [vɪk'tɔːriə] ['glæsiə(r)] [ɪz] [ɪn] [vjuː] ['dʌbld] [baɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɪn] [ɪts] ['wɔːtəz] ,

the	splendid	Victoria	glacier	is	in	view	doubled	by	reflection	in	its	waters	,
这	灿烂	维多利亚	冰川	是	在	看法	双倍	经过	反射	在	它是	水	,

壮丽的维多利亚冰川映照在冰面上，景色更加迷人。

[wɪtʃ] [get] [ðeə(r)] [ɪk'skwɪzɪt] ['kʌlə(r)] from18

which	get	their	exquisite	color	from18
哪个	得到	他们的	精美的	颜色	from18

它们从18号获得了精致的颜色

[ðə; ði] [lɑːst] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pɑːtɪk(ə)lz] [ɒv; əv] [mʌd] [brɔːt] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] ['gleɪʃ(ə)l] [striːm] .

the	last	remaining	particles	of	mud	brought	down	by	the	glacial	stream	.
这	最后的	其余的	颗粒	的	泥	带来	向下	经过	这	冰川	溪流	.

冰川溪流带来的最后残留的泥粒。

[tuː] [maɪlz] [wɔːk] [ɔː(r)] [raɪd] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [treɪl] [brɪŋz] [wʌn] ['ɪntuː] [ɪts] ['prez(ə)ns] ,

Two	miles	walk	or	ride	along	a	good	trail	brings	one	into	its	presence	,
二	英里	走	或者	骑	沿着	一个	好的	踪迹	带来	一	进入	它是	在场	,

沿着良好的小径步行或骑行两英里，就能看到它。

[ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [greɪt] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [aɪs] [meɪ] [biː; bi] [siːn] ['ævəlɑːntʃ] [daʊn] [frɒm; frəm] [klɪf]

and	often	great	masses	of	ice	may	be	seen	avalanching	down	from	cliff
和	经常	伟大的	群众	的	冰	可能	是	已见	雪崩	向下	从	悬崖

['glæsiəz] [ə'bʌv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['glæsiə(r)] .

glaciers	above	to	the	surface	of	the	lower	glacier	.
冰川	多于	到	这	表面	的	这	降低	冰川	.

经常可以看到大块冰从上方悬崖冰川崩落到下方冰川的表面。

[frɒm; frəm] [leɪk] ['luːɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sentə(r)] [wʌn] [kæn; kən] [riːtʃ] [ðə; ði] [wel] [nemd] ['pærədaɪs] ['væli]

From	lake	Louise	as	a	centre	one	can	reach	the	well	named	Paradise	valley
从	湖	路易丝	作为	一个	中心	一	能	抵达	这	出色地	命名	天堂	谷

[baɪ] [ten] [maɪlz] [raɪd] [ɔː(r)] [draɪv] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [rəʊd] [ænd; ənd] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [faɪn] ['hɔːsʃuː]

by	ten	miles	ride	or	drive	over	a	good	road	and	visit	the	fine	Horseshoe
经过	十	英里	骑	或者	驾驶	超过	一个	好的	路	和	访问	这	美好的	马蹄铁

['glæsiə(r)] [æt; ət] [ɪts] [hed] .

glacier	at	its	head	.
冰川	在	它是	头	.

从路易斯湖出发，可以骑行或驾车沿着良好的公路行驶十英里到达名副其实的天堂谷，并参观其源头的马蹄冰川。

[ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ten] [piːks] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt]

The	valley	of	the	Ten	Peaks	farther	to	the	southeast	requires	a	somewhat
这	谷	的	这	十	山峰	更远	到	这	东南	需要	一个	有些

[lɒŋgə(r)] [raɪd] [ɔː(r)] [draɪv] ,

longer	ride	or	drive	,
更长	骑	或者	驾驶	,

更东南方向的十峰谷需要更长的车程或驾车时间才能到达。

['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] ['splendɪd] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌɛm'tiː] . ['temp(ə)l] , [ðə; ði] [haɪɪst] ['sʌmɪt] [ɪn] [saɪt] [frɒm; frəm]

passing	the	splendid	front	of	Mt	.	Temple	,	the	highest	summit	in	sight	from
通过	这	灿烂	正面	的	公吨	.	寺庙	,	这	最高	首脑	在	视线	从

[ðə; ði] ['reɪlweɪ] (- ,

the	railway	(	11	,
这	铁路	(	-	,

途经壮丽的坦普尔山正面，这是从铁路沿线可以看到的最高峰（11,

- [fiːt]) .

626	feet	)	.
-	脚	)	.

626 英尺）。

[mə'reɪn; mɒ'reɪn] [leɪk] ,

Moraine	lake	,
碛	湖	,

梦莲湖

[ɪ'lev(ə)n] [maɪlz] [frɒm; frəm] [leɪk] ['luːɪs] [laɪz] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['væli] [bʌt; bət] ['fɑːðə(r)]

eleven	miles	from	lake	Louise	lies	near	the	entrance	of	the	valley	but	farther
十一	英里	从	湖	路易丝	谎言	靠近	这	入口	的	这	谷	但	更远

[ʌp] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ðə; ði] [greɪt] - ['glæsiə(r)] ,

up	can	be	seen	the	great	Wenkchemna	glacier	,
向上	能	是	已见	这	伟大的	-	冰川	,

距离路易斯湖11英里处靠近山谷入口，但再往上走可以看到巨大的温克切姆纳冰川。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [smɔːl] ['glæsiəz] ['laɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ten] [piːks] .

and	several	small	glaciers	lying	between	the	Ten	Peaks	.
和	一些	小的	冰川	说谎	之间	这	十	山峰	.

十峰之间还有几座小型冰川。

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ten] [piːks] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [brɔːd] ['snəʊfiːld] [ænd; ənd] ['glæsiə(r)]

Beyond	the	Ten	Peaks	to	the	south	there	is	a	broad	snowfield	and	glacier
超过	这	十	山峰	到	这	南	那里	是	一个	广阔	雪地	和	冰川

['liːdɪŋ] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] ['prɑːˌspɛktərz] ['væli] [ænd; ənd] [və'mɪliən] [pɑːs] ,

leading	over	to	Prospector's	valley	and	Vermilion	pass	,
领导	超过	到	探矿者的	谷	和	朱红	经过	,

十峰以南是一片广阔的雪原和冰川，一直延伸到探矿者谷和朱砂山口。

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ɪk'skɜːʃn] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlti] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]

but	for	an	excursion	of	such	length	and	difficulty	one	should	be
但	为了	一个	短途旅行	的	这样的	长度	和	困难	一	应该	是

[ɪ'kwɪpt] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪəriəs] ['klaɪmɪŋ] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [laɪt] [kæmp] ['aʊtfɪt] .

equipped	for	serious	climbing	and	have	a	light	camp	outfit	.
配备	为了	严肃的	攀登	和	有	一个	光	营	全套服装	.

但是，对于这样长度和难度的远足，应该配备专业的登山装备和轻便的露营装备。

[frɒm; frəm] ['eni] [haɪ] [pɔɪnt] [west] [ɒv; əv] [leɪk] ['luːɪs] [wʌn] [kæn; kən] [kætʃ] [glimps] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mʌtʃ]

From	any	high	point	west	of	lake	Louise	one	can	catch	glimpses	of	a	much
从	任何	高的	观点	西方	的	湖	路易丝	一	能	抓住	惊鸿一瞥	的	一个	很多

['lɑːdʒə(r)] ['snəʊfiːld] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [nɔːθ] [nɪə(r)][ˌɛmˌtiː'ɛs] . ['deɪli] [ænd; ənd] ['bælfuə] ,

larger	snowfield	towards	the	north	near	Mts	.	Daly	and	Balfour	,
更大的	雪地	向	这	北	靠近	山脉	.	戴利	和	贝尔福	,

从路易斯湖以西的任何高地都可以瞥见北部戴利山和巴尔弗山附近一片更大的雪原。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['glæsiəz] ['fləʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] ['iːzəli] [riːtʃt] [æz; əz] [ðəʊz] [tuː; tə]

but	the	glaciers	flowing	from	it	are	not	so	easily	reached	as	those	to
但	这	冰川	流动	从	它	是	不是	所以	容易地	达到	作为	那些	到

[ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['reɪlweɪ] .

the	south	of	the	railway	.
这	南	的	这	铁路	.

但是，从这里流出的冰川不像铁路南侧的冰川那样容易到达。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['glæsiəz] [ɪn] [saɪt] ['djʊərɪŋ] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'sent] [baɪ] [reɪl] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

There	are	glaciers	in	sight	during	most	of	the	descent	by	rail	from	the
那里	是	冰川	在	视线	期间	最多	的	这	下降	经过	轨	从	这

['sʌmɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:s] [θru:] [ðə; ði] [waɪld] - ['væli] [tu:; tə] [fi:ld] ,

summit	of	the	pass	through	the	wild	Kickinghorse	valley	to	Field	,
首脑	的	这	经过	通过	这	荒野	-	谷	到	场地	,

从山口顶峰乘火车下山，穿过荒凉的踢马谷到达菲尔德，沿途大部分时间都能看到冰川。

[ɪn] [ðə; ði] ['joʊˌhoʊ] [pɑ:k] ,

in	the	Yoho	Park	,
在	这	优鹤	公园	,

在幽鹤公园，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['joʊˌhoʊ] ['væli] [meɪ] [bi:; bi] ['vɪzɪtɪd] [wɪð] ['joʊˌhoʊ] ['glæsiə(r)] [æt; ət] [ɪts] [hed] .

from	which	the	Yoho	valley	may	be	visited	with	Yoho	glacier	at	its	head	.
从	哪个	这	优鹤	谷	可能	是	到访	和	优鹤	冰川	在	它是	头	.

从这里可以游览幽鹤山谷，幽鹤冰川就位于山谷的尽头。

[dɪ'sendɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðɪs] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wɔ:m] [depθs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['væli] [ðə; ði] ['ælpaɪn]

Descending	beyond	this	into	the	warm	depths	of	the	Columbia	valley	the	alpine
下降	超过	这	进入	这	温暖的	深度	的	这	哥伦比亚	谷	这	高山

[taɪp] [ɒv; əv] ['si:nəri] [ɪz] [lɒst] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] .

type	of	scenery	is	lost	for	a	time	.
类型	的	风景	是	丢失的	为了	一个	时间	.

再往下走，进入温暖的哥伦比亚河谷深处，高山风光就暂时消失了。

[æz; əz] [ðə; ði] ['reɪlweɪ] [klaim] [lə'bɔ:riəsli] ['westwəd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['væli] ['ɪntu:] [ðə; ði] [sɛlkɝks] ,

As	the	railway	climbs	laboriously	westward	out	of	the	valley	into	the	Selkirks	,
作为	这	铁路	攀登	费力地	向西	出去	的	这	谷	进入	这	塞尔柯克群岛	,

['glæsiə(r)] [pɑ:k] [ɪz] ['entəd] .

Glacier	Park	is	entered	.
冰川	公园	是	进入	.

当铁路艰难地向西爬出山谷进入塞尔扣克山脉时，就进入了冰川国家公园。

[hɪə(r)] [ðə; ði] ['si:nəri] [grəuz] [mɔ:(r)] ['straɪkɪŋ] [ʌn'tɪl] [æt; ət] ['rɒdʒəz] [pɑ:s] [wʌn] [ɪz] [wʌns] [mɔ:(r)] [sə'raʊndɪd]

Here	the	scenery	grows	more	striking	until	at	Rogers	pass	one	is	once	more	surrounded
这里	这	风景	生长	更多的	引人注目	直到	在	罗杰斯	经过	一	是	一次	更多的	包围

[baɪ] [snəʊ] [pi:ks] — ['hɪd(ə)n] ,

by	snow	peaks	—	hidden	,
经过	雪	高峰	—	隐	,

这里的景色越来越壮观，直到罗杰斯山口，人们再次被雪峰环绕——隐匿的，

[ə'læs] !

alas	!
唉	!

唉!

[tu:] ['ɒf(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [lɒŋ] ['snəʊʃed] .

too	often	by	the	long	snowshed	.
也	经常	经过	这	长的	雪棚	.

经常在长长的雪棚附近。

[ðə; ði] [faɪv] [maɪl] ['tʌn(ə)l] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [pɪəst] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['hevi] [g'reɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:s] [wɪl]

The	five	mile	tunnel	now	being	pierced	to	avoid	the	heavy	grades	of	the	pass	will
这	五	英里	隧道	现在	存在	穿孔	到	避免	这	重的	成绩	的	这	经过	将要

[kʌt] [aʊt] ['meni] [ə; eɪ] ['rævɪʃɪŋ] [vju:] [ɒv; əv] [snəʊ] [pi:k] [ænd; ənd] [aɪs] [tʌŋ] ;

cut	out	many	a	ravishing	view	of	snow	peak	and	ice	tongue	;
切	出去	许多	一个	迷人的	看法	的	雪	顶峰	和	冰	舌头	;

为了避开山口的陡坡，目前正在修建一条五英里长的隧道，但这条隧道将遮挡住许多令人陶醉的雪峰和冰舌美景；

[bʌt; bət][ə; eɪ] [steɪ] [æt; ət]['glæsiə(r)] , [dʒʌst] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [pɑːs] ,

but	a	stay	at	Glacier	,	just	beyond	the	pass	,
但	一个	停留	在	冰川	,	只是	超过	这	经过	,

但可以在山口另一侧的冰川酒店住上一晚，

[gɪvz] [æn; ən] [ʌn'raɪvld] [tʃɑːns] [tuː; tə] ['stʌdi] [ə; eɪ] [faɪn] ['glæsiə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [liːst] ['pɒsəb(ə)l] ['trʌb(ə)l]

gives	an	unrivalled	chance	to	study	a	fine	glacier	with	the	least	possible	trouble
给予	一个	无与伦比	机会	到	学习	一个	美好的	冰川	和	这	至少	可能的	麻烦

. -

.	19
.	-

这提供了一个绝佳的机会，让人们能够以尽可能少的麻烦研究一座美丽的冰川。19

[ðə; ði] [ɔː(r)] [greɪt] ['glæsiə(r)][ɪz]['əʊnli][ə; eɪ][maɪl][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][frɒm; frəm]['glæsiə(r)]

The	Illecillewaet	or	Great	glacier	is	only	a	mile	and	a	half	from	Glacier
这	伊莱西勒瓦特	或者	伟大的	冰川	是	仅有的	一个	英里	和	一个	一半	从	冰川

['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd][æz; əz][ɪts] [fʊt] [meɪ] [biː; bi] [riːtʃt] [wɪð] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['klaɪmɪŋ] ,

station	and	as	its	foot	may	be	reached	with	very	little	climbing	,
车站	和	作为	它是	脚	可能	是	达到	和	非常	小的	攀登	,

伊莱西勒瓦特冰川（或称大冰川）距离冰川站只有一英里半，而且几乎不用攀爬就能到达冰川脚下。

[mɔː(r)] ['trævələz] ['vɪzɪt][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən]['eni]['ʌðə(r)]['glæsiə(r)][ɪn]['kænədə] .

more	travellers	visit	it	than	any	other	glacier	in	Canada	.
更多的	旅行者	访问	它	比	任何	其他	冰川	在	加拿大	.

参观这座冰川的游客比加拿大其他任何冰川都多。

[ə; eɪ] [klaɪm] [tuː; tə][ˌɛm'tiː] . ['lʊkaʊt] [dʒʌst] [west] [ɒv; əv][ðə; ði]['glæsiə(r)] [gɪvz] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [vjuː]

A	climb	to	Mt	.	Lookout	just	west	of	the	glacier	gives	a	magnificent	view
一个	爬	到	公吨	.	瞭望台	只是	西方	的	这	冰川	给予	一个	壮丽	看法

['əʊvə(r)][ðə; ði] ['glæsiə(r)][ænd; ənd] [ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði][grænd] ['maʊntənz]

over	the	Illecillewaet	glacier	and	névé	and	over	the	grand	mountains
超过	这	伊莱西勒瓦特	冰川	和	雪	和	超过	这	盛大	山脉

[sə'raʊndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

surrounding	it	.
周围	它	.

攀登到冰川西侧的瞭望山，可以欣赏到伊莱西勒瓦特冰川和冰碛以及周围雄伟群山的壮丽景色。

[ðɪs] ['riːdʒən][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][pɑːt][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['snəʊi] ['maʊntənz] [tuː; tə][biː; bi] ['keəfəli]

This	region	was	the	first	part	of	our	snowy	mountains	to	be	carefully
这	地区	曾是	这	第一的	部分	的	我们的	下雪的	山脉	到	是	小心

[ɪk'splɔːrd] [ænd; ənd] [mæpt] [baɪ][ə; eɪ] ['skɪlfl] ['klaɪmə(r)] .

explored	and	mapped	by	a	skilful	climber	.
探索	和	已映射	经过	一个	熟练	登山者	.

这片区域是我们雪山地区第一个由技术娴熟的登山者仔细勘探和绘制地图的区域。

[ðə; ði] [rev] . ['dʌbljuː] . ['spɑːtsˌwʊd] [griːn] [meɪd] ['glæsiə(r)][hɪz; ɪz] [ˌhed'kwɔːtəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wɜːk] [ɪn]

The	Rev	.	W	.	Spotswood	Green	made	Glacier	his	headquarters	for	this	work	in
这	牧师	.	W	.	斯波茨伍德	绿色的	制成	冰川	他的	总部	为了	这	工作	在

- [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [bʊk] “ [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['selˌkɜːk] ['glæsiəz] ” [ɪn] - .

1888	and	published	his	interesting	book	“	Among	the	Selkirk	Glaciers	”	in	1890	.
-	和	已发布	他的	有趣的	书	“	之中	这	塞尔柯克	冰川	”	在	-	.

1888 年，W. Spotswood Green 牧师将冰川镇作为他开展这项工作的总部，并于 1890 年出版了他那本有趣的书《塞尔扣克冰川之间》。

[ðə; ði] [ɔː(r)] [greɪt] ['glæsiə(r)] , ['glæsiə(r)] [pɑːk]

THE	ILLECILLEWAET	OR	GREAT	GLACIER	,	GLACIER	PARK
这	伊莱西勒瓦特	或者	伟大的	冰川	,	冰川	公园

伊莱西勒瓦特冰川或大冰川，冰川公园

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [faɪnə] ['snəʊfiːld] [ænd; ənd] ['glæsiəz] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ɪk'splɔːrd] ['riːdʒən][tuː; tə][ðə; ði]

There	are	still	finer	snowfields	and	glaciers	in	the	little	explored	region	to	the
那里	是	仍然	更精细	雪地	和	冰川	在	这	小的	探索	地区	到	这

[nɔːθ] [ə'raʊnd] [ˌɛm'tiː] . [sɜː(r)]['sændfərd] ,

north	around	Mt	.	Sir	Sandford	,
北	大约	公吨	.	先生	桑福德	,

在桑福德爵士山以北人迹罕至的地区，仍然有更优质的雪原和冰川。

[ðə; ði] [haɪɪst] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði][reɪndʒ] (- , - [fiːt]) ,

the	highest	point	in	the	range	(	11	,	634	feet	)	,
这	最高	观点	在	这	范围	(	-	,	-	脚	)	,

山脉最高点（11,634 英尺），

[ðəʊ] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [riːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt] ;

though	these	are	out	of	reach	for	the	present	;
尽管	这些	是	出去	的	抵达	为了	这	展示	;

虽然这些目前还遥不可及；

[bʌt; bət] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['haɪə(r)] [piːks] [nɪə(r)]['glæsiə(r)] [gɪv] [ə; eɪ] ['mɑːvələs] [vjuː] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]

but	any	of	the	higher	peaks	near	Glacier	give	a	marvellous	view	over	a
但	任何	的	这	更高	高峰	靠近	冰川	给	一个	奇妙	看法	超过	一个

['wɪldənəs] [ɒv; əv] [snəʊ] [ænd; ənd][aɪs]['brəʊkən][baɪ] [klɪfs] [tuː] [stiːp] [fɔː(r); fə(r)] [snəʊ] [tuː; tə][laɪ] . -

wilderness	of	snow	and	ice	broken	by	cliffs	too	steep	for	snow	to	lie	.	20
荒野	的	雪	和	冰	破碎的	经过	悬崖	也	陡	为了	雪	到	说谎	.	-

但冰川国家公园附近任何一座较高的山峰都能俯瞰一片壮丽的冰雪荒野，那里陡峭的悬崖峭壁上积雪无法覆盖。20

[kri'væs] , ['glæsiə(r)] [ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv] [ten] PEAKS21

CREVASSES	,	GLACIER	SOUTHEAST	OF	TEN	PEAKS21
裂缝	,	冰川	东南	的	十	PEAKS21

冰裂缝，十峰东南冰川21

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɛlkɝks] , [dʒʌst] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'lʌmbiə]

Some	of	the	lower	points	of	the	Selkirks	,	just	west	of	the	Columbia
一些	的	这	降低	积分	的	这	塞尔柯克群岛	,	只是	西方	的	这	哥伦比亚

['væli] ,

valley	,
谷	,

塞尔扣克山脉的一些较低海拔地区，就在哥伦比亚河谷以西，

[nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən]['sɛvən] , - [ɔː(r)][eit] , - [fiːt] [ɪn] [haɪt] ,

not	more	than	7	,	000	or	8	,	000	feet	in	height	,
不是	更多的	比	7	,	-	或者	8	,	-	脚	在	高度	,

高度不超过7000或8000英尺，

[feɪs] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['rɒki] ['maʊntənz] [wɪð] - [ɔː(r)][mɔː(r)] ['glæsiəz] [ɪn] [saɪt] [æt; ət][wʌns] ,

face	the	opposite	Rocky	mountains	with	100	or	more	glaciers	in	sight	at	once	,
脸	这	对面的	洛基	山脉	和	-	或者	更多的	冰川	在	视线	在	一次	,

面对着对面的落基山脉，可以同时看到100多条冰川。

[ðə; ði] [vjuː] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][waɪd][ænd; ənd] [diːp] ['væli] ['swiːpɪŋ] - [maɪlz][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [tʃeɪn]

the	view	beyond	the	wide	and	deep	valley	sweeping	150	miles	of	the	main	chain
这	看法	超过	这	宽的	和	深的	谷	扫荡	-	英里	的	这	主要的	链

[ɒn][ɪts] ['snəʊi] ['westən] [saɪd] .

on	its	snowy	western	side	.
在	它是	下雪的	西	边	.

放眼望去，宽阔而深邃的山谷尽收眼底，西侧绵延 150 英里的主山脉白雪皑皑。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][nəʊ][pɑ:θ][hæz; həz] [bi:n] [meɪd] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lʊkaʊt]
Unfortunately up to the present no path has been made to such a lookout
很遗憾 向上 到 这 展示 不 小路 有 到过 制成 到 这样的 一个 瞭望台
[pɔɪnt] ,
point ,
观点 ,

遗憾的是，目前还没有修建通往这个观景点的道路。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dens] ['fɒrɪst] [meɪks] [ðə; ði] [ə'sent] ['dɪfɪkəlt] .
and the dense forest makes the ascent difficult .
和 这 稠密 森林 制作 这 上升 难的 .

茂密的森林使攀登变得困难。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪn]['kænədə] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [nəʊn] ,
The greatest névé in Canada , so far as known ,
这 最 雪 在 加拿大 , 所以 远的 作为 已知 ,

迄今为止，加拿大最大的雪崩

[ɪz][ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['snəʊfi:ld] ['kʌvərɪŋ] - [skweə(r)] [maɪlz] [ænd; ənd] ['sendɪŋ] [tʌŋz] [ɒv; əv][aɪs]
is the Columbia snowfield covering 100 square miles and sending tongues of ice
是 这 哥伦比亚 雪地 覆盖 - 正方形 英里 和 发送 舌头 的 冰
[daʊn] ['ɪntu:][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['væliz] ,
down into a dozen valleys ,
向下 进入 一个 打 山谷 ,

哥伦比亚雪原覆盖面积达100平方英里，冰舌倾泻而下，延伸至十几个山谷。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] - [maɪlz] [ˌnɔ:θ'west] [ɒv; əv] [leɪk] ['lu:ɪs] [ænd; ənd][kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi] ['vɪzɪtɪd] [wɪð]
but this is 80 miles northwest of Lake Louise and can only be visited with
但 这 是 - 英里 西北 的 湖 路易丝 和 能 仅有的 是 到访 和
[ə; eɪ][kæmp] ['aʊtfɪt] [ænd; ənd] ['pæktrein] .
a camp outfit and packtrain .
一个 营 全套服装 和 驮队 .

但这里位于路易斯湖西北 80 英里处，只能带着露营装备和驮队才能前往。

[ɪts] ['nɔ:ðən] ['lɪmɪt] [wɪl] [bi:; bi] [wɪ'ðɪn] [nju:] ['baʊndriz] [ɒv; əv]['dʒæspə(r)] [pɑ:k] [ænd; ənd][sʌm; səm] [deɪ]
Its northern limit will be within new boundaries of Jasper Park and some day
它是 北方 限制 将要 是 之内 新的 边界 的 碧玉 公园 和 一些 天
[ə; eɪ] [gʊd] [rəʊd] [wɪl] [li:d] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntənz] [pɑ:st] [ðɪs] ['splendɪd]['glæsiə(r)]['ri:dʒən][frɒm; frəm]
a good road will lead through the mountains past this splendid glacier region from
一个 好的 路 将要 带领 通过 这 山脉 过去的 这 灿烂 冰川 地区 从
[ðə; ði][grænd] [trʌŋk] [pə'sɪfɪk][tu:; tə][ðə; ði][kə'neɪdiən][pə'sɪfɪk] ['əʊpənɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['pʌblɪk][ðə; ði]
the Grand Trunk Pacific to the Canadian Pacific opening up to the public the
这 盛大 树干 太平洋 到 这 加拿大 太平洋 开幕 向上 到 这 民众 这
['faɪnɪst]['gleɪʃ(ə)l] ['pleɪgraʊnd] [ɪn]['kænədə] .
finest glacial playground in Canada .
最好的 冰川 操场 在 加拿大 .

它的北界将位于贾斯珀公园的新边界内，总有一天，一条良好的公路将穿过群山，经过这片壮丽的冰川地区，从大干线太平洋铁路延伸至加拿大太平洋铁路，向公众开放加拿大最好的冰川游乐场。

[ðə; ði]['rɑ:bsən]['ri:dʒən] .
The Robson Region .
这 罗布森 地区 .

罗布森地区。

[ðə; ði] [bj'u:tɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lu:ɪs] ,
The beauties of the Louise ,
这 美女 的 这 路易丝 ,

路易丝的美丽，

[fiːld] [ænd; ənd]['glæsiə(r)]['riːdʒənz][ɒn][ðə; ði][kə'neɪdiən][pə'sɪfɪk][ɑː(r); ə(r)] [wel] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]

Field	and	Glacier	regions	on	the	Canadian	Pacific	are	well	known	to	the
场地	和	冰川	地区	在	这	加拿大	太平洋	是	出色地	已知	到	这

['pʌblɪk][ænd; ənd][hæv; həv] [biːn] [siːn] [baɪ] [θ'aʊzəndz] [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪk'siːdɪŋli] [ɪm'presɪv] ['gleɪʃ(ə)l]

public	and	have	been	seen	by	thousands	but	the	exceedingly	impressive	glacial
民众	和	有	到过	已见	经过	数千	但	这	非常	感人的	冰川

[sə'raʊndɪŋz] [ɒv; əv][ˌɛm'tiː] . ['rɑːbsən][nɪə(r)][ðə; ði] ['jeləʊˌhed] [pɑːs][ɒn][ðə; ði][grænd] [trʌŋk] [pə'sɪfɪk]

surroundings	of	Mt	.	Robson	near	the	Yellowhead	Pass	on	the	Grand	Trunk	Pacific
周围环境	的	公吨	.	罗布森	靠近	这	黄头	经过	在	这	盛大	树干	太平洋

[hæv; həv][səʊ][fɑː(r)] [biːn] ['lɪt(ə)l] ['vɪzɪtɪd] .

have	so	far	been	little	visited	.
有	所以	远的	到过	小的	到访	.

加拿大太平洋铁路沿线的野外和冰川地区早已为公众所熟知，并已被成千上万的人参观过，但位于大干线太平洋铁路黄头山口附近的罗布森山令人印象深刻的冰川环境至今仍鲜有人到访。

[ˌɛm'tiː] . ['rɑːbsən] , ['raɪzɪŋ] - , - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [siː] , [ðə; ði] [haɪɪst] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði][kə'neɪdiən]

Mt	.	Robson	,	rising	13	,	087	feet	above	the	sea	,	the	highest	point	in	the	Canadian
公吨	.	罗布森	,	上升	-	,	-	脚	多于	这	海	,	这	最高	观点	在	这	加拿大

['rɒkiz] ,

Rockies	,
落基山脉	,

罗布森山，海拔13087英尺，是加拿大落基山脉的最高点。

[ɪz][ɪn'vɪzəb(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːs] [ɪt'self] ,

is	invisible	from	the	pass	itself	,
是	无形的	从	这	经过	本身	,

从山口本身是看不到的。

['hɪd(ə)n][baɪ][ðə; ði]['nɪərə(r)] ['reɪnbəʊ] ['maʊntənz] [bʌt; bət] [bəːsts] [ə'pɒn][ðə; ði] [vjuː] [weə(r)] [grænd]

hidden	by	the	nearer	Rainbow	mountains	but	bursts	upon	the	view	where	Grand
隐	经过	这	更近	彩虹	山脉	但	爆发	之上	这	看法	在哪里	盛大

[fɔːrks] ['rɪvə(r)] ['entəz] [ðə; ði]['freɪzə(r)] .

Forks	river	enters	the	Fraser	.
叉子	河	进入	这	弗雷泽	.

被附近的彩虹山脉遮挡，但在格兰德福克斯河汇入弗雷泽河的地方，它突然映入眼帘。

['əʊnli][ə; eɪ][fjuː] [maɪlz] [ə'weɪ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊ] ['væli] [ɪts] [trə'mendəs] [klɪfs] ,

Only	a	few	miles	away	at	the	head	of	the	low	valley	its	tremendous	cliffs	,
仅有的	一个	很少	英里	离开	在	这	头	的	这	低的	谷	它是	巨大的	悬崖	,

距离这里仅几英里，在低洼山谷的尽头，耸立着巍峨的悬崖。

['məʊstli] [tuː] [stiːp] [fɔː(r); fə(r)] [snəʊ] [tuː; tə][laɪ] , [raɪz][fɔː(r); fə(r)] - , - [fiːt] , [kraʊnd] [wɪð] [ə; eɪ]

mostly	too	steep	for	snow	to	lie	,	rise	for	10	,	000	feet	,	crowned	with	a
大多	也	陡	为了	雪	到	说谎	,	上升	为了	-	,	-	脚	,	加冕	和	一个

['snəʊi] ['pɪrəmɪd] .

snowy	pyramid	.
下雪的	金字塔	.

山坡大多太陡，积雪无法覆盖，高达 10,000 英尺，山顶形成一个积雪金字塔。

[ə; eɪ][treɪl] [liːdz] [ʌp][ðə; ði][grænd][fɔːrks] [θruː] [ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fɔːls] [weə(r)]

A	trail	leads	up	the	Grand	Forks	through	the	valley	of	a	Thousand	Falls	where
一个	踪迹	线索	向上	这	盛大	叉子	通过	这	谷	的	一个	千	瀑布	在哪里

[ðə; ði][meɪn]['rɪvə(r)] ['tʌmblz] [wʌn] ,

the	main	river	tumbles	1	,
这	主要的	河	翻滚	1	,

一条小径沿着大福克斯河向上延伸，穿过千瀑谷，主河在此奔腾而下 1,

- [fiːt] [ɪn][ə; eɪ][waɪld]['kænjən][ænd; ənd] ['riːtʃɪz] [ðə; ði][rɪə(r)][saɪd][ɒv; əv] [maʊnt] ['rɑːbsən][faɪv] ,

500	feet	in	a	wild	canyon	and	reaches	the	rear	side	of	Mount	Robson	5	,
-	脚	在	一个	荒野	峡谷	和	到达	这	后部	边	的	山	罗布森	5	,

在荒野峡谷中行走 500 英尺，到达罗布森山 5 号山的背面。

- [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [siː] .
700 feet above the sea .
- 脚 多于 这 海 .

海平面以上700英尺。

[frɒm; frəm][sʌm; səm] [ləʊ] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [ðeə(r)][ɪz] [pəˈhæps] [ðə; ði][məʊst]
From some low mountains to the northwest there is perhaps the most
从 一些 低的 山脉 到 这 西北 那里 是 也许 这 最多
[ˈsplendɪd] [vjuː] [ɪn] [nɔːθ] [əˈmerɪkə] [ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] ,
splendid view in North America of mountains ,
灿烂 看法 在 北 美国 的 山脉 ,

从西北方向的一些低矮山脉上，或许可以欣赏到北美最壮丽的山景。

[ˈglæsiəz] [ænd; ənd] [leɪks] .
glaciers and lakes .
冰川 和 湖泊 .

冰川和湖泊。

[ðə; ði] [bluː] [ˈseræk; seˈræk][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈglæsiə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˈrʌʃɪŋ] [daʊn]
The blue seracs of the Tumbling glacier seem to be rushing down
这 蓝色的 蛛网 的 这 翻滚 冰川 似乎 到 是 匆忙 向下
[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhelmɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][meɪn] [piːk] [ɒv; əv][ˈrɑːbsən][tuː; tə]
thousands of feet from the Helmet and the main peak of Robson to
数千 的 脚 从 这 头盔 和 这 主要的 顶峰 的 罗布森 到
[plʌndʒ] [ˈɪntuː] [bɜːg] [leɪk] ,
plunge into Berg lake ,
暴跌 进入 伯格 湖 ,

翻滚冰川的蓝色冰塔似乎正从头盔峰和罗布森峰主峰上奔涌而下数千英尺，最终汇入伯格湖。

[wɪtʃ] [ˈdʌblz] [ðem; ðəm][baɪ] [rɪˈflekʃ(ə)n] .
which doubles them by reflection .
哪个 双打 他们 经过 反射 .

通过反射，它们会加倍。

[tuː; tə][ðə; ði][left][ðə; ði][meɪn][ˈglæsiə(r)] , [ˈstɑrtɪŋ] [ɪn] [greɪt] [ˈaɪsfɔːl] [ɒn][ðə; ði] [ˌnɔːθˈiːst] [ɒv; əv][ðə; ði]
To the left the main glacier , starting in great icefalls on the northeast of the
到 这 左边 这 主要的 冰川 , 开始 在 伟大的 冰瀑 在 这 东北 的 这
[piːk] ,
peak ,
顶峰 ,

左侧是主冰川，从山峰东北部的巨大冰瀑开始延伸。

[swiːps] [ə; eɪ] [kɜːv] [ɒv; əv][faɪv][ɔː(r)][sɪks][maɪlz] [raʊnd] [ðə; ði][dɑːk] [rɒks] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɪəgɑːd] .
sweeps a curve of five or six miles round the dark rocks of the Rearguard .
扫荡 一个 曲线 的 五 或者 六 英里 圆形的 这 黑暗的 岩石 的 这 后卫 .

沿着后卫区黑色岩石的弧线，扫过五六英里。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði][meɪn][ˈglæsiə(r)] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈraɪzɪz][ðə; ði][ʌnˈbrəʊkən] [snəʊ] [sləʊp] [ɒv; əv][ˌɛmˈtiː] .
Behind the main glacier toward the south rises the unbroken snow slope of Mt .
在后面 这 主要的 冰川 朝向 这 南 上升 这 未破 雪 坡 的 公吨 .
[rɪˈsplendənt] [ˈendɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][prəˈdʒektɪŋ] [ˈkɔːnɪs] [ɒv; əv] [snəʊ] [æt; ət] - ,
Resplendent ending with a projecting cornice of snow at 11 ,
灿烂 结束 和 一个 投影 檐口 的 雪 在 - ,

在主冰川后方向南，耸立着辉煌山连绵不断的雪坡，其尽头是海拔 11 英尺处突出的雪檐。

- [fiːt] . -
000 feet . 22
- 脚 . -

000 英尺.22

[krə'væs] , ['rɑ:bsən] GLACIER23

CREVASSE	**,**	**ROBSON**	**GLACIER23**
裂缝	,	罗布森	GLACIER23

克雷瓦斯，罗布森冰川23

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][aɪs] [keɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn]['glæsiə(r)] [fləʊz] ['tʃi:fli] ['ɪntu:]

The	**water**	**coming**	**from**	**the**	**ice**	**caves**	**of**	**the**	**main**	**glacier**	**flows**	**chiefly**	**into**
这	水	未来	从	这	冰	洞穴	的	这	主要的	冰川	流量	主要	进入

[bɜ:g] [leɪk] [ænd; ənd][ðə; ði][grænd] [fɔ:rks] ,

Berg	**lake**	**and**	**the**	**Grand**	**Forks**	**,**
伯格	湖	和	这	盛大	叉子	,

主冰川冰洞中的水主要流入伯格湖和格兰德福克斯河。

[bʌt; bət][ə; eɪ][smɔ:lə(r)][pɑ:t] ['ri:tʃɪz] [leɪk] - [ænd; ənd]['sməʊki]['rɪvə(r)] , [ə; eɪ] ['trɪbjətri] [ɒv; əv]

but	**a**	**smaller**	**part**	**reaches**	**lake**	**Adophus**	**and**	**Smoky**	**river**	**,**	**a**	**tributary**	**of**
但	一个	较小的	部分	到达	湖	-	和	烟	河	,	一个	支流	的

[ðə; ði] [mə'kenzi] ['rɪvə(r)] ,

the	**Mackenzie**	**river**	**,**
这	麦肯齐	河	,

但较小一部分流入阿多弗斯湖和斯莫基河（麦肯齐河的支流）。

[ðə; ði] [seɪm] ['glæsiə(r)] ['sendɪŋ] ['trɪbju:t][tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:ktɪk][ænd; ənd][ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['əʊʃnz] .

the	**same**	**glacier**	**sending**	**tribute**	**to**	**the**	**Arctic**	**and**	**the**	**Pacific**	**Oceans**	**.**
这	相同的	冰川	发送	贡	到	这	北极	和	这	太平洋	海洋	.

同一座冰川向北极和太平洋致敬。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ʌðə(r)] ['straɪkɪŋ] ['maʊntənz] [ɪn][ðə; ði]['ri:dʒən] ,

There	**are**	**other**	**striking**	**mountains**	**in**	**the**	**region**	**,**
那里	是	其他	引人注目	山脉	在	这	地区	,

该地区还有其他一些引人注目的山脉。

[sʌtʃ] [æz; əz][ˌɛm'ti:] . ['gi:ki] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊˌhed] [pɑ:s] [ænd; ənd][ðə; ði]

such	**as**	**Mt**	**.**	**Geikie**	**to**	**the**	**south**	**of**	**the**	**Yellowhead**	**pass**	**and**	**the**
这样的	作为	公吨	.	盖基	到	这	南	的	这	黄头	经过	和	这

['waɪtˌhɔrn] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,

Whitehorn	**to**	**the**	**north**	**,**
白角	到	这	北	,

例如黄头山口南侧的盖基山和北侧的白角山，

[ðəʊ] [nʌn] ['raɪv(ə)l][ˌɛm'ti:] . ['rɑ:bsən][ɪt'self] ;

though	**none**	**rival**	**Mt**	**.**	**Robson**	**itself**	**;**
尽管	没有任何	竞争对手	公吨	.	罗布森	本身	;

虽然没有哪座山能与罗布森山本身相媲美；

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [rɪ'meɪnz] [fɔ:(r); fə(r)][ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [j'iəz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðɪs]

but	**much**	**remains**	**for**	**exploration**	**and**	**it**	**will**	**be**	**years**	**before**	**this**
但	很多	遗迹	为了	勘探	和	它	将要	是	年	前	这

['nɔ:ðən] ['ri:dʒən][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒkiz] ,

northern	**region**	**of**	**the**	**Rockies**	**,**
北方	地区	的	这	落基山脉	,

但落基山脉北部地区仍有许多地方有待探索，还需要数年时间才能将其开发成现在的样子。

[ɔ:l][ðə; ði] [æl'bɜ:tə] [saɪd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn]['dʒæspə(r)][pɑ:k] , [ɪz] ['θʌrəli] [nəʊn] [ænd; ənd] [mæpt]

all	**the**	**Alberta**	**side**	**of**	**which**	**is**	**in**	**Jasper**	**Park**	**,**	**is**	**thoroughly**	**known**	**and**	**mapped**
全部	这	艾伯塔省	边	的	哪个	是	在	碧玉	公园	,	是	彻底	已知	和	已映射

.

:

.

阿尔伯塔省境内的贾斯珀公园一带，所有区域都已被彻底了解并绘制成地图。

[treɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['ræpɪdli] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [pɑːk] , [haʊ'evə(r)] ,

Trails	**are**	**being**	**rapidly**	**built**	**in**	**the**	**park**	**,**	**however**	**,**
小径	是	存在	快速	建造	在	这	公园	,	然而	,

然而，公园里的步道正在快速建设中。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv][həʊ'telz][æt; ət]['dʒæspə(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pɔɪnts] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [suːn]

and	**with**	**the**	**erection**	**of**	**hotels**	**at**	**Jasper**	**and**	**other**	**points**	**it**	**will**	**soon**
和	和	这	勃起	的	酒店	在	碧玉	和	其他	积分	它	将要	很快

[biː; bi]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ælpaɪn]['klaɪmə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['tʊərɪst] [tuː; tə][faɪnd] ['iːzi] ['ækses]

be	**possible**	**for**	**the**	**alpine**	**climber**	**and**	**the**	**tourist**	**to**	**find**	**easy**	**access**
是	可能的	为了	这	高山	登山者	和	这	游客	到	寻找	简单的	使用权

[tuː; tə] [ðɪs] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['riːdʒən] .

to	**this**	**delightful**	**region**	**.**
到	这	愉快	地区	.

随着贾斯珀和其他地方酒店的兴建，登山者和游客很快就能轻松进入这个迷人的地区。

[sʌm; səm] [kəm'pærəsnz] .

Some	**Comparisons**	**.**
一些	比较	.

一些比较。

[mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][kə'neɪdiən] ['rɒkiz] [ænd; ənd] [sɛlkɔ͡ks] [hæz; həz] [biːn]

Much	**of**	**the**	**exploration**	**of**	**the**	**Canadian**	**Rockies**	**and**	**Selkirks**	**has**	**been**
很多	的	这	勘探	的	这	加拿大	落基山脉	和	塞尔柯克群岛	有	到过

[dʌn] [baɪ] ['ɪŋglɪʃmən] [ænd; ənd] ['iːstən] [ə'mɛrɪkənz] [huː] [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] ['treɪnɪŋ] [æz; əz]

done	**by**	**Englishmen**	**and**	**eastern**	**Americans**	**who**	**received**	**their**	**training**	**as**
完毕	经过	英国人	和	东	美国人	WHO	已收到	他们的	训练	作为

[ˌmaunti'niə] [ɪn][ðə; ði] [ælps] ,

mountaineers	**in**	**the**	**Alps**	**,**
登山者	在	这	阿尔卑斯山	,

加拿大落基山脉和塞尔扣克山脉的大部分探险工作都是由在阿尔卑斯山接受过登山训练的英国人和美国东部人完成的。

[ænd; ənd][wʌn]['nætʃ(ə)rəli][ɑːsks] [waɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['træv(ə)l] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [tuː; tə]['aʊə(r)]

and	**one**	**naturally**	**asks**	**why**	**they**	**should**	**travel**	**thousands**	**of**	**miles**	**to**	**our**
和	一	自然	问	为什么	他们	应该	旅行	数千	的	英里	到	我们的

['westən] ['maʊntənz] [wen] [ðə; ði] [ælps] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ək'sesəb(ə)l] .

western	**mountains**	**when**	**the**	**Alps**	**are**	**so**	**much**	**more**	**accessible**	**.**
西	山脉	什么时候	这	阿尔卑斯山	是	所以	很多	更多的	可访问	.

人们自然会问，既然阿尔卑斯山更容易到达，为什么他们要跋涉数千英里来到我们西部的山区呢?

[ðeə(r)] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] [tʃɑːm] [ɒv; əv][ə; eɪ]['vɜːdʒɪn][ænd; ənd] [ˌʌnɪk'splɔːd] ['wɪldənəs] [ɪn]

There	**is**	**,**	**of**	**course**	**,**	**the**	**charm**	**of**	**a**	**virgin**	**and**	**unexplored**	**wilderness**	**in**
那里	是	,	的	课程	,	这	魅力	的	一个	处女	和	未探索的	荒野	在

['aʊə(r)] ['rɒkiz] [ænd; ənd] [sɛlkɔ͡ks] ,

our	**Rockies**	**and**	**Selkirks**	**,**
我们的	落基山脉	和	塞尔柯克群岛	,

当然，落基山脉和塞尔扣克山脉也拥有未经开发的原始荒野的魅力。

[səʊ] [sɪ'dʌktɪv] [tuː; tə][wʌn] [huː] [lʌvz] [əd'ventʃə(r)] ;

so	**seductive**	**to**	**one**	**who**	**loves**	**adventure**	**;**
所以	诱人的	到	一	WHO	爱	冒险	;

对于热爱冒险的人来说，这太有诱惑力了;

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)] [ət'rækʃnz] [æz; əz] [wel] [wɪtʃ] [meɪk] ['aʊə(r)] ['maʊntənz] ['fʊli] [ðə; ði]

but	**there**	**are**	**other**	**attractions**	**as**	**well**	**which**	**make**	**our**	**mountains**	**fully**	**the**
但	那里	是	其他	景点	作为	出色地	哪个	制作	我们的	山脉	完全	这

['iːkwəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] [ˌjʊərə'piːən][reɪndʒ] .

equal	**of**	**the**	**famous**	**European**	**range**	**.**
平等的	的	这	著名的	欧洲的	范围	.

但除此之外，我们的山脉还有其他一些吸引人的地方，足以与著名的欧洲山脉相媲美。

['evri] [taɪp] [ɒv; əv]['ælpaɪn] ['si:nəri] [ɪz][æz; əz] [wel] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn]['kænədə][æz; əz][ɪn] ['swɪtsələnd]

Every	type	of	Alpine	scenery	is	as	well	illustrated	in	Canada	as	in	Switzerland
每一个	类型	的	高山	风景	是	作为	出色地	插图	在	加拿大	作为	在	瑞士

[ænd; ənd][ðə; ði]['eəriə][ɒv; əv] [snəʊ] ['maʊntənz] [ɪn][æl'bɜ:tə][ænd; ənd] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [ɪz] ['sevrəl]

and	the	area	of	snow	mountains	in	Alberta	and	British	Columbia	is	several
和	这	区域	的	雪	山脉	在	艾伯塔省	和	英国	哥伦比亚	是	一些

[taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ælps] .

times	that	of	the	Alps	.
时代	那	的	这	阿尔卑斯山	.

加拿大和瑞士一样，各种类型的阿尔卑斯山景色都得到了很好的展现，而艾伯塔省和不列颠哥伦比亚省的雪山面积是阿尔卑斯山的数倍。

[ðə; ði] [həʊl] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [ælps] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] - [maɪlz][ænd; ənd][ɪts] [bredθ]

The	whole	length	of	the	Alps	is	less	than	400	miles	and	its	breadth
这	所有的	长度	的	这	阿尔卑斯山	是	较少的	比	-	英里	和	它是	宽度

[frɒm; frəm] - [tu:; tə] - ;

from	50	to	80	;
从	-	到	-	;

阿尔卑斯山脉全长不足 400 英里，宽度为 50 至 80 英里；

[æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][wʌn] ,

as	compared	with	a	length	of	1	,
作为	比较的	和	一个	长度	的	1	,

与长度为 1 相比，

- [maɪlz][ænd; ənd][ə; eɪ] [bredθ] [ɒv; əv] - [maɪlz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['rɒkiz] [ænd; ənd] [sɛlkɔ-ks] ,

200	miles	and	a	breadth	of	140	miles	for	the	Rockies	and	Selkirks	,
-	英里	和	一个	宽度	的	-	英里	为了	这	落基山脉	和	塞尔柯克群岛	,

落基山脉和塞尔柯克山脉绵延200英里，宽140英里。

[nɒt][tu:; tə]['menʃ(ə)n][ðə; ði][gəʊld]['reɪndʒɪz] , [ðə; ði] [kəʊst] [reɪndʒ][ænd; ənd][ðə; ði][væn'ku:və(r)]['aɪlənd]

not	to	mention	the	Gold	ranges	,	the	Coast	range	and	the	Vancouver	Island
不是	到	提到	这	金子	范围	,	这	海岸	范围	和	这	温哥华	岛

['maʊntənz] ,

mountains	,
山脉	,

更不用说黄金山脉、海岸山脉和温哥华岛山脉了。

[ɔ:l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv][ðeə(r)] [snəʊ] ['fi:ldz] [ænd; ənd] ['glæsiəz] .

all	of	which	have	their	snow	fields	and	glaciers	.
全部	的	哪个	有	他们的	雪	字段	和	冰川	.

这些地方都有雪原和冰川。

- [ænd; ənd] ['kɒli] [ɪn][ðeə(r)] [dɪ'laɪtf(ə)l] [bʊk] “ [klaim] [ænd; ənd] [eksplə'reɪʃnz] [ɪn][ðə; ði]

Stuttfield	and	Collie	in	their	delightful	book	“	Climbs	and	Explorations	in	the
-	和	柯利犬	在	他们的	愉快	书	“	攀登	和	探索	在	这

[kə'neɪdiən] ['rɒkiz] ” [seɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒkiz] [ðæt] “ [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][rɪ'mɑ:kəb(ə)l][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ]

Canadian	Rockies	”	say	of	the	Rockies	that	“	they	have	a	remarkable	individuality
加拿大	落基山脉	”	说	的	这	落基山脉	那	“	他们	有	一个	卓越	个性

[ænd; ənd]['kærəktə(r)][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə]['speʃ(ə)l] [bj'u:tɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [wɪtʃ] ['swɪtsələnd]

and	character	in	addition	to	special	beauties	of	their	own	which	Switzerland
和	特点	在	添加	到	特别的	美女	的	他们的	自己的	哪个	瑞士

['kænɒt] ['raɪv(ə)l] . ” -

cannot	rival	.	”	24
不能	竞争对手	.	”	-

斯图特菲尔德和科利在他们那本精彩的著作《加拿大落基山脉的攀登与探险》中这样描述落基山脉：“除了拥有瑞士无法比拟的独特美景之外，它们还具有非凡的个性和特色。”24

['gleɪʃ(ə)l] [stri:m] , [ˌɛm'ti:] .

GLACIAL	STREAM	,	MT	.
冰川	溪流	,	公吨	.

冰川溪流，蒙大拿州

['rɑ:bsən]	,	[dɪ'vaɪdɪŋ]	[ɪts]	['wɔ:təz]	[bɪ'twi:n]	[ðə; ði]	[pə'sɪfɪk]	[ænd; ənd]	['ɑ:ktɪk]	OCEANS25
ROBSON	**,**	**DIVIDING**	**ITS**	**WATERS**	**BETWEEN**	**THE**	**PACIFIC**	**AND**	**ARCTIC**	**OCEANS25**
罗布森	,	分割	它是	水	之间	这	太平洋	和	北极	OCEANS25

罗布森，将其水域划分为太平洋和北冰洋25

[aɪs]	[brɪdʒ]	[ɒn]	['glæsiə(r)]
ICE	**BRIDGE**	**ON**	**ILLECILLEWAET**	**GLACIER**
冰	桥	在	伊莱西勒瓦特	冰川

伊莱西勒瓦特冰川上的冰桥

[ðəʊ]	[ðeə(r)]	[ɑ:(r); ə(r)]	['haɪə(r)]	['maʊntənz]	[ɪn]	[ðə; ði]	['rɒkiz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ju'naɪtɪd]	[steɪts]	,
Though	**there**	**are**	**higher**	**mountains**	**in**	**the**	**Rockies**	**of**	**the**	**United**	**States**	**,**
尽管	那里	是	更高	山脉	在	这	落基山脉	的	这	团结的	各州	,

虽然美国落基山脉有更高的山峰，

[ðeɪ]	[raɪz]	[frɒm; frəm]	[ə; eɪ]	[draɪ]	[ænd; ənd]	['lɒfti]	['teɪb(ə)llænd]	[ænd; ənd]	[məʊst]	[ɒv; əv]	[ðem; ðəm]	[hæv; həv]
they	**rise**	**from**	**a**	**dry**	**and**	**lofty**	**tableland**	**and**	**most**	**of**	**them**	**have**
他们	上升	从	一个	干燥	和	高远	台地	和	最多	的	他们	有

['lɪt(ə)l]	[snəʊ]	[ænd; ənd]	[nəʊ]	['glæsiəz]	.
little	**snow**	**and**	**no**	**glaciers**	**.**
小的	雪	和	不	冰川	.

它们耸立于干燥高耸的高原之上，大多数地区积雪很少，也没有冰川。

[bʌt; bət]	[fɔ:(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[rəʊ]	[ɒv; əv]	[ɪk'stɪŋkt]	[vɔl'keɪnəuz]	[bɪ'gɪnɪŋ]	[wɪð]	[ˌɛm'ti:]	.	['beɪkə(r)]	,	[ˌɛm'ti:]	.
But	**for**	**the**	**row**	**of**	**extinct**	**volcanoes**	**beginning**	**with**	**Mt**	**.**	**Baker**	**,**	**Mt**	**.**
但	为了	这	排	的	灭绝	火山	开始	和	公吨	.	贝克	,	公吨	.

[rei'niə]	[ænd; ənd]	[ˌɛm'ti:]	.	['ʃæstə]	,
Rainier	**and**	**Mt**	**.**	**Shasta**	**,**
雷尼尔	和	公吨	.	沙斯塔	,

但对于从贝克山、雷尼尔山和沙斯塔山开始的那一连串死火山而言，

[ðə; ði]	[ju'naɪtɪd]	[steɪts]	[hæz; həz]	['veri]	['lɪt(ə)l]	['tru:li]	['ælpaɪn]	['si:nəri]	[ɪk'sept]	[weə(r)]	['aʊə(r)]	['rɒki]
the	**United**	**States**	**has**	**very**	**little**	**truly**	**alpine**	**scenery**	**except**	**where**	**our**	**Rocky**
这	团结的	各州	有	非常	小的	真的	高山	风景	除了	在哪里	我们的	洛基

['maʊntən]	['reɪndʒɪz]	[ɪk'stend]	[fɔ:(r); fə(r)]	[ə; eɪ]	[drɪ'gri:]	[ɔ:(r)]	[tu:]	[saʊθ]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['baʊndri]	.
mountain	**ranges**	**extend**	**for**	**a**	**degree**	**or**	**two**	**south**	**of**	**the**	**boundary**	**.**
山	范围	延长	为了	一个	程度	或者	二	南	的	这	边界	.

除了落基山脉向南延伸到边界以南一两度之外，美国几乎没有真正的阿尔卑斯山景色。

[ə; eɪ]	[greɪt]	['meni]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['maʊntən]	['klaɪmər]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['i:stən]	[steɪts]	[kʌm]	[tu:; tə]	[æl'bɜ:tə]
A	**great**	**many**	**of**	**the**	**mountain**	**climbers**	**of**	**the**	**eastern**	**states**	**come**	**to**	**Alberta**
一个	伟大的	许多	的	这	山	登山者	的	这	东	各州	来	到	艾伯塔省

[ɔ:(r)]	['brɪtɪʃ]	[kə'lʌmbiə]	[wen]	[ðeɪ]	[wɒnt]	[tu:; tə]	[ju:z]	[æn; ən]	[aɪs]	[æks]	[ɔ:(r)]	[ə; eɪ]	['glæsiə(r)]	[rəʊp]	and26
or	**British**	**Columbia**	**when**	**they**	**want**	**to**	**use**	**an**	**ice**	**axe**	**or**	**a**	**glacier**	**rope**	**and26**
或者	英国	哥伦比亚	什么时候	他们	想	到	使用	一个	冰	斧头	或者	一个	冰川	绳索	and26

许多来自东部各州的登山者在需要使用冰镐或冰川绳索时，都会前往艾伯塔省或不列颠哥伦比亚省。26

[məʊst]	[ɒv; əv]	[ðeə(r)]	[ɪk'spɪərɪənst]	['klaɪmər]	[ɑ:(r); ə(r)]	['membəz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['ælpaɪn]	[klʌb]	[ɒv; əv]
most	**of**	**their**	**experienced**	**climbers**	**are**	**members**	**of**	**the**	**Alpine**	**Club**	**of**
最多	的	他们的	经验丰富的	登山者	是	成员	的	这	高山	俱乐部	的

['kænədə]	.
Canada	**.**
加拿大	.

他们的大部分经验丰富的登山者都是加拿大登山俱乐部的成员。

[kə'neɪdiənz] [ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][nɒt][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['splendɪd] ['siːnəri] [ænd; ənd][ðə; ði]

Canadians	**themselves**	**are**	**often**	**not**	**aware**	**of**	**the**	**splendid**	**scenery**	**and**	**the**
加拿大人	他们自己	是	经常	不是	意识到的	的	这	灿烂	风景	和	这

[ˌʌnsə'pɑːst] [ˌɒppə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['klaɪmɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] [g'reɪdz] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəlti] ['ɒfəd] [baɪ][ðeə(r)]

unsurpassed	**opportunities**	**for**	**climbing**	**of**	**all**	**grades**	**of**	**difficulty**	**offered**	**by**	**their**
无与伦比	机会	为了	攀登	的	全部	成绩	的	困难	提供	经过	他们的

[əʊn] ['maʊntənz] .

own	**mountains**	**.**
自己的	山脉	.

加拿大人自己往往没有意识到，他们自己的山脉拥有壮丽的景色，并为各种难度级别的登山者提供了无与伦比的机会。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)] [ɪg'zɪləreɪtɪŋ] [spɔːt] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmaʊntə'nɪə(r)] ,

There	**is**	**no**	**more**	**exhilarating**	**sport**	**than**	**that**	**of**	**the**	**mountaineer**	**,**
那里	是	不	更多的	令人振奋	运动	比	那	的	这	登山	,

登山运动是世界上最令人兴奋的运动。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] ['riːdʒən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dʒi'ɒlədʒɪst] ,

and	**there**	**is**	**no**	**more**	**interesting**	**region**	**for**	**the**	**geologist**	**,**
和	那里	是	不	更多的	有趣的	地区	为了	这	地质学家	,

对地质学家来说，没有比这更有趣的地区了。

[ðə; ði] ['bɒtənɪst] [ɔː(r)][ðə; ði][zu'ɒlədʒɪst; zəʊ'ɒlədʒɪst][ðæn; ðən][ðə; ði][grænd]['reɪndʒɪz][ɒv; əv] ['maʊntənz]

the	**botanist**	**or**	**the**	**zoologist**	**than**	**the**	**grand**	**ranges**	**of**	**mountains**
这	植物学家	或者	这	动物学家	比	这	盛大	范围	的	山脉

[ðæt] [rʌn] ['pærəlel] [tuː; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk][ɪn]['aʊə(r)] ['westən] ['terətri] .

that	**run**	**parallel**	**to**	**the**	**Pacific**	**in**	**our**	**western**	**territory**	**.**
那	跑步	平行线	到	这	太平洋	在	我们的	西	领土	.

比起我们西部领土上与太平洋平行的雄伟山脉，植物学家或动物学家更感兴趣。

[waɪl] ['tʊərɪsts] [frɒm; frəm][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [ə'træktɪd] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]

While	**tourists**	**from**	**all**	**over**	**the**	**world**	**are**	**being**	**attracted**	**more**	**and**	**more**
尽管	游客	从	全部	超过	这	世界	是	存在	吸引	更多的	和	更多的

[tuː; tə]['aʊə(r)] ['glɔːriəs] ['ælpaɪn]['riːdʒən][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'speʃəli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] ['aʊə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd]

to	**our**	**glorious**	**alpine**	**region**	**it**	**is**	**especially**	**important**	**that**	**our**	**own**	**people**	**should**
到	我们的	辉煌	高山	地区	它	是	尤其	重要的	那	我们的	自己的	人们	应该

[siːk] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['hɒlədeɪ][ænd; ənd][geɪn] [helθ] [ænd; ənd]['vɪgə(r)][ɪn]['aʊə(r)] ['maʊntən] [p'ɑːks] .

seek	**a**	**delightful**	**holiday**	**and**	**gain**	**health**	**and**	**vigor**	**in**	**our**	**mountain**	**parks**	**.**
寻找	一个	愉快	假期	和	获得	健康	和	活力	在	我们的	山	公园	.

虽然来自世界各地的游客越来越被我们壮丽的高山地区所吸引，但尤其重要的是，我们自己的人民也应该在我们的山地公园里寻求愉快的假期，并获得健康和活力。

[æz; əz] [gʊd] [rəʊdz][ænd; ənd][treɪlz][ænd; ənd]['kæbɪnz][fɔː(r); fə(r)] ['ʃeltə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə]

As	**good**	**roads**	**and**	**trails**	**and**	**cabins**	**for**	**shelter**	**are**	**extended**	**to**
作为	好的	道路	和	小径	和	小木屋	为了	庇护所	是	扩展	到

[ðə; ði] ['wɪldə] [ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪm'presɪv] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['iːzɪə]

the	**wilder**	**and**	**more**	**impressive**	**parts**	**of**	**the**	**mountains**	**it**	**becomes**	**easier**
这	更狂野	和	更多的	感人的	部分	的	这	山脉	它	变成	更轻松

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['vɪzɪtə(r)][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [sə'blimiti] [ɒv; əv] ['væliz] ,

for	**the**	**ordinary**	**visitor**	**to**	**study**	**the**	**sublimities**	**of**	**valleys**	**,**
为了	这	普通的	游客	到	学习	这	崇高	的	山谷	,

随着良好的道路、小径和避难小屋延伸到山区更偏远、更壮观的地区，普通游客也更容易欣赏山谷的壮丽景色。

['glæsiəz] [ænd; ənd] ['maʊntən] [piːks] [wʌns] [aʊt] [ɒv; əv] [riːtʃ] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [ɪk'spensɪv] [kæmp]

glaciers	**and**	**mountain**	**peaks**	**once**	**out**	**of**	**reach**	**without**	**an**	**expensive**	**camp**
冰川	和	山	高峰	一次	出去	的	抵达	没有	一个	昂贵的	营

[ɪ'kwɪpmənt] .

equipment	**.**
设备	.

曾经没有昂贵的露营装备就无法到达的冰川和山峰。

[ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] [swɪs] [gaɪdz] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][ðə; ði][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['sentəz] [ɪn][ðə; ði]

A	few	good	Swiss	guides	are	available	at	the	more	important	centres	in	the
一个	很少	好的	瑞士	指南	是	可用的	在	这	更多的	重要的	中心	在	这

['maʊntənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɪnɪk'spɪərɪənst] ['klaɪmə(r)][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [ˌʌndə'teɪk] ['eni] ['dɪfɪkəlt] ['glæsiə(r)]

mountains	and	the	inexperienced	climber	should	not	undertake	any	difficult	glacier
山脉	和	这	缺乏经验	登山者	应该	不是	承担	任何	难的	冰川

[wɜːk] [nɔː(r)][bæd] [rɒk] ['klaɪmɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [gaɪd] .

work	nor	bad	rock	climbing	without	the	aid	of	a	guide	.
工作	也不	坏的	岩石	攀登	没有	这	援助	的	一个	指导	.

在一些比较重要的山区中心，有一些优秀的瑞士向导，经验不足的登山者在没有向导的帮助下，不应该进行任何困难的冰川作业或危险的攀岩活动。

[ðeə(r)] [ɪz][ɒv; əv] [kɔːs] [ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ][ɒv; əv] [les] ['dɪfɪkəlt] [wɔːks] [ænd; ənd] [klaim] [ðæt] [brɪŋz]

There	is	of	course	a	wide	range	of	less	difficult	walks	and	climbs	that	brings
那里	是	的	课程	一个	宽的	范围	的	较少的	难的	散步	和	攀登	那	带来

[wʌn] [wɪ'ðaʊt] [rɪsk]['ɪntuː][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [weə(r)] [wʌn] [meɪ] ['stʌdi] [ðə; ði] [weɪz]

one	without	risk	into	the	heart	of	the	mountains	where	one	may	study	the	ways
一	没有	风险	进入	这	心	的	这	山脉	在哪里	一	可能	学习	这	方式

[baɪ] [wɪtʃ] ['snəʊfiːld] [ænd; ənd] ['glæsiəz] [ænd; ənd]['gleɪʃ(ə)l] ['rɪvəz] [duː; də][ðeə(r)] [wɜːk] [ɒv; əv] ['ʃeɪpɪŋ]

by	which	snowfields	and	glaciers	and	glacial	rivers	do	their	work	of	shaping
经过	哪个	雪地	和	冰川	和	冰川	河流	做	他们的	工作	的	成型

[ðə; ði] ['maʊntənz] . -

the	mountains	.	27
这	山脉	.	-

当然，还有许多难度较低的徒步和登山路线，可以让人安全地进入群山腹地，在那里可以研究雪原、冰川和冰川河流如何塑造山脉。27

[ə; eɪ] . [piː] . ['kəʊlmən] [ɪn] “ [ðə; ði][kə'neɪdiən] ['rɒkiz]

A	.	P	.	Coleman	in	“	The	Canadian	Rockies
一个	.	P	.	科尔曼	在	“	这	加拿大	落基山脉

AP Coleman 在《加拿大落基山脉》中

” [ɪf] [wʌn][hɔːlts][baɪ] [tʃɑːns] ['eniweə(r)] [ɒn][ə; eɪ] ['maʊntən] [pɑːs] ,

”	If	one	halts	by	chance	anywhere	on	a	mountain	pass	,
”	如果	一	停止	经过	机会	任何地方	在	一个	山	经过	,

“如果有人偶然在山口的任何地方停下来，

[ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] ['θrɪlɪŋ] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][ɒn][ə'raʊnd] .

all	sorts	of	thrilling	things	are	going	on	around	.
全部	排序	的	惊险	事物	是	去	在	大约	.

周围发生着各种各样激动人心的事情。

['lʌvli] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊpənɪŋ] ['iːgəli] [tuː; tə][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd][wɪnd][ɒv; əv] [sprɪŋ] — [ɪn][mɪd]

Lovely	flowers	are	opening	eagerly	to	the	sun	and	wind	of	Spring	—	in	mid
迷人的	花朵	是	开幕	急切地	到	这	太阳	和	风	的	春天	—	在	中

['ɔːgəst] ,

August	,
八月	,

八月中旬，美丽的鲜花在春日的阳光和微风中竞相绽放——

[wɪð] [sep'tembə(r)] [snoʊz] [dʒʌst][æt; ət][hænd] ,

with	September	snows	just	at	hand	,
和	九月	雪	只是	在	手	,

九月的雪即将到来，

[ə; eɪ] [həʊl] [jɪrz] [wɜːk] [ɒv; əv] ['blɒsəm] [ænd; ənd] [siːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]

a	whole	year's	work	of	blossom	and	seed	to	be	accomplished	before	the
一个	所有的	年	工作	的	开花	和	种子	到	是	完成	前	这

[ten] [mʌnθs] - ['wɪntə(r)] [sliːp] [bɪ'gɪnz] .

ten	months	'	winter	Sleep	begins	.
十	几个月	-	冬天	睡觉	开始	.

在长达十个月的冬眠开始之前，需要完成一整年的开花结果工作。

['biːz] [ɑː(r); ə(r)] ['tʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm][ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] [wɪð] ['hʌni] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][laɪf]

Bees	**are**	**tumbling**	**over**	**them**	**intoxicated**	**with**	**honey**	**and**	**the**	**joy**	**of**	**life**
蜜蜂	是	翻滚	超过	他们	酣	和	蜂蜜	和	这	喜悦	的	生活

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmə(r)] .

while	**it**	**is**	**summer**	**.**
尽管	它	是	夏天	.

蜜蜂们沉浸在蜂蜜的芬芳和夏日的喜悦中，在花丛中翻滚嬉戏。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['hʌmɪŋ] - [bɜːdz] , [wɪð] ['dʒuːəlz][ɒn][ðeə(r)] [brests] [æz; əz] [ɪf] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði]

Even	**the**	**humming**	**-**	**birds**	**,**	**with**	**jewels**	**on**	**their**	**breasts**	**as**	**if**	**straight**	**from**	**the**
甚至	这	哼唱	-	鸟类	,	和	珠宝	在	他们的	乳房	作为	如果	直的	从	这

['trɒpɪks] ,

tropics	**,**
热带	,

就连那些胸前缀满宝石的蜂鸟，仿佛直接来自热带地区。

[ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə'freɪd][tuː; tə][skɪm][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [saɪdz] , [pɔɪz] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [waɪt]

are	**not**	**afraid**	**to**	**skim**	**up**	**the**	**mountain**	**sides**	**,**	**poise**	**over**	**a**	**bunch**	**of**	**white**
是	不是	害怕的	到	撇去	向上	这	山	侧面	,	沉着	超过	一个	束	的	白色的

['heðə(r)] ,

heather	**,**
希瑟	,

它们不怕掠过山坡，在成片的白色石楠花丛中保持平衡，

[ænd; ənd] [pɑːs] [wɪð] [ə; eɪ] [flæʃ] [frɒm; frəm]['flaʊə(r)][tuː; tə]['flaʊə(r)] .

and	**pass**	**with**	**a**	**flash**	**from**	**flower**	**to**	**flower**	**.**
和	经过	和	一个	闪光	从	花	到	花	.

像一道闪电般从一朵花飞到另一朵花。

[ðə; ði] ['mɑːmət] [wɪð] [ˌɔːldə'mænɪk] [vests] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪslɪŋ] [ænd; ənd] “ ['meɪkɪŋ] [heɪ] [waɪl] [ðə; ði]

The	**marmots**	**with**	**aldermanic**	**vests**	**are**	**whistling**	**and**	**“**	**making**	**hay**	**while**	**the**
这	土拨鼠	和	市议员	背心	是	吹口哨	和	“	制作	干草	尽管	这

[sʌn] [ʃaɪnz] ,

sun	**shines**	**,**
太阳	闪耀	,

穿着市议员背心的土拨鼠们吹着口哨，“趁着阳光灿烂，抓紧时间干活”。

” [ænd; ənd][wʌn] [meɪ] [siː] [ðeə(r)]['bʌnd(ə)lz][ɒv; əv] [tʃɔɪs] [hɜːbs] [spred] [ɒn][ə; eɪ][flæt] [stəʊn] [tuː; tə]

”	**and**	**one**	**may**	**see**	**their**	**bundles**	**of**	**choice**	**herbs**	**spread**	**on**	**a**	**flat**	**stone**	**to**
”	和	一	可能	看	他们的	捆绑	的	选择	草药	传播	在	一个	平坦的	石头	到

[draɪ] ,

dry	**,**
干燥	,

人们可以看到他们挑选的草药捆扎好，摊放在平坦的石头上晾干。

[waɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [straɪpt] [g'əʊfəz] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] [tuː] .

while	**the**	**little**	**striped**	**gophers**	**are**	**busy**	**too**	**.**
尽管	这	小的	有条纹的	地鼠	是	忙碌的	也	.

与此同时，小条纹地鼠们也在忙碌着。

[taɪm] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] .

Time	**enough**	**to**	**rest**	**in**	**the**	**winter**	**.**
时间	足够的	到	休息	在	这	冬天	.

冬天有足够的时间休息。

['evriθɪŋ] [fʊl] [ɒv; əv]['bʌs(ə)l][ænd; ənd] [heɪst] [ænd; ənd][ɒv; əv][dʒɔɪ] ,

Everything	**full**	**of**	**bustle**	**and**	**haste**	**and**	**of**	**joy**	**,**
一切	满的	的	忙碌	和	匆忙	和	的	喜悦	,

一切都充满了喧闹、匆忙和欢乐，

[wɒt] [kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)][ɪn'spaɪərɪŋ][ðæn; ðən][ðə; ði] ['flaʊəri] [medəuz] [ə'bʌv] [triː] - [laɪn] [wen]

what	could	be	more	inspiring	than	the	flowery	meadows	above	tree	-	line	when
什么	可以	是	更多的	鼓舞人心	比	这	如花	草地	多于	树	-	线	什么时候

[ðə; ði] [wɔːm] [sʌn] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði][sɪks] [wiːks] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] !

the	warm	sun	shines	in	the	six	weeks	of	summer	!
这	温暖的	太阳	闪耀	在	这	六	周	的	夏天	!

在夏季六周的温暖阳光下，还有什么比树线以上繁花似锦的草地更令人心旷神怡的呢!

[ðə; ði] [fʊl] ['splendə(r)] [ænd; ənd] ['ekstəsi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [həʊl] [jɪrz] [laɪf] [paɪld]['ɪntuː][sɪks] [wiːks] ['ɑːftə(r)]

The	full	splendour	and	ecstacy	of	a	whole	year's	life	piled	into	six	weeks	after
这	满的	辉煌	和	狂喜	的	一个	所有的	年	生活	堆积	进入	六	周	后

[ðə; ði] [snəʊ] [hæz; həz] [θɔːd] [ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] [ə'gen] !

the	snow	has	thawed	and	before	it	falls	again	!
这	雪	有	解冻	和	前	它	瀑布	再次	!

一整年生活的辉煌与喜悦，在雪融化之后、雪再次落下之前的六周内，尽情释放!

['haɪə(r)] [ʌp]['iːv(ə)n][ðə; ði] [snəʊ] [ɪt'self][ɪz][ə'laɪv] [wɪð] [ðə; ði] [red] [snəʊ] [plɑːnt][ænd; ənd][ðə; ði] [blæk]

Higher	up	even	the	snow	itself	is	alive	with	the	red	snow	plant	and	the	black
更高	向上	甚至	这	雪	本身	是	活	和	这	红色的	雪	植物	和	这	黑色的

['glæsiə(r)] [fliː] ,

glacier	flea	,
冰川	跳蚤	,

在更高的地方，甚至连雪本身都充满了生机，生长着红色的雪草和黑色的冰川跳蚤。

[laɪk][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ;

like	the	rest	of	the	world	making	the	most	of	summer	;
喜欢	这	休息	的	这	世界	制作	这	最多	的	夏天	;

和世界其他地方一样，大家都在尽情享受夏天;

[ænd; ənd][æz; əz][juː; jʊ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [ə'krɒs] [ðə; ði] [snəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [tɒp] ,

and	as	you	take	your	way	across	the	snow	to	the	mountain	top	,
和	作为	你	拿	你的	方式	穿过	这	雪	到	这	山	顶部	,

当你跋涉穿过雪地，走向山顶时，

[wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [wɜːld] ['əupənz][aʊt] !

what	a	wonderful	world	opens	out	!
什么	一个	精彩的	世界	打开	出去	!

多么美好的世界展现在眼前!

[haʊ] ['streɪndʒli] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [biːn] [bɪlt] , [bed]['ɑːftə(r)][bed][ɒv; əv] ['laɪmstəʊn] [ɔː(r)] [sleɪt] [ɔː(r)]

How	strangely	the	world	has	been	built	,	bed	after	bed	of	limestone	or	slate	or
如何	奇怪的	这	世界	有	到过	建造	,	床	后	床	的	石灰石	或者	石板	或者

['kwɔːtsaɪt] ,

quartzite	,
石英岩	,

世界是如何形成的，一层又一层石灰岩、板岩或石英岩，真是奇妙。

[peɪl] [greɪ] [ɔː(r)] [peɪl] [griːn] [ɔː(r)] [dɑːk] [red] [ɔː(r)]['pɜːp(ə)l] , [bɪlt] ['ɪntuː] [kə'θiːdrəlz] [ɔː(r)] ['kɑːslz] ,

pale	grey	or	pale	green	or	dark	red	or	purple	,	built	into	cathedrals	or	castles	,
苍白	灰色的	或者	苍白	绿色的	或者	黑暗的	红色的	或者	紫色的	,	建造	进入	大教堂	或者	城堡	,

浅灰色、浅绿色、深红色或紫色，用于建造大教堂或城堡，

[ɔː(r)] ['krʌmpld] [laɪk] ['kʌləd] [klɒθs] [frɒm; frəm][ðə; ði][ræg] - [bæg] , [skwiːzd] [tə'geðə(r)]['ɪntuː] ['ɑːtʃɪz]

or	crumpled	like	colored	cloths	from	the	rag	-	bag	,	squeezed	together	into	arches
或者	皱巴巴的	喜欢	有色	布料	从	这	抹布	-	包	,	挤压	一起	进入	拱门

[ænd; ənd] [trɒfs] ,

and	troughs	,
和	水槽	,

或者像从破布袋里翻出来的彩色布料一样揉成一团，挤成拱形和槽形，

['ɪntuː] [viː] [ænd; ənd] [es] [ænd; ənd] [em] [ten] [maɪlz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [tuː] [maɪlz] [haɪ] ;

into	V's	and	S's	and	M's	ten	miles	long	and	two	miles	high	;
进入	V 的	和	的	和	多发性硬化症	十	英里	长的	和	二	英里	高的	;

变成 V 形、S 形和 M 形，长十英里，高两英里；

[ɔː(r)] [els] [ʃiːts] [ɒv; əv] [rɒk] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] thick28

or	else	sheets	of	rock	twenty	thousand	feet	thick28
或者	别的	纸张	的	岩石	二十	千	脚	thick28

或者厚达两万英尺的岩层28

[hæv; həv] [biːn] [slaɪst] ['ɪntuː] [blɒks] [ænd; ənd] ['tɪltɪd] [ʌp] [tuː; tə] [pleɪ] [liːp] - [frɒg] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

have	been	sliced	into	blocks	and	tilted	up	to	play	leap	-	frog	with	one	another	.
有	到过	切片	进入	积木	和	斜	向上	到	玩	飞跃	-	青蛙	和	一	其他	.

它们被切成块，倾斜起来，互相玩跳房子游戏。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['skʌlptʃə] [ðæt] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] !

And	then	the	sculpturing	that	is	going	on	!
和	然后	这	雕塑	那	是	去	在	!

还有正在进行的雕塑创作!

[wʌn] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːkʃɒp] ['bʌs(ə)l] [weə(r)] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ]

One	is	right	in	the	midst	of	the	workshop	bustle	where	mountains	are	being
一	是	正确的	在	这	中间	的	这	车间	忙碌	在哪里	山脉	是	存在

[kɑːrvd] ['ɪntuː] ['pɪnəklz] ,

carved	into	pinnacles	,
雕刻	进入	巅峰	,

一个就在繁忙的工坊中心，那里的人们正在将山峰雕琢成尖峰。

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] [kə'θiːdrəl] [dɔːz] [ðæt] ['nevə(r)] ['əʊpən] ,

magnificent	cathedral	doors	that	never	open	,
壮丽	大教堂	门	那	绝不	打开	,

宏伟的大教堂大门，却从未开启。

['taʊəz] [ðæt] ['nevə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['kiːpə(r)] — [ɔːl] ['biːɪŋ] [ʃeɪpt] [bɪ'fɔː(r)] [wʌnz] [aɪz] [aʊt] [ɒv; əv]

towers	that	never	had	a	keeper	—	all	being	shaped	before	one's	eyes	out	of
塔楼	那	绝不	有	一个	守门员	—	全部	存在	形状	前	一个人的	眼睛	出去	的

[ðə; ði] ['maɪti] [bedz] [ænd; ənd] [blɒks] [ɒv; əv] ['laɪmstəʊn] [ænd; ənd] ['kwɔːtsaɪt] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns]

the	mighty	beds	and	blocks	of	limestone	and	quartzite	that	were	once
这	强大的	床	和	积木	的	石灰石	和	石英岩	那	是	一次

[ðə; ði] [siː] ['bɒtəm] .

the	sea	bottom	.
这	海	底部	.

这些从未有人看守的塔楼，都是在人们眼前，用曾经是海底的巨大石灰岩和石英岩床和块体雕刻而成的。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [wɒtʃ] [ðə; ði] [tuːlz] [æt; ət] [wɜːk] , [ðə; ði] ['tʃɪz(ə)l] [ænd; ənd] [gaʊdʒ] , [ðə; ði] [faɪl] [ænd; ənd]

You	can	watch	the	tools	at	work	,	the	chisel	and	gouge	,	the	file	and
你	能	手表	这	工具	在	工作	,	这	凿	和	挖出	,	这	文件	和

[ðə; ði] ['sændpeɪpə(r)] .

the	sandpaper	.
这	砂纸	.

你可以观看工具的使用过程，例如凿子、刮刀、锉刀和砂纸。

[ɔːl] [ðə; ði] ['wɜːkmən] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [sprɪŋ] ['mɔːnɪŋ] [ɪn] ['ɔːgəst] ;

All	the	workmen	are	hard	at	it	this	spring	morning	in	August	;
全部	这	工人	是	难的	在	它	这	春天	早晨	在	八月	;

八月的一个春日清晨，所有工人们都在辛勤劳作；

[ðə; ði] ['kwɒrimən] [frɒst] [hæz; həz] [biːn] ['bɪzi] ['əʊvə(r)] [naɪt] ,

the	quarryman	Frost	has	been	busy	over	night	,
这	采石工	霜	有	到过	忙碌的	超过	夜晚	,

采石工弗罗斯特昨晚一直很忙。

[æz; əz][juː; jʊ][hɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['θʌndə(r)][ɒv; əv][bɪg] [blɒks] ['kwɔːriːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klɪfs]

as	you	hear	from	the	thunder	of	big	blocks	quarried	from	the	cliffs
作为	你	听到	从	这	雷	的	大的	积木	采石场	从	这	悬崖

[ə'krɒs] [ðə; ði] ['væli] ;

across	the	valley	;
穿过	这	谷	;

正如你从山谷对面悬崖上开采大石块时发出的隆隆声一样;

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dæz(ə)lɪŋ] [gliːm] [ɒn][ðə; ði] [mɔɪst] ,

there	is	a	dazzling	gleam	on	the	moist	,
那里	是	一个	耀眼的	闪耀	在	这	潮湿	,

湿润的表面闪烁着耀眼的光芒,

['pɒlɪʃt] [rɒk] [wɪtʃ] ['krɑːftsmən]['glæsiə(r)][hæz; həz][dʒʌst]['hændɪd]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['deɪlaɪt] ;

polished	rock	which	craftsman	Glacier	has	just	handed	over	to	the	daylight	;
抛光	岩石	哪个	工匠	冰川	有	只是	递交	超过	到	这	日光	;

工匠 Glacier 刚刚将一块抛光过的岩石交给了阳光;

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [wɒtʃ] [haʊ] ['rekləsli] [ðə; ði] ['wɔːtəfɔːl] [ɪz] ['kʌtɪŋ] [ɪts] [weɪ] [daʊn] ,

and	you	can	watch	how	recklessly	the	waterfall	is	cutting	its	way	down	,
和	你	能	手表	如何	鲁莽地	这	瀑布	是	切割	它是	方式	向下	,

你可以看到瀑布是如何肆意地向下切割的。

['slaɪsɪŋ][ðə; ði] [greɪt] [bæŋks][ɒv; əv] [rɒk] [wɪð] ['kænjənz] !

slicing	the	great	banks	of	rock	with	canyons	!
切片	这	伟大的	银行	的	岩石	和	峡谷	!

用峡谷切割巨大的岩岸!

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn'spaɪərɪŋ][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['maʊntənz] ['eni] [deɪ] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] ,

It	is	inspiring	to	visit	the	mountains	any	day	in	the	year	,
它	是	鼓舞人心	到	访问	这	山脉	任何	天	在	这	年	,

一年中任何一天去山区游玩都令人心旷神怡。

[bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] [səʊ][ɪn][ðə; ði][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔːgəst] ['sprɪŋtaɪm] [wen] [ə; eɪ] [freʃ] [stɑːt] [ɪz]

but	especially	so	in	the	July	and	August	springtime	when	a	fresh	start	is
但	尤其	所以	在	这	七月	和	八月	春天	什么时候	一个	新鲜的	开始	是

[meɪd] ,

made	,
制成	,

尤其是在七八月份的春天，万物复苏，重新开始的时候更是如此。

[ænd; ənd][plɑːnts] , ['ænɪmlz] , ['peɪʃ(ə)nt]['glæsiəz] , ['hʌsl] [tʊɹənts] , ['rɔːrɪŋ] ['rɪvəz] ,

and	plants	,	animals	,	patient	glaciers	,	hustling	torrents	,	roaring	rivers	,
和	植物	,	动物	,	病人	冰川	,	忙碌	种子	,	咆哮	河流	,

还有植物、动物、静默的冰川、奔腾的溪流、咆哮的河流,

['ʃaɪnɪŋ] [leɪks] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [hɑːd] [æt; ət] [wɜːk] [rʌf] ['hjuːɪŋ] [ɔː(r)] ['pʊtɪŋ] ['fɪnɪʃɪŋ] ['tʌtʃɪz] [ɒn]

shining	lakes	are	all	hard	at	work	rough	hewing	or	putting	finishing	touches	on
灼灼	湖泊	是	全部	难的	在	工作	粗糙的	砍伐	或者	推杆	精加工	触摸	在

[æn; ən] - [wɜːld] .

an	evernew	world	.
一个	-	世界	.

波光粼粼的湖泊都在辛勤地雕琢着一个崭新的世界，或是为其进行最后的润色。

“ [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] - [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] ,

“	From	the	physical	geographer's	point	of	view	,
“	从	这	身体的	-	观点	的	看法	,

“从自然地理学家的角度来看,

['evri] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ælps] [hæz; həz][ɪts] ['kaʊntəpɑːt] ['sʌmweə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['rɒkiz] ;

every	feature	of	the	Alps	has	its	counterpart	somewhere	in	the	Rockies	;
每一个	特征	的	这	阿尔卑斯山	有	它是	对应物	某处	在	这	落基山脉	;

阿尔卑斯山脉的每一处地貌特征，在落基山脉的某个地方都能找到对应的特征;

[fəʊldz][ænd; ənd] [fɔːlts] [ænd; ənd] ['tɪltɪd] ['strɑːtə][ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] ['ɪntuː][æn; ən][ɪn'fɪnɪˌtjuːd][ɒv; əv] [ʃeɪps]

folds	and	faults	and	tilted	strata	are	carved	into	an	infinitude	of	shapes
折叠	和	故障	和	斜	地层	是	雕刻	进入	一个	无穷大	的	形状

,

,

,

褶皱、断层和倾斜的地层雕琢出无穷无尽的形状。

[ɪn'kluːdɪŋ] ['rɪski] [piːks] [ænd; ənd] [eɪ'gwiːlz] ; [snəʊ] [ænd; ənd][aɪs][ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt][ɪn] ['evri] [fɔːm] ,

including	risky	peaks	and	aiguilles	;	snow	and	ice	are	present	in	every	form	,
包括	风险	高峰	和	针叶树	;	雪	和	冰	是	展示	在	每一个	形式	,

包括险峻的山峰和尖峰；冰雪以各种形式存在。

[smuːð] [ænd; ənd] ['iːzi] [ɔː(r)] [tɔːn] [wɪð] [bluː] [kri'væs] [ænd; ənd] ['splintə] ['ɪntuː]['deərɪŋ]

smooth	and	easy	or	torn	with	blue	crevasses	and	splintered	into	daring
光滑的	和	简单的	或者	撕裂	和	蓝色的	裂缝	和	破碎的	进入	大胆

['seræk; se'ræk] .

seracs	.
蛛网	.

光滑平整，或布满蓝色裂缝，碎裂成壮观的冰塔。

[ðeə(r)] [ɪz] ['evri] [və'raɪəti][ɒv; əv] [striːm] [æt; ət] [wɜːk] , [klɪə(r)][ɔː(r)] ['mʌdi] , ['dʒent(ə)l][ɔː(r)]['fjʊərɪəs] ,

There	is	every	variety	of	stream	at	work	,	clear	or	muddy	,	gentle	or	furious	,
那里	是	每一个	种类	的	溪流	在	工作	,	清除	或者	浑	,	温和的	或者	狂怒	,

溪流种类繁多，有清澈的，也有浑浊的；有平缓的，也有湍急的。

[ɪn'kluːdɪŋ] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] ['rɪvəz] [ɪn] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] ['væliz] [ðæn; ðən] ['eni] [ɪn][ðə; ði] [ælps] .

including	much	larger	rivers	in	much	longer	valleys	than	any	in	the	Alps	.
包括	很多	更大的	河流	在	很多	更长	山谷	比	任何	在	这	阿尔卑斯山	.

其中包括比阿尔卑斯山脉任何河流都大得多的河流，以及比阿尔卑斯山脉任何河流都长得多的山谷。

[smɔːl] [leɪks] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)][mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .

Small	lakes	are	far	more	numerous	and	beautiful	.
小的	湖泊	是	远的	更多的	很多的	和	美丽的	.

小湖泊数量更多，也更美丽。

['evri] ['elɪmənt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] ['bjuːti] [ɒn][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [saɪd][ɪz][æz; əz] [wel] [dɪ'veləpt]

Every	element	of	interest	and	beauty	on	the	physical	side	is	as	well	developed
每一个	元素	的	兴趣	和	美丽	在	这	身体的	边	是	作为	出色地	发达

['sʌmweə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['rɒkiz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ælps] [bʌt; bət][frɒm; frəm][maɪ] [əʊn]

somewhere	in	the	Rockies	as	it	is	in	the	Alps	but	from	my	own
某处	在	这	落基山脉	作为	它	是	在	这	阿尔卑斯山	但	从	我的	自己的

[ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [aɪ] [meɪ] [sə'dʒest] [ðæt] ['ɒf(ə)n][ðə; ði]['ælpaɪn] ['maʊntən] [gruːp] [ɪz]['betə(r)] [pəʊzd] ,

observation	I	may	suggest	that	often	the	Alpine	mountain	group	is	better	posed	,
观察	我	可能	建议	那	经常	这	高山	山	团体	是	更好的	摆拍	,

从自然景观的角度来看，落基山脉和阿尔卑斯山脉在各个方面都发展得相当完善，但根据我自己的观察，我认为阿尔卑斯山脉的山峰形态往往更胜一筹。

[ðə; ði]['pɪktʃə(r)] better29

the	picture	better29
这	图片	better29

图片更好29

[kəm'pəʊzd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪ'həʊldə(r)] , [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['rɒkiz] .

composed	from	the	point	of	view	of	the	beholder	,	than	in	the	Rockies	.
由	从	这	观点	的	看法	的	这	旁观者	,	比	在	这	落基山脉	.

从观赏者的角度来看，这幅画的构图比落基山脉的画作更具特色。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][aɪ] [bɪ'liːv] , ['lɑːdʒli] [wʌn][ɒv; əv]['eəriə] .

The	reason	for	this	is	I	believe	,	largely	one	of	area	.
这	原因	为了	这	是	我	相信	,	很大程度上	一	的	区域	.

我认为造成这种情况的主要原因是地域因素。

[ðə; ði] [kəm'pærətɪvli] [smɔ:l] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ælps] [ɪz][mɔ:(r)] [ˌstætʃu'esk] [ænd; ənd][mɔ:(r)] ['i:zəli]

The	comparatively	small	mass	of	the	Alps	is	more	statuesque	and	more	easily
这	比较	小的	大量的	的	这	阿尔卑斯山	是	更多的	雕像般的	和	更多的	容易地

[si:n] [frɒm; frəm][ðə; ði]['prɒpə(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [ðæn; ðən] ['eni] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɔ:rdɪ'lɛrən] ['ri:dʒən]

seen	from	the	proper	point	of	view	than	any	part	of	the	Cordilleran	region
已见	从	这	恰当的	观点	的	看法	比	任何	部分	的	这	科迪勒拉山脉	地区

,

,

,

阿尔卑斯山脉相对较小的山体，比科迪勒拉山脉的任何地方都更具雕塑感，也更容易从正确的角度欣赏。

[wɪtʃ] [sprɔ:l] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [skweə(r)] [maɪlz] .

which	sprawls	over	a	hundred	thousand	square	miles	.
哪个	蔓延	超过	一个	百	千	正方形	英里	.

面积超过十万平方英里。

[ðɪs] ['si:mɪŋ] [læk] [ɒv; əv]['fəʊkəs][ænd; ənd][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv][drə'mætɪk] [pɔɪnts] [si:m] [tu:; tə]

This	seeming	lack	of	focus	and	concentration	of	dramatic	points	seems	to
这	似乎	缺少	的	重点	和	专注	的	戏剧性	积分	似乎	到

[ˌem 'i:][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['di:fekt][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒkiz] [æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] [ælps] .

me	the	greatest	defect	of	the	Rockies	as	compared	with	the	Alps	.
我	这	最	缺点	的	这	落基山脉	作为	比较的	和	这	阿尔卑斯山	.

在我看来，落基山脉与阿尔卑斯山脉相比，最大的缺点似乎在于缺乏焦点和戏剧性亮点。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['kli:nnəs] [ænd; ənd][və'dʒɪnəti] ,

On	the	other	hand	,	there	is	a	cleanness	and	virginity	,
在	这	其他	手	,	那里	是	一个	清洁	和	童贞	,

另一方面，也存在着一种纯洁和贞洁。

[æn; ən] [ɪk'skwɪzɪt] ['ləʊnlinəs] [ə'baʊt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntən] [pi:ks] [ænd; ənd] ['væliz]

an	exquisite	loneliness	about	many	of	the	Rocky	Mountain	peaks	and	valleys
一个	精美的	孤独	关于	许多	的	这	洛基	山	高峰	和	山谷

[ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ][pɪ'kju:liə(r)] [tʃɑ:m] .

that	has	a	peculiar	charm	.
那	有	一个	奇特	魅力	.

落基山脉的许多山峰和山谷都有一种独特的孤寂感，这种孤寂感有一种奇特的魅力。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [nju:] [dɪ'skʌvəri] ,

There	is	the	feeling	of	having	made	a	new	discovery	,
那里	是	这	感觉	的	拥有	制成	一个	新的	发现	,

有一种发现新事物的感觉，

[ɒv; əv] ['hævɪŋ] [kɔ:t] ['neɪtʃə(r)] [ˌʌnə'weəz] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] [wɜ:k] [ɒv; əv][krɪ'eɪʃ(ə)n] ,

of	having	caught	Nature	unawares	at	her	work	of	creation	,
的	拥有	捕捉	自然	不知情	在	她	工作	的	创建	,

趁大自然不备，捕捉到了她创造万物的瞬间。

[æz; əz][wʌn] [tɜ:nz] [ɒf] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['skeəsli] - ['bi:t(ə)n] [ru:t] ['ɪntu:][wʌn]['nevə(r)] ['trɒdn] [æt; ət][ɔ:l]

as	one	turns	off	from	a	scarcely	-	beaten	route	into	one	never	trodden	at	all
作为	一	转弯	离开	从	一个	几乎	-	被打败	路线	进入	一	绝不	践踏	在	全部

[baɪ][ðə; ði] [fi:t] [ɒv; əv] [waɪt] [men] ;

by	the	feet	of	white	men	;
经过	这	脚	的	白色的	男人	;

就像从一条几乎无人走过的路拐进一条白人从未踏足过的道路；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪk'spɪəriəns] [meɪ] [bi:; bi][hæd; həd][ɪn][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['væliz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɒkiz] . ”

and	this	experience	may	be	had	in	a	thousand	valleys	among	the	Rockies	.	”
和	这	经验	可能	是	有	在	一个	千	山谷	之中	这	落基山脉	.	”

-

30

-

在落基山脉的无数山谷中，人们都可以体验到这种经历。”30

[faɪv] [greɪt] ['glæsiəz] [ɪn][ðə; ði][kə'neɪdiən]['næʃ(ə)nəl][p'ɑ:ks]

Five	**Great**	**Glaciers**	**in**	**the**	**Canadian**	**National**	**Parks**
五	伟大的	冰川	在	这	加拿大	国家的	公园

加拿大国家公园的五大冰川

[baɪ][ə; eɪ] . [əʊ] . ['wi:lə(r)]

By	**A**	**.**	**O**	**.**	**Wheeler**
经过	一个	.	哦	.	惠勒

作者：AO Wheeler

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)]['ælpaɪn] [klʌb] [ɒv; əv]['kænədə]

Director	**Alpine**	**Club**	**of**	**Canada**
导演	高山	俱乐部	的	加拿大

加拿大高山俱乐部主任

['joʊˌhoʊ]['glæsiə(r)] .

Yoho	**Glacier**	**.**
优鹤	冰川	.

幽鹤冰川。

[ðə; ði]['joʊˌhoʊ]['glæsiə(r)][ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['joʊˌhoʊ] ['væli] [ænd; ənd][ɪz][ɒv; əv]

The	**Yoho**	**glacier**	**is**	**situated**	**at**	**the**	**head**	**of**	**the**	**Yoho**	**valley**	**and**	**is**	**of**
这	优鹤	冰川	是	位于	在	这	头	的	这	优鹤	谷	和	是	的

['veri] [spek'tækjələ(r)] [ə'pɪərəns] .

very	**spectacular**	**appearance**	**.**
非常	壮观的	外貌	.

幽鹤冰川位于幽鹤山谷的源头，景色非常壮观。

[ˌaɪ 'ti:]['prez(ə)nts][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt][kæ'skeɪd][ɒv; əv]['brəʊkən][aɪs] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væli] [ə; eɪ] [lɒŋ]

It	**presents**	**a**	**magnificent**	**cascade**	**of**	**broken**	**ice**	**falling**	**into**	**the**	**valley**	**a**	**long**
它	礼物	一个	壮丽	级联	的	破碎的	冰	坠落	进入	这	谷	一个	长的

[wei] [bɪ'ləʊ] ['tɪmbə(r)][laɪn][ænd; ənd][ðə; ði]['fɒrɪst] [ɪz] [si:n] ['θɪkli] ['kləʊðɪŋ] [ðə; ði] ['haɪts] [fɑ:(r)] [ə'bʌv]

way	**below**	**timber**	**line**	**and**	**the**	**forest**	**is**	**seen**	**thickly**	**clothing**	**the**	**heights**	**far**	**above**
方式	以下	木材	线	和	这	森林	是	已见	浓密	衣服	这	高度	远的	多于

[ˌaɪ 'ti:] .

it	**.**
它	.

它展现了壮观的冰瀑，碎冰倾泻而下，落入远低于林木线的山谷中，而森林则茂密地覆盖着远高于它的山峰。

[ðə; ði]['glæsiə(r)][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['ælpaɪn] [taɪp] .

The	**glacier**	**is**	**of**	**the**	**alpine**	**type**	**.**
这	冰川	是	的	这	高山	类型	.

该冰川属于高山型冰川。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ɪts]['ɒrɪdʒɪn][ɪn][ðə; ði] - ['eɪsˌfi:ld] ,

It	**has**	**its**	**origin**	**in**	**the**	**Wapta**	**icefield**	**,**
它	有	它是	起源	在	这	-	冰原	,

它起源于瓦普塔冰原。

[ə; eɪ][waɪd] [snəʊ] ['kʌvəd] [trækt][ɒv; əv][aɪs] [wɪð] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv][sʌm; səm] ['twenti] - [faɪv][skweə(r)]

a	**wide**	**snow**	**covered**	**tract**	**of**	**ice**	**with**	**an**	**area**	**of**	**some**	**twenty**	**-**	**five**	**square**
一个	宽的	雪	涵盖	通道	的	冰	和	一个	区域	的	一些	二十	-	五	正方形

[maɪlz] ,

miles	**,**
英里	,

一片面积约25平方英里的广阔冰原，上面覆盖着皑皑白雪。

[ænd; ənd] [ə'fɔ:dz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ˌəuvə'fləu, 'əuvəfləu] [ðæt] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['jɪəli]

and	affords	one	of	the	principal	overflows	that	maintain	the	yearly
和	提供	一	的	这	主要的	溢出	那	维持	这	每年

[əˌkju:mjə'leɪʃn] [ɒv; əv] [snəʊ] [ɒn] [ðɪs] [greɪt] ['beɪs(ə)n][æt; ət][ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['lev(ə)l] .

accumulation	of	snow	on	this	great	basin	at	a	constant	level	.
积累	的	雪	在	这	伟大的	盆地	在	一个	持续的	等级	.

它提供了一条主要的溢流通道，使这个大盆地每年的积雪量保持在一个恒定的水平。

[ðə; ði]['glæsiə(r)]['prez(ə)nts][ə; eɪ]['splendɪd] [ˌɒpə'tju:nəti] [fɔ:(r); fə(r)] ['stʌdi] [ænd; ənd] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .

The	glacier	presents	a	splendid	opportunity	for	study	and	observation	.
这	冰川	礼物	一个	灿烂	机会	为了	学习	和	观察	.

冰川为研究和观察提供了绝佳的机会。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['redɪli] [ək'sesəb(ə)l][baɪ][ðə; ði]['pəʊni] [treɪlz] [ðæt] [trə'vɜ:s] [ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd][kæn; kən]

It	is	readily	accessible	by	the	pony	trails	that	traverse	the	valley	and	can
它	是	容易	可访问	经过	这	小马	小径	那	横穿	这	谷	和	能

[bi:; bi] [ri:tʃt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [frɒm; frəm]['aɪðə(r)] ['emərəld] [leɪk] ['ʃæleɪ] [ɔ:(r)][ðə; ði] - [fɔ:ls]

be	reached	in	a	day	from	either	Emerald	lake	chalet	or	the	Takakkaw	falls
是	达到	在	一个	天	从	任何一个	翠	湖	小木屋	或者	这	-	瀑布

['sʌmə(r)] [kæmp] ,

summer	camp	,
夏天	营	,

从翡翠湖小木屋或塔卡卡瀑布夏令营出发，沿着贯穿山谷的马道即可轻松抵达，一日之内即可到达。

[tu:; tə][bəuθ][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['pleɪsɪz] [gʊd] ['draɪvɪŋ] [rəʊdz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv]

to	both	of	which	places	good	driving	roads	are	open	from	the	village	of
到	两个都	的	哪个	地方	好的	驾驶	道路	是	打开	从	这	村庄	的

[fi:ld] [ɒn][ðə; ði][si:] . [pi:] . [ɑ:(r)] . ['reɪlweɪ] .

Field	on	the	C	.	P	.	R	.	railway	.
场地	在	这	C	.	P	.	拉	.	铁路	.

从加拿大太平洋铁路沿线的菲尔德村出发，有良好的驾车道路通往这两个地方。

[frɒm; frəm] ['glæsiəz] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] ['bælfuə] [pɑ:s] ,

From	glaciers	at	the	summit	of	Balfour	pass	,
从	冰川	在	这	首脑	的	贝尔福	经过	,

从巴尔弗山口山顶的冰川上，

['laɪɪŋ] [sʌm; səm] [tu:] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f] [maɪlz] [i:st] [ɒv; əv]['joʊˌhoʊ]['glæsiə(r)] ,

lying	some	two	and	a	half	miles	east	of	Yoho	glacier	,
说谎	一些	二	和	一个	一半	英里	东方	的	优鹤	冰川	,

位于幽鹤冰川以东约两英里半处，

['weɪvz] [kri:k] [fləʊz] ['westwəd] [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][meɪn] [sɔ:s] [ɒv; əv]['joʊˌhoʊ]['rɪvə(r)] .

Waves	creek	flows	westward	and	is	the	main	source	of	Yoho	river	.
波浪	溪	流量	向西	和	是	这	主要的	来源	的	优鹤	河	.

波浪溪向西流淌，是幽鹤河的主要源头。

[ʌn'tɪl] ['ri:s(ə)ntli][ðə; ði][bed][ɒv; əv] [weɪvz] [kri:k] , [ə; eɪ] [di:p] , ['nærəʊ] [rɒk] ['kænjən] , [leɪ] , [æt; ət][ɪts]

Until	recently	the	bed	of	Waves	creek	,	a	deep	,	narrow	rock	canyon	,	lay	,	at	its
直到	最近	这	床	的	波浪	溪	,	一个	深的	,	狭窄的	岩石	峡谷	,	躺	,	在	它是

['tɜ:mɪn(ə)l] [pɔɪnt] ,

terminal	point	,
终端	观点	,

直到最近，波浪溪的河床——一条又深又窄的岩石峡谷——在其终点处仍然静静地躺在那里。

[bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['aɪsfɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði]['joʊˌhoʊ]['glæsiə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][dʒɔɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ]

beneath	the	icefall	of	the	Yoho	glacier	and	there	joined	with	the	flow
下面	这	冰瀑	的	这	优鹤	冰川	和	那里	加入	和	这	流动

[frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:] ,

from	it	,
从	它	,

在幽鹤冰川冰瀑下方，与冰川流汇合。

[ˌriːəˈpiə] [æt; ət][ðə; ði][nəʊz][ɒv; əv][ðə; ði]['glæsiə(r)][æz; əz][ðə; ði]['joʊˌhoʊ]['rɪvə(r)] .

reappearing	at	the	nose	of	the	glacier	as	the	Yoho	river	.
重新出现	在	这	鼻子	的	这	冰川	作为	这	优鹤	河	.

在冰川前端重新出现，形成了幽鹤河。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [mʌnθs] ,

As	a	result	of	this	combination	,	during	the	summer	months	,
作为	一个	结果	的	这	组合	,	期间	这	夏天	几个月	,

由于这种综合因素，在夏季，

[ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [aɪs] [keɪv] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [æt; ət][ðə; ði][nəʊz][ɒv; əv][ðə; ði]['glæsiə(r)] ,

a	very	beautiful	ice	cave	was	formed	at	the	nose	of	the	glacier	,
一个	非常	美丽的	冰	洞穴	曾是	形成	在	这	鼻子	的	这	冰川	,

冰川前端形成了一个非常美丽的冰洞。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [dɪˈlaɪt] [tuː; tə] ['vɪzɪtəz] .

which	was	a	source	of	much	delight	to	visitors	.
哪个	曾是	一个	来源	的	很多	喜	到	访客	.

这给游客们带来了极大的乐趣。

[ðə; ði][aɪs] , [haʊˈevə(r)] , [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [rɪˈtriːt] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [ænd; ənd] has31

The	ice	,	however	,	has	been	in	retreat	for	many	years	and	has31
这	冰	,	然而	,	有	到过	在	撤退	为了	许多	年	和	has31

然而，冰层已经消退多年，并且已经消退了31年。

[naʊ] [gɒn] [bæk] [səʊ][fɑː(r)] [ðæt] [ðə; ði][bed][ɒv; əv] [weɪvz] [kriːk] [ɪz][kwaɪt][klɪə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd]

now	gone	back	so	far	that	the	bed	of	Waves	creek	is	quite	clear	of	it	and
现在	已消失	后退	所以	远的	那	这	床	的	波浪	溪	是	相当	清除	的	它	和

[ðə; ði] [greɪt] [aɪs] [ɑːtʃ] [fɔːmd] ['jɪəli] [baɪ][ɪts] ['tɒrənt] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [siːn] .

the	great	ice	arch	formed	yearly	by	its	torrent	is	no	longer	seen	.
这	伟大的	冰	拱	形成	每年	经过	它是	激流	是	不	更长	已见	.

现在回溯到如此遥远的地方，以至于波浪溪的河床完全清澈见底，每年由其湍急的水流形成的巨大冰拱也已不见踪影。

[ɪn] - , [ðə; ði]['ælpaɪn] [klʌb] [ɒv; əv]['kænədə] , [θruː] [ðə; ði]['raɪtə(r)] ,

In	1906	,	the	Alpine	Club	of	Canada	,	through	the	writer	,
在	-	,	这	高山	俱乐部	的	加拿大	,	通过	这	作家	,

1906年，加拿大阿尔卑斯山俱乐部通过这位作家，

[bɪˈgæn] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [ænd; ənd] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fləʊ] [ænd; ənd] [ədˈvɑːns] [ɒv; əv] [rɪˈtriːt]

began	observations	and	measurements	of	the	flow	and	advance	of	retreat
开始	观察	和	测量	的	这	流动	和	进步	的	撤退

[ɒv; əv][ðə; ði][aɪs] .

of	the	ice	.
的	这	冰	.

开始对冰川的流动、推进和退缩进行观察和测量。

[sʌtʃ] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [ɒn] ['stedəli] , [jɪə(r)][baɪ][jɪə(r)] , [ʌnˈtɪl] - , [wen] ,

Such	observations	were	carried	on	steadily	,	year	by	year	,	until	1919	,	when	,
这样的	观察	是	携带	在	稳步	,	年	经过	年	,	直到	-	,	什么时候	,

此类观察工作一直持续进行，年复一年，直到 1919 年，

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][aɪs] [tʌŋ] ['hævɪŋ] ['ʃrʌŋkən] ['veri] ['greɪtli] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [bɪˈkʌm] [mʌtʃ]

owing	to	the	ice	tongue	having	shrunken	very	greatly	and	having	become	much
欠款	到	这	冰	舌头	拥有	缩小	非常	非常	和	拥有	变得	很多

[krəˈvæs] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdɪskənˈtɪnjuːd] .

crevassed	,	they	were	discontinued	.
裂缝	,	他们	是	已停产	.

由于冰舌大幅缩小，裂缝增多，因此停止了作业。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv] [twelv] [j'iəz] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] [baɪ] ['meʒəm(ə)nts] [frɒm; frəm]

During	the	period	of	twelve	years	it	has	been	found	by	measurements	from
期间	这	时期	的	十二	年	它	有	到过	成立	经过	测量	从

[mɑ:kt] [rɒks] [ðæt] [ðə; ði][aɪs][hæz; həz] [ri'si:did] - [fi:t] ;

marked	rocks	that	the	ice	has	receded	396	feet	;
标记	岩石	那	这	冰	有	消退	-	脚	;

十二年来，通过对标记岩石的测量发现，冰层已经后退了 396 英尺；

['ɔ:lsəʊ][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv]['met(ə)l] [pleɪts] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔ:fʊt] [ðə; ði]

also	by	means	of	metal	plates	placed	on	the	surface	of	the	forefoot	the
还	经过	方法	的	金属	盘子	放置	在	这	表面	的	这	前脚	这

['mu:vmənt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['ænjuəli] ['meʒəd] ,

movement	of	which	was	annually	measured	,
移动	的	哪个	曾是	每年	测量	,

此外，还可以通过在前脚掌表面放置金属板来测量其运动情况，每年测量一次。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [mi:n] ['ævərɪdʒ] [reɪt] [ɒv; əv] ['sɜ:fɪs] [fləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪs][hæz; həz]

it	was	found	that	the	mean	average	rate	of	surface	flow	of	the	ice	has
它	曾是	成立	那	这	意思是	平均的	速度	的	表面	流动	的	这	冰	有

[bi:n] [θri:] · [θri:] ['ɪntʃɪz] [pə(r)] [deɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['pɪəriəd] ['menʃ(ə)nd] .

been	3	·	3	inches	per	day	for	the	period	mentioned	.
到过	3	·	3	英寸	每	天	为了	这	时期	提及	.

研究发现，在上述期间内，冰面平均流动速度为每天 3.3 英寸。

[ðə; ði]['joʊˌhoʊ]['glæsiə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn][hɑ:f][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [ðæt] [fləʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['eɪsˌfi:ld] ,

The	Yoho	glacier	is	but	one	half	a	dozen	that	flow	from	the	Wapta	icefield	,
这	优鹤	冰川	是	但	一	一半	一个	打	那	流动	从	这	-	冰原	,

优鹤冰川只是瓦普塔冰原流出的六条冰川之一。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪsˌfi:ld] [ɪt'self][wʌn][ɒv; əv] ['meni] [sʌtʃ] [waɪd] [snəʊ] - [fɪld] ['besn] [ðæt] [laɪ] [ə'mʌŋ]

and	the	icefield	itself	one	of	many	such	wide	snow	-	filled	basins	that	lie	among
和	这	冰原	本身	一	的	许多	这样的	宽的	雪	-	已填	盆地	那	说谎	之中

[ðə; ði] [krest] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [reɪndʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['kʌlmɪneɪt] [ɪn][ðə; ði]

the	crest	of	the	Main	Range	of	the	Rocky	mountains	and	culminate	in	the
这	波峰	的	这	主要的	范围	的	这	洛基	山脉	和	最终	在	这

[greɪt] [kə'lʌmbiə] ['eɪsˌfi:ld] [wɪð] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] - [skweə(r)][maɪlz][ɒv; əv][aɪs][ænd; ənd] [snəʊ] ,

great	Columbia	icefield	with	an	area	of	110	square	miles	of	ice	and	snow	,
伟大的	哥伦比亚	冰原	和	一个	区域	的	-	正方形	英里	的	冰	和	雪	,

冰原本身是落基山脉主山脉山脊上众多宽阔的积雪盆地之一，最终汇聚成面积达 110 平方英里的哥伦比亚冰原。

['ri:tʃɪŋ] [aʊt] [wɪð] ['nju:mərəs] [ˌræmɪfɪ'keɪʃ(ə)nz][ænd; ənd] ['meni] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][aɪs] - [fɔ:ls] .

reaching	out	with	numerous	ramifications	and	many	magnificent	ice	-	falls	.
到达	出去	和	很多的	后果	和	许多	壮丽	冰	-	瀑布	.

延伸出众多分支和许多壮观的冰瀑。

[vɪk'tɔ:riə]['glæsiə(r)] .

Victoria	Glacier	.
维多利亚	冰川	.

维多利亚冰川。

[ðə; ði][vɪk'tɔ:riə]['glæsiə(r)][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['ælpaɪn] [taɪp] , [ðæt] [ɪz] ,

The	Victoria	glacier	is	of	the	alpine	type	,	that	is	,
这	维多利亚	冰川	是	的	这	高山	类型	,	那	是	,

维多利亚冰川属于高山型冰川，也就是说，

[hæz; həz][ɪts]['ɒrɪdʒɪn][ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [ðæt] [ə'kju:mjuleɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æbət] [pɑ:s]

has	its	origin	in	the	snow	that	accumulates	at	the	summit	of	the	Abbot	pass
有	它是	起源	在	这	雪	那	积累	在	这	首脑	的	这	方丈	经过

,

,

,

它的源头是阿博特山口山顶积聚的积雪。

[ænd; ənd][ɪz] [fed] [baɪ] [snəʊ] [ænd; ənd][aɪs] [ˈævəlɑːntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][əˈdʒeɪs(ə)nt] [sləʊps] [ɒv; əv]

and	is	fed	by	snow	and	ice	avalanching	from	the	adjacent	slopes	of
和	是	美联储	经过	雪	和	冰	雪崩	从	这	邻近的	连续下坡	的

[ˌɛmˌtiːˈɛs] .

Mts	.
山脉	.

它由邻近山脉山坡上滑落的冰雪补给。

[ləˈfrɔɪ] [ænd; ənd][vɪkˈtɔːriə] .

Lefroy	and	Victoria	.
勒弗罗伊	和	维多利亚	.

莱弗罗伊和维多利亚。

[ˌaɪ ˈtiː] [fləʊz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [ˈtʃæn(ə)l] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [prɪˈsɪpɪtəs] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈmaʊntənz]

It	flows	in	a	narrow	channel	between	the	precipitous	sides	of	the	two	mountains
它	流量	在	一个	狭窄的	渠道	之间	这	陡峭	侧面	的	这	二	山脉

[nemd] ,

named	,
命名	,

它流淌在两座山峰陡峭山坡之间的一条狭窄河道中，这两座山峰分别名为：

[wɪtʃ] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [deθ] [træp] ,

which	is	known	as	the	death	Trap	,
哪个	是	已知	作为	这	死亡	陷阱	,

这就是所谓的死亡陷阱，

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈævəˌlæntʃɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [prɪˈsɪpɪteɪtɪd] [frɒm; frəm][saɪd][tuː; tə]

owing	to	the	number	of	avalanches	that	are	precipitated	from	side	to
欠款	到	这	数字	的	雪崩	那	是	沉淀	从	边	到

[saɪd] [dəˈrektli] [əˈkrɒs] [ɪts][bed] .

side	directly	across	its	bed	.
边	直接地	穿过	它是	床	.

由于雪崩频繁发生，雪崩直接从一侧倾泻而下，直接覆盖了整个雪床。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [waɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [trəˈvɜːs] [ɒv; əv] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['glæsiə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ɜːli]

It	is	wise	to	make	the	traverse	of	this	part	of	the	glacier	during	the	early
它	是	明智的	到	制作	这	横穿	的	这	部分	的	这	冰川	期间	这	早期的

['mɔːnɪŋ] ['aʊəz] [bɪˈfɔː(r)] ['ævəˌlæntʃɪz] [bɪˈgɪn] [tuː; tə][fɔːl] .

morning	hours	before	avalanches	begin	to	fall	.
早晨	小时	前	雪崩	开始	到	落下	.

明智的做法是在清晨雪崩发生之前穿越冰川的这一部分。

[ðə; ði]['æltɪtjuːd][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːs][ɪz][naɪn] , - [fiːt] [əˈbʌv] [siː] ['lev(ə)l] .

The	altitude	of	the	pass	is	9	,	588	feet	above	sea	level	.
这	高度	的	这	经过	是	9	,	-	脚	多于	海	等级	.

山口海拔为海平面以上 9,588 英尺。

[ðə; ði] [snəʊ] ['kʌvəd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['glæsiə(r)] , [ɔː(r)] ,

The	snow	covered	part	of	the	glacier	,	or	névé	,
这	雪	涵盖	部分	的	这	冰川	,	或者	雪	,

冰川上被积雪覆盖的部分，或称冰碛。

[bɪˈləʊ] [ðə; ði] [pɑːs] [laɪz][æt; ət][æn; ən]['æltɪtjuːd][ɒv; əv] [əˈbaʊt]['sɛvən] , - [fiːt] .

below	the	pass	lies	at	an	altitude	of	about	7	,	500	feet	.
以下	这	经过	谎言	在	一个	高度	的	关于	7	,	-	脚	.

山口下方海拔约 7,500 英尺。

[ðə; ði] [ləˈfrɔɪ] [ˈglæsiə(r)] [ˈkɒmz] [ɪn][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtrɪbjətri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] [frɒm; frəm] [bɪˈləʊ]

The	Lefroy	glacier	comes	in	as	a	tributary	from	the	southeast	from	below
这	勒弗罗伊	冰川	来	在	作为	一个	支流	从	这	东南	从	以下

[ðə; ði] [klɪfs] [ɒv; əv][ˌɛmˈtiː] . [ləˈfrɔɪ] . -

the	cliffs	of	Mt	.	Lefroy	.	32
这	悬崖	的	公吨	.	勒弗罗伊	.	-

莱弗罗伊冰川从东南方向汇入，是莱弗罗伊山悬崖下的一条支流。32

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][vɪkˈtɔːriə]['glæsiə(r)][ɪz][əˈbaʊt] 2¾ [maɪlz] .

The	length	of	the	Victoria	glacier	is	about	2¾	miles	.
这	长度	的	这	维多利亚	冰川	是	关于	2¾	英里	.

维多利亚冰川的长度约为 2¾ 英里。

[ðə; ði] [ləˈfrɔɪ] ['glæsiə(r)][ɪz][əˈbaʊt][wʌn][maɪl][ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

The	Lefroy	glacier	is	about	1	mile	in	length	.
这	勒弗罗伊	冰川	是	关于	1	英里	在	长度	.

莱弗罗伊冰川长约1英里。

[ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] ['glæsiəz] [fləʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] .

The	combined	glaciers	flow	down	the	valley	.
这	合并	冰川	流动	向下	这	谷	.

汇聚成河谷的冰川向下流动。

[ðə; ði] [ˈfɔːfʊt] [ɔː(r)] [tʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['glæsiə(r)][ɪz] [ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [θɪk] [vəˈnɪə(r)][ɒv; əv] [rɒk]

The	forefoot	or	tongue	of	the	glacier	is	covered	by	a	thick	veneer	of	rock
这	前脚	或者	舌头	的	这	冰川	是	涵盖	经过	一个	厚的	单板	的	岩石

[dɪˈtraɪtəs] [ˈkærid] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪs][ænd; ənd]['fɔːlən][frɒm; frəm][ðə; ði] [klɪfs] [ɒv; əv]

detritus	carried	down	by	the	flow	of	the	ice	and	fallen	from	the	cliffs	of
碎屑	携带	向下	经过	这	流动	的	这	冰	和	倒下	从	这	悬崖	的

[pəʊps] [piːk] [ɒn][ðə; ði][west] [saɪd] ,

Popes	peak	on	the	west	side	,
教皇	顶峰	在	这	西方	边	,

冰川的前缘或冰舌上覆盖着一层厚厚的岩石碎屑，这些碎屑是被冰流带下来的，或是西侧波普斯峰悬崖上掉落的。

[ænd; ənd][ˌɛmˈtiː] . [ˌæbəˈdiːn] [ɒn][ðə; ði] [iːst] .

and	Mt	.	Aberdeen	on	the	east	.
和	公吨	.	阿伯丁	在	这	东方	.

东边是阿伯丁山。

[ðə; ði][aɪs] [ˈtəːmineit] [æt; ət][frɒm; frəm] 1½ [tuː; tə][ˌtuːˈtuː][maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði][end][ɒv; əv] [leɪk]

The	ice	terminates	at	from	1½	to	2	miles	from	the	end	of	lake
这	冰	终止	在	从	1½	到	2	英里	从	这	结尾	的	湖

['luːɪs] .

Louise	.
路易丝	.

冰层在距离路易斯湖尽头 1.5 至 2 英里处终止。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kləʊz][prɒkˈsɪməti][ɒv; əv][ðə; ði]['glæsiə(r)][tuː; tə] [leɪk] ['luːɪs] ['ʃæ.təʊ] , [ðə; ði][siː] .

Owing	to	the	close	proximity	of	the	glacier	to	Lake	Louise	Château	,	the	C	.
欠款	到	这	关闭	邻近	的	这	冰川	到	湖	路易丝	城堡	,	这	C	.

[piː] . [ɑː(r)] . ['tʊərɪst][həʊˈtel] ,

P	.	R	.	tourist	hotel	,
P	.	拉	.	游客	酒店	,

由于冰川距离路易斯湖城堡很近，CPR旅游酒店

[ænd; ənd][ɪts] ['i:zi] ['ækses] [ˌðeə'frɒm] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni]

and	its	easy	access	therefrom	it	is	of	great	interest	on	account	of	the	many
和	它是	简单的	使用权	由此	它	是	的	伟大的	兴趣	在	帐户	的	这	许多

[spek'tækjələ(r)] ['fi:tʃəz] [ˌaɪ 'ti:]['prez(ə)nt][ænd; ənd][ɪts] [ju'ni:k] ['setɪŋ] [ɒv; əv] [klɪfs] [ænd; ənd] [snəʊ] [klæd]

spectacular	features	it	present	and	its	unique	setting	of	cliffs	and	snow	clad
壮观的	特征	它	展示	和	它是	独特的	环境	的	悬崖	和	雪	覆膜

['maʊntənz] .

mountains	.
山脉	.

由于交通便利，这里拥有众多壮观的景观，以及悬崖峭壁和雪山环绕的独特环境，因此备受人们关注。

[pə'tɪkjələli] [meɪ] [bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ævəˌlæntʃiz] [ðæt] ['θʌndə(r)] ['ɪntu:] [deθ]

Particularly	may	be	mentioned	the	number	of	avalanches	that	thunder	into	Death
特别	可能	是	提及	这	数字	的	雪崩	那	雷	进入	死亡

[træp] ['deɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪg'zɪbɪt] [ɒv; əv]['semi] - ['sɜ:kjələ(r)] ['mɑ:kiŋz] ,

Trap	daily	and	the	exhibit	of	semi	-	circular	markings	,
陷阱	日常的	和	这	展览	的	半	-	圆	标记	,

尤其值得一提的是，每天都有大量的雪崩涌入死亡陷阱，并且留下了半圆形的痕迹。

[nəʊn] [æz; əz] “ [fɔ:bz] [dɜ:t][bændz] ” [si:n] [ɒn][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪs] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði]

known	as	“	Forbes	dirt	bands	”	seen	on	the	body	of	the	ice	opposite	the
已知	作为	“	福布斯	污垢	乐队	”	已见	在	这	身体	的	这	冰	对面的	这

['dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [lə'frɔɪ] ['glæsiə(r)] .

junction	with	the	Lefroy	glacier	.
交汇处	和	这	勒弗罗伊	冰川	.

在与莱弗罗伊冰川交汇处对面的冰体上可以看到被称为“福布斯泥带”的现象。

[ðə; ði][vɪk'tɔ:riə]['glæsiə(r)][hæz; həz] [bi:n] ['stedəli] [ri'si:dɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .

The	Victoria	glacier	has	been	steadily	receding	for	many	years	.
这	维多利亚	冰川	有	到过	稳步	消退	为了	许多	年	.

维多利亚冰川多年来一直在持续消退。

[ˌɑ:bzər'veɪʃənz] ['kærid] [ɒn][baɪ] [dʒɔ:dʒ] [ænd; ənd] ['wɪljəm] [es] . [vɔ:ks] ,

Observations	carried	on	by	George	and	William	S	.	Vaux	,
观察	携带	在	经过	乔治	和	威廉	S	.	沃克斯	,

乔治和威廉·S·沃克斯进行的观察，

[ænd; ənd]['leɪtə(r)][baɪ] [mɪs] ['meəri][vɔ:ks][ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] ([naʊ] ['mɪsɪz] . [tʃɑ:lz] [wɑ:lkɑ:t]) ,

and	later	by	Miss	Mary	Vaux	of	Philadelphia	(	now	Mrs	.	Charles	Walcott	)	,
和	之后	经过	错过	玛丽	沃克斯	的	费城	(	现在	太太	.	查尔斯	沃尔科特	)	,

后来由费城的玛丽·沃克斯小姐（现为查尔斯·沃尔科特夫人）接手。

[ʃəʊ] [ðæt] [bɪ'twi:n] - [ænd; ənd] - [ðə; ði]['glæsiə(r)] [ri'si:did] [ə'baʊt] - [fi:t] ['ænjuəli] [ɔ:(r)]

show	that	between	1898	and	1903	the	glacier	receded	about	17	feet	annually	or
展示	那	之间	-	和	-	这	冰川	消退	关于	-	脚	每年	或者

[ə'baʊt] - [fi:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][faɪv] [j'iəz] .

about	85	feet	for	the	5	years	.
关于	-	脚	为了	这	5	年	.

数据显示，1898 年至 1903 年间，冰川每年后退约 17 英尺，5 年间后退约 85 英尺。

['sʌbsɪkwənt] ['meʒəm(ə)nts] [baɪ] [mɪs] [vɔ:ks] [ʃəʊ] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] - [tu:; tə] - [ðə; ði]

Subsequent	measurements	by	Miss	Vaux	show	that	for	the	year	1909	to	1912	the
随后的	测量	经过	错过	沃克斯	展示	那	为了	这	年	-	到	-	这

[aɪs] [ri'si:did] - [fi:t] .

ice	receded	43	feet	.
冰	消退	-	脚	.

沃克斯小姐随后的测量表明，从 1909 年到 1912 年，冰层后退了 43 英尺。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [rɪ'seʃ(ə)n] [ɪz] [smɔ:l] [kəm'peəd] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['glæsiəz] ,

The	amount	of	recession	is	small	compared	with	that	of	other	glaciers	,
这	数量	的	经济衰退	是	小的	比较的	和	那	的	其他	冰川	,

与其他冰川相比，该冰川的消融量较小。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['riːz(ə)n][ɪz][faʊnd][ɪn][ðə; ði][fækt][ðæt][ðə; ði] [həʊl] [aɪs] ['fɔːfʊt] [ɪz] ['θɪkli] ['kʌvəd] [wɪð]

but	a	reason	is	found	in	the	fact	that	the	whole	ice	forefoot	is	thickly	covered	with
但	一个	原因	是	成立	在	这	事实	那	这	所有的	冰	前脚	是	浓密	涵盖	和

[ə; eɪ][və'nɪə(r)][ɒv; əv]['brəʊkən] [rɒk] [wɪtʃ] [prə'tekts][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [sʌnz] [reɪz] [ænd; ənd]

a	veneer	of	broken	rock	which	protects	it	from	the	sun's	rays	and
一个	单板	的	破碎的	岩石	哪个	保护	它	从	这	太阳的	射线	和

[ɹɪdj'uːsɪz][ðə; ði] ['meltɪŋ] ['prəʊses][tuː; tə][ə; eɪ]['mɪnɪməm] .

reduces	the	melting	process	to	a	minimum	.
减少	这	融化	过程	到	一个	最低限度	.

但原因在于，整个冰面前缘都厚厚地覆盖着一层碎石，这层碎石保护冰面免受阳光照射，并将融化过程降到最低。

[ɒv; əv] [leɪt] [j'iəz] [nəʊ] ['meʒəm(ə)nts] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vɑːns] [ɔː(r)] [rɪ'triːt] [ɒv; əv]

Of	late	years	no	measurements	have	been	made	for	advance	or	retreat	of
的	晚的	年	不	测量	有	到过	制成	为了	进步	或者	撤退	的

[ðə; ði][aɪs][bʌt; bət] ,

the	ice	but	,
这	冰	但	,

近年来，虽然没有对冰川的前进或后退进行过测量，但是

[æz; əz][ɔːl][ðə; ði][məʊst]['prɒmɪnənt]['glæsiəz][ɒv; əv][ðə; ði][kə'neɪdiən] ['rɒkiz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [tuː; tə]

as	all	the	most	prominent	glaciers	of	the	Canadian	Rockies	are	known	to
作为	全部	这	最多	著名的	冰川	的	这	加拿大	落基山脉	是	已知	到

[biː; bi] [ri'siːdɪŋ] ,

be	receding	,
是	消退	,

众所周知，加拿大落基山脉所有最著名的冰川都在消退。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'sjuːmd] [ðæt][ðə; ði] [seɪm] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði][vɪk'tɔːriə]['glæsiə(r)] .

it	is	assumed	that	the	same	has	been	the	case	with	the	Victoria	glacier	.
它	是	假定	那	这	相同的	有	到过	这	案件	和	这	维多利亚	冰川	.

人们推测维多利亚冰川的情况也是如此。

- ['glæsiə(r)] .

Wenkchemna	Glacier	.
-	冰川	.

温克切姆纳冰川。

[ðə; ði] - ['glæsiə(r)][laɪz][æt; ət][ðə; ði] ['nɔːðən] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ten] [piːks] [ɪn][ðə; ði]

The	Wenkchemna	glacier	lies	at	the	northern	base	of	the	Ten	Peaks	in	the
这	-	冰川	谎言	在	这	北方	根据	的	这	十	山峰	在	这

['væli] [ɒv; əv][mə'reɪn; mɒ'reɪn] [leɪk] .

valley	of	Moraine	lake	.
谷	的	碛	湖	.

温克切姆纳冰川位于莫兰湖谷的十峰山脉北麓。

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][ɒv; əv] [suː] ['ɪndiən]['ɒrɪdʒɪn] , ['sɪgnɪfaɪɪŋ] [ten] ,

The	name	is	of	Sioux	Indian	origin	,	Signifying	ten	,
这	姓名	是	的	苏族	印度	起源	,	表示	十	,

这个名字源于苏族印第安语，意思是十。

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['glæsiə(r)][baɪ]['mɪstə(r)] . [es] . [iː] . [es] . ['ælən] , [æn; ən] ['ɜːli]

and	was	given	to	the	glacier	by	Mr	.	S	.	E	.	S	.	Allen	,	an	early
和	曾是	给定	到	这	冰川	经过	先生	.	S	.	E	.	S	.	艾伦	,	一个	早期的

[ɪk'splɔːrə(r)] ,

explorer	,
探险家	,

这座冰川是由早期探险家SES Allen先生捐赠的。

[ɪn][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ten] [piːks] . -

in	relation	to	the	Ten	Peaks	.	33
在	关系	到	这	十	山峰	.	-

关于十峰。33

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːdmɒnt] [taɪp] [ɒv; əv]['glæsiə(r)] , [ðæt] [ɪz] ,

It	is	of	the	piedmont	type	of	glacier	,	that	is	,
它	是	的	这	皮埃蒙特	类型	的	冰川	,	那	是	,

它是山麓型冰川，也就是说，

[hæz; həz][ɪts] [sɔːs] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [kə'mensl] [striːmz] [ɒv; əv][aɪs] ,

has	its	source	from	a	number	of	commensal	streams	of	ice	,
有	它是	来源	从	一个	数字	的	共生	溪流	的	冰	,

它源自多条共生冰流，

[fed] [baɪ] [snəʊ] ['fɔːlɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['iːstən] [sləʊps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ten] [piːks] .

fed	by	snow	falling	upon	the	eastern	slopes	of	the	Ten	Peaks	.
美联储	经过	雪	坠落	之上	这	东	连续下坡	的	这	十	山峰	.

源源不断地从十峰东坡降下的雪中汲取养分。

[ðiːz] [ˌɪndɪ'pendənt] [striːmz] [dɪ'send] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv][mə'reɪn; mɒ'reɪn] [leɪk] [ænd; ənd]

These	independent	streams	descend	to	the	valley	of	Moraine	lake	and
这些	独立的	溪流	下降	到	这	谷	的	碛	湖	和

[ɑː(r); ə(r)][səʊ][kləʊz][tuː; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [riːtʃ] [ðə; ði][flɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] [ðeɪ]

are	so	close	to	one	another	that	when	they	reach	the	floor	of	the	valley	they
是	所以	关闭	到	一	其他	那	什么时候	他们	抵达	这	地面	的	这	谷	他们

[spred] [aʊt] ['lætərəli] [ænd; ənd][dʒɔɪn][tə'geðə(r)] ,

spread	out	laterally	and	join	together	,
传播	出去	横向	和	加入	一起	,

这些独立的溪流汇入莫兰湖谷，彼此距离非常近，以至于当它们到达谷底时，便向两侧扩散并汇合在一起。

['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['glæsiə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [bredθ] [ɒv; əv][ə'baʊt] [θriː] [maɪlz][ænd; ənd][ə; eɪ]

forming	a	single	glacier	with	a	breadth	of	about	three	miles	and	a
成型	一个	单身的	冰川	和	一个	宽度	的	关于	三	英里	和	一个

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][frɒm; frəm][wʌn] - [hɑːf][tuː; tə][wʌn][maɪl] .

length	of	from	one	-	half	to	one	mile	.
长度	的	从	一	-	一半	到	一	英里	.

形成一条宽约三英里、长约二分之一英里至一英里的单一冰川。

[ɪts] [sə'plaɪ] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendənt] [aɪs] [striːmz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [ə'bʌv] .

Its	supply	is	maintained	by	the	independent	ice	streams	referred	to	above	.
它是	供应	是	维持	经过	这	独立的	冰	溪流	指	到	多于	.

它的补给由上文提到的独立冰流维持。

['glæsiəz] [səʊ] [fɔːmd] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] “ ['piːdmɒnt] [taɪp] .

Glaciers	so	formed	are	known	as	the	“	piedmont	type	.
冰川	所以	形成	是	已知	作为	这	“	皮埃蒙特	类型	.

这样形成的冰川被称为“山麓型冰川”。

” [ðə; ði] - ['glæsiə(r)][laɪz][æt; ət][æn; ən]['æltɪtjuːd] [bɪ'twiːn] [sɪks] , - [fiːt] [ænd; ənd]['sɛvən]

”	The	Wenkchemna	glacier	lies	at	an	altitude	between	6	,	400	feet	and	7
”	这	-	冰川	谎言	在	一个	高度	之间	6	,	-	脚	和	7

,

,

,

“文克切姆纳冰川位于海拔6400英尺至7英尺之间，

- [fiːt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['iːstənməʊst] [nəʊz][ɪz][ə'baʊt] - [fiːt] ['haɪə(r)][ðæn; ðən][ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]

500	feet	and	the	easternmost	nose	is	about	400	feet	higher	than	that	of	the
-	脚	和	这	最东端	鼻子	是	关于	-	脚	更高	比	那	的	这

[vɪk'tɔːriə]['glæsiə(r)] .

Victoria	glacier	.
维多利亚	冰川	.

500 英尺，最东端的冰舌比维多利亚冰川高出约 400 英尺。

[nəʊ] [ˌsɪstə'mætɪk] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['glæsiə(r)] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [bʌt; bət]

No	systematic	observations	of	the	Wenkchemna	glacier	have	been	made	but
不	系统	观察	的	这	-	冰川	有	到过	制成	但

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] ['fəʊtəgˌræfd] ['sevrəl] [taɪmz] [baɪ] ['mesəz] . ['wɪljəm] [es] .

it	has	been	visited	and	photographed	several	times	by	Messrs	.	William	S	.
它	有	到过	到访	和	拍摄	一些	时代	经过	先生们	.	威廉	S	.

[ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] [vɔːks] ,

and	George	Vaux	,
和	乔治	沃克斯	,

虽然尚未对文克切姆纳冰川进行过系统的观测，但威廉·S·沃克斯先生和乔治·沃克斯先生曾多次到访并拍摄过该冰川。

[ænd; ənd] [mɪs] [vɔːks] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] .

and	Miss	Vaux	of	Philadelphia	.
和	错过	沃克斯	的	费城	.

还有来自费城的沃克斯小姐。

[ðeə(r)] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [hæv; həv] [ʃəʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['glæsiə(r)] [hæz; həz] [meɪd] [æn; ən] [əd'vɑːns] [waɪl] [ɔːl]

Their	observations	have	shown	that	the	glacier	has	made	an	advance	while	all
他们的	观察	有	所示	那	这	冰川	有	制成	一个	进步	尽管	全部

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['glæsiəz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [hæv; həv] [biːn] [ɪn] [rɪ'triːt] .

the	other	glaciers	in	the	district	have	been	in	retreat	.
这	其他	冰川	在	这	区	有	到过	在	撤退	.

他们的观察表明，该冰川一直在前进，而该地区的所有其他冰川都在后退。

[ɪn] [ɪts] [əd'vɑːns] ,

In	its	advance	,
在	它是	进步	,

在其发展过程中，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɪn'krəʊtʃ] [ɒn] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] [hæz; həz] [krʌʃt] [ænd; ənd] [θrəʊn]

it	has	encroached	on	the	living	forest	and	has	crushed	and	thrown
它	有	侵占	在	这	活的	森林	和	有	碎	和	抛掷

[daʊn] [ðə; ði] [griːn] ['tɪmbə(r)] .

down	the	green	timber	.
向下	这	绿色的	木材	.

它侵占了生机勃勃的森林，压倒并摧毁了茂密的树木。

[ɪts] [əd'vɑːns] [ɪz] ['prɒbəbli] [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ɪts] ['sɜːfɪs] [ɪz] ['θɪkli] ['kʌvəd] [wɪð] ['brəʊkən]

Its	advance	is	probably	due	to	the	fact	that	its	surface	is	thickly	covered	with	broken
它是	进步	是	大概	到期的	到	这	事实	那	它是	表面	是	浓密	涵盖	和	破碎的

[rɒk] ,

rock	,
岩石	,

它之所以能够推进，很可能是因为其表面覆盖着厚厚的碎石。

['fɔːlən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [prɪ'sɪpɪtəs] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ten] [piːks] ,

fallen	from	the	precipitous	sides	of	the	Ten	Peaks	,
倒下	从	这	陡峭	侧面	的	这	十	山峰	,

从十峰陡峭的山坡上坠落，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['meltɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪs] [hæz; həz] [biːn] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ək'seʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː]

and	the	melting	of	the	ice	has	been	less	than	the	accession	it
和	这	融化	的	这	冰	有	到过	较少的	比	这	加入	它

[rɪ'siːvz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [aɪs] [striːmz] [ðæt] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː] .

receives	from	the	ice	streams	that	feed	it	.
接收	从	这	冰	溪流	那	喂养	它	.

冰川的融化量小于其从流入的冰流中获得的冰量。

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [ˌsɪstə'mætɪk] [ˌɑ:bzər'veɪʃənz] [ænd; ənd] ['meʒəm(ə)nts] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [nəʊn]
In 在 **the** 这 **absence** 缺席 **of** 的 **systematic** 系统 **observations** 观察 **and** 和 **measurements** 测量 **it** 它 **is** 是 **not** 不是 **known** 已知
['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kən'tɪnjʊɪŋ] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ,
whether 无论 **it** 它 **is** 是 **continuing** 继续 **to** 到 **advance** 进步 **,** ,

由于缺乏系统的观测和测量，尚不清楚它是否仍在继续发展。

[ɪz] ['steɪʃənri] [ɔ:(r)][ɪz][ɪn] [rɪ'tri:t] .
is 是 **stationary** 静止的 **or** 或者 **is** 是 **in** 在 **retreat** 撤退 **.** .

处于静止状态或退缩状态。

[laɪk] [ðə; ði][vɪk'tɔ:riə]['glæsiə(r)][ˌaɪ 'ti:] [ə'fɔ:dz] [ə; eɪ] ['fi:tʃə(r)] [ɒv; əv] ['veri] [greɪt] ['ɪntrəst] [fɔ:(r); fə(r)]
Like 喜欢 **the** 这 **Victoria** 维多利亚 **glacier** 冰川 **it** 它 **affords** 提供 **a** 一个 **feature** 特征 **of** 的 **very** 非常 **great** 伟大的 **interest** 兴趣 **for** 为了
[ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['stʌdi] ,
observation 观察 **and** 和 **scientific** 科学 **study** 学习 **,** ,

与维多利亚冰川一样，它为观测和科学研究提供了非常有价值的特征。

['əʊɪŋ] [tu:; tə][ɪts] ['i:zi] ['ækses] [frɒm; frəm] [leɪk] ['lu:ɪs] ['ʃæ.təʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [kæmp]
owing 欠款 **to** 到 **its** 它是 **easy** 简单的 **access** 使用权 **from** 从 **Lake** 湖 **Louise** 路易丝 **Château** 城堡 **and** 和 **the** 这 **summer** 夏天 **camp** 营
[fɔ:(r); fə(r)] ['vɪzɪtəz] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [æt; ət][mə'reɪn; mɒ'reɪn] [leɪk] [kləʊz][tu:; tə][ðə; ði]['glæsiə(r)] .
for 为了 **visitors** 访客 **which** 哪个 **is** 是 **maintained** 维持 **at** 在 **Moraine** 碛 **lake** 湖 **close** 关闭 **to** 到 **the** 这 **glacier** 冰川 **.** .

由于从路易斯湖城堡可以轻松抵达，而且在靠近冰川的莫兰湖畔还设有供游客使用的夏令营。

['glæsiə(r)] .
Illecillewaet 伊莱西勒瓦特 **Glacier** 冰川 **.** .

伊莱西勒瓦特冰川。

[ðə; ði] ['glæsiə(r)][ɪz] ['kɒmənli] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][æz; əz][ðə; ði] [greɪt] ['glæsiə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
The 这 **Illecillewaet** 伊莱西勒瓦特 **glacier** 冰川 **is** 是 **commonly** 通常 **referred** 指 **to** 到 **as** 作为 **the** 这 **Great** 伟大的 **glacier** 冰川 **of** 的 **the** 这
[sɛlkɝks] ,
Selkirks 塞尔柯克群岛 **,** ,

伊莱西勒瓦特冰川通常被称为塞尔扣克山脉的大冰川。

[ɔ:l'ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][baɪ][nəʊ] [mi:nz] [ðə; ði]['lɑ:dʒɪst][wʌn] .
although 虽然 **it** 它 **is** 是 **by** 经过 **no** 不 **means** 方法 **the** 这 **largest** 最大 **one** 一 **.** .

虽然它绝不是最大的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][spek'tækjələ(r)] , [ænd; ənd][ɪz] [si:n] [frɒm; frəm]['glæsiə(r)]
It 它 **is** 是 **,** , **however** 然而 **,** , **one** 一 **of** 的 **the** 这 **most** 最多 **spectacular** 壮观的 **,** , **and** 和 **is** 是 **seen** 已见 **from** 从 **Glacier** 冰川
[haʊs] ,
House 房子 **,** ,

然而，它是最壮观的景色之一，从冰川小屋可以看到它。

[ðə; ði][si:] . [pi:] . [ɑ:(r)] . [həʊ'tel][nɪə(r)][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][reɪndʒ] ,
the 这 **C** C **.** . **P** P **.** . **R** 拉 **.** . **Hotel** 酒店 **near** 靠近 **the** 这 **railway** 铁路 **summit** 首脑 **of** 的 **the** 这 **range** 范围 **,** ,

位于山脉铁路山顶附近的加拿大太平洋铁路酒店

['fɔːlɪŋ] [sʌm; səm] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [frɒm; frəm] ['skaɪlaɪn] [ɒv; əv] the34

falling	some	five	thousand	feet	from	skyline	of	the34
坠落	一些	五	千	脚	从	天际线	的	the34

从34号公路的天际线坠落约5000英尺

['eɪsˌfiːld] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɪts] [sɔːs] .

icefield	in	which	it	has	its	source	.
冰原	在	哪个	它	有	它是	来源	.

它源自的那片冰原。

[siːn] [frɒm; frəm] [haɪ] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['maʊntən] [saɪd] ,

Seen	from	high	up	on	the	opposite	mountain	side	,
已见	从	高的	向上	在	这	对面的	山	边	,

从对面山坡的高处望去，

[ˌaɪ 'tiː] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] ['bɜːrdz] - [aɪ] [vjuː] [ðæt] [ɪz] [ju'niːk] [ænd; ənd] [ˌɔːltə'geðə(r)] [ɪn'trɑːnsɪŋ] .

it	presents	a	bird's	-	eye	view	that	is	unique	and	altogether	entrancing	.
它	礼物	一个	鸟类	-	眼睛	看法	那	是	独特的	和	共	迷人的	.

它呈现出一种独特而迷人的鸟瞰视角。

[ðə; ði] ['glæsiə(r)] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ælpaɪn] [taɪp] [ænd; ənd] [ɪz] [fed] [baɪ] [ðə; ði] [ˌəʊvə'fləʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

The	glacier	is	of	the	alpine	type	and	is	fed	by	the	overflow	from	the
这	冰川	是	的	这	高山	类型	和	是	美联储	经过	这	溢出	从	这

['eɪsˌfiːld] ,

Illecillewaet	icefield	,
伊莱西勒瓦特	冰原	,

该冰川属于高山型冰川，由伊莱西勒瓦特冰原的溢流融水补给。

[wɪtʃ] [kən'teɪnz] [æn; ən] ['eəriə] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ten] [skweə(r)] [maɪlz] .

which	contains	an	area	of	some	ten	square	miles	.
哪个	包含	一个	区域	的	一些	十	正方形	英里	.

面积约十平方英里。

[ðə; ði] ['aɪsfɔːl] [ɪz] [ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] ['ɪntrəst] ,

The	icefall	is	of	special	interest	,
这	冰瀑	是	的	特别的	兴趣	,

冰瀑尤其引人注目。

['əʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ə'baʊt] [wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [maɪlz] [frɒm; frəm]

owing	to	the	fact	that	it	is	situated	about	one	and	a	half	miles	from
欠款	到	这	事实	那	它	是	位于	关于	一	和	一个	一半	英里	从

[ðə; ði] [həʊ'tel] [ænd; ənd] [ɪz] [riːtʃt] [baɪ] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['pəʊni] [treɪl] [θruː] [praɪ'miːv(ə)l] ['fɒrɪst] —

the	hotel	and	is	reached	by	a	delightful	pony	trail	through	primeval	forest	—
这	酒店	和	是	达到	经过	一个	愉快	小马	踪迹	通过	原始	森林	—

['fɒrɪst] [prɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [məʊst] [ˌpɪktʃə'resk] ['setɪŋ] [ɒv; əv] ['dʒaɪənt] ['siːdə(r)] ,

forest	presenting	a	most	picturesque	setting	of	giant	cedar	,
森林	呈现	一个	最多	如画	环境	的	巨大的	雪松	,

由于它距离酒店约一英里半，需要沿着一条穿过原始森林的迷人小马道才能到达——这片森林呈现出巨大的雪松构成的最如画的景色，

['hemlɒk] [ænd; ənd] [spruːs] [triːz] , [ænd; ənd] , [æt; ət] [ðeə(r)] [beɪs] , [æn; ən] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] ['tæŋg(ə)l]

hemlock	and	spruce	trees	,	and	,	at	their	base	,	an	impenetrable	tangle
铁杉	和	云杉	树木	,	和	,	在	他们的	根据	,	一个	坚不可摧	纠纷

[ɒv; əv] [θɪk] ['ʌndəgrəʊθ] ,

of	thick	undergrowth	,
的	厚的	灌木丛	,

铁杉和云杉树，树根处则是密不透风的茂密灌木丛。

[mɪdst] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['meni] - [spaɪnd] ['dɛvəlz] [klʌb] [rɪ'pel] [ðə; ði] [wʊd] - [biː; bi][ɪk'splɔːrə(r)][baɪ][ɪts]

midst	which	the	many	-	spined	devil's	club	repels	the	would	-	be	explorer	by	its
中间	哪个	这	许多	-	带刺的	魔鬼的	俱乐部	排斥	这	会	-	是	探险家	经过	它是

['pɔɪzənəs] ['pʌŋktʃəz] .

poisonous	punctures	.
有毒	穿刺	.

其中，多刺的魔鬼棍以其毒刺阻挡着想要探险的人。

[ðɪs] ['bæriə(r)][ɪz][ɒv; əv]['semi] - ['trɒpɪk(ə)l][lʌg'ʒʊəriəns][ænd; ənd][ɪz]['dʒʌstli] ['feɪməs] [ɪn][ðə; ði] ['væliz]

This	barrier	is	of	semi	-	tropical	luxuriance	and	is	justly	famous	in	the	valleys
这	障碍	是	的	半	-	热带	奢华	和	是	公正地	著名的	在	这	山谷

[ɒv; əv][ðə; ði] [sɛlkɝks] .

of	the	Selkirks	.
的	这	塞尔柯克群岛	.

这道屏障植被茂盛，充满半热带风情，在塞尔扣克山脉的山谷中享有盛名。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [nɒt] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] [ət'rækʃnz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv]

It	is	,	however	,	not	without	its	attractions	,	for	the	wonderful	collection	of
它	是	,	然而	,	不是	没有	它是	景点	,	为了	这	精彩的	收藏	的

[fɜːrnz] ,

ferns	,
蕨类植物	,

然而，它也并非毫无吸引力，因为这里有种类繁多的蕨类植物。

[ðə; ði] [braɪt] ['beriz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dɛvəlz] [klʌb] ,

the	bright	berries	of	the	devil's	club	,
这	明亮的	浆果	的	这	魔鬼的	俱乐部	,

魔鬼俱乐部的鲜亮浆果，

[ðə; ði] ['hænsəm] [waɪt] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] [ˌrəʊdə'dendrən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lʌʃəs] [fruːt]

the	handsome	white	flowers	of	the	wild	rhododendron	and	the	luscious	fruit
这	英俊的	白色的	花朵	的	这	荒野	杜鹃花	和	这	甜美	水果

[ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌklbəri] [ɑː(r); ə(r)][məʊst] [ə'lʊərɪŋ] .

of	the	huckleberry	are	most	alluring	.
的	这	越橘	是	最多	诱人	.

野生杜鹃花美丽的白色花朵和越橘多汁的果实极具吸引力。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ʌðə(r)]['speʃ(ə)l] ['fiːtʃəz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['glæsiə(r)][ɪz] ['feɪməs]

There	are	two	other	special	features	for	which	the	Illecillewaet	glacier	is	famous
那里	是	二	其他	特别的	特征	为了	哪个	这	伊莱西勒瓦特	冰川	是	著名的

.

:

.

伊莱西勒瓦特冰川还有另外两个特殊之处而闻名。

[wʌn][ɪz][ðə; ði] [ləʊ] ['æltɪtjuːd][æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði][nəʊz][ɒv; əv][ðə; ði][aɪs] - [fɔːl][ɪz] [faʊnd] ,

One	is	the	low	altitude	at	which	the	nose	of	the	ice	-	fall	is	found	,
一	是	这	低的	高度	在	哪个	这	鼻子	的	这	冰	-	落下	是	成立	,

一是冰瀑前端所在的低海拔地区，

[fɔːr] , - [fiːt] , [waɪl] ['tɪmbə(r)][laɪn][laɪz][æt; ət]['sɛvən] , - [fiːt] ; ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði][aɪs]

4	,	800	feet	,	while	timber	line	lies	at	7	,	300	feet	;	consequently	the	ice
4	,	-	脚	,	尽管	木材	线	谎言	在	7	,	-	脚	;	最后	这	冰

[ɪk'stendz; ek-][ˌtuː'tuː] ,

extends	2	,
扩展	2	,

冰线高度为 4,800 英尺，而林线高度为 7,300 英尺；因此，冰层延伸至 2,

- [fiːt] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['vɜːdʒɪn] ['fɒrɪst] .

500	feet	down	into	the	virgin	forest	.
-	脚	向下	进入	这	处女	森林	.

深入原始森林500英尺。

[ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz][ðə; ði] [ɪ'mens] ['tɜ:mɪn(ə)l][mɔ'rein, mə-] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt] [blɒks] [ɒv; əv] [rɒk]

The	**other**	**is**	**the**	**immense**	**terminal**	**moraines**	**,**	**consisting**	**of**	**great**	**blocks**	**of**	**rock**
这	其他	是	这	巨大	终端	冰碛	,	由	的	伟大的	积木	的	岩石

[weɪɪŋ] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [tʌnz] ,

weighing	**hundreds**	**of**	**tons**	**,**
称重	数百	的	吨	,

另一种是巨大的终碛，由重达数百吨的巨石组成。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

落基山脉和塞尔扣克山脉的冰(Glaciers of the Rockies and Selkirks, 2nd.)

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈvæli] [bɪˈləʊ] [ðə; ði][ˈglæsiə(r)] .

which	are	seen	across	the	valley	below	the	glacier	.
哪个	是	已见	穿过	这	谷	以下	这	冰川	.

在冰川下方的山谷对面可以看到它们。

[ðiːz] [mɔˈrein, mə-][hæv; həv] [biːn] [dɪˈpɒzɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][aɪs] [ˈmeni] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] [əˈgəʊ][ænd; ənd]

These	moraines	have	been	deposited	by	the	ice	many	hundred	years	ago	and
这些	冰碛	有	到过	已存	经过	这	冰	许多	百	年	前	和

[ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [grəʊn] [wɪð] [hjuːdʒ] [triːz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈfɒrɪst] [grəʊθ] .

are	now	grown	with	huge	trees	and	other	forest	growth	.
是	现在	生长	和	巨大的	树木	和	其他	森林	生长	.

这些冰碛是几百年前冰川沉积下来的，现在上面长满了参天大树和其他森林植物。

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [əˈpɪərəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfriːkwənt] [keɪv] - [laɪk] [ˈoʊpənɪŋz] [bɪˈtwiːn] [blɒks] ,

Owing	to	their	appearance	and	the	frequent	cave	-	like	openings	between	blocks	,
欠款	到	他们的	外貌	和	这	频繁	洞穴	-	喜欢	开口	之间	积木	,

由于它们的外观以及石块之间频繁出现的洞穴状开口，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][baɪ][ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈʃɜːrzər] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtriːtɪs] [ɒn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,

they	are	referred	to	by	Dr	.	Sherzer	,	in	his	treatise	on	the	subject	,
他们	是	指	到	经过	博士	.	舍泽	,	在	他的	论文	在	这	主题	,

[æz; əz] “ [beə(r)][den] [mɔˈrein, mə-] ” .

as	“	Bear	Den	Moraines	”	.
作为	“	熊	丹	冰碛	”	.

舍泽尔博士在他的相关论文中将它们称为“熊洞冰碛”。

[ðə; ði][aɪs][hæz; həz] [naʊ] [rɪˈtriːtɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .

The	ice	has	now	retreated	a	long	way	from	them	.
这	冰	有	现在	撤退	一个	长的	方式	从	他们	.

冰层现在已经远离他们很远了。

[sʌm; səm] [jˈiəz] [əˈgəʊ][ðə; ði] [ˈglæsiə(r)] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [faɪn] [aɪs] [keɪv] [æt; ət][ɪts] [snaʊt]

Some	years	ago	the	Illecillewaet	glacier	presented	a	fine	ice	cave	at	its	snout
一些	年	前	这	伊莱西勒瓦特	冰川	呈现	一个	美好的	冰	洞穴	在	它是	鼻子

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ˈvɪzɪtɪd] [baɪ] [ˈtʊərɪsts] [frɒm; frəm][ˈglæsiə(r)] [haʊs] ,

which	was	much	visited	by	tourists	from	Glacier	House	,
哪个	曾是	很多	到访	经过	游客	从	冰川	房子	,

几年前，伊莱西勒瓦特冰川的冰舌处有一个漂亮的冰洞，吸引了许多来自冰川小屋的游客前来参观。

[bʌt; bət] [ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈtɪnjuːd] [rɪˈtriːt] [ænd; ənd] [ˈʃrɪŋkɪdʒ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈaɪsfɔːl]

but	owing	to	the	continued	retreat	and	shrinkage	to	which	the	icefall
但	欠款	到	这	持续	撤退	和	收缩	到	哪个	这	冰瀑

[hæz; həz] [biːn] [səbˈdʒektɪd][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] ,

has	been	subjected	for	many	years	,
有	到过	受	为了	许多	年	,

但由于冰瀑多年来持续退缩和缩小，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈfiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] . -

it	is	now	a	feature	of	the	past	.	35
它	是	现在	一个	特征	的	这	过去的	.	-

它现在已成为过去式。35

[ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ænd; ənd] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪs] - [fɔːl][wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [ɒn]['djʊərɪŋ][ə; eɪ]

Observations	**and**	**measurements**	**of**	**the**	**ice**	**-**	**fall**	**were**	**carried**	**on**	**during**	**a**
观察	和	测量	的	这	冰	-	落下	是	携带	在	期间	一个

['sɪəriːz][ɒv; əv] [j'iəz] [baɪ] ['mesəz] . [vɔːks][ænd; ənd] [mɪs] [vɔːks] (['mɪsɪz] . [tʃɑːlz] [wɑːlkɑːt]) [ɒv; əv]

series	**of**	**years**	**by**	**Messrs**	**.**	**Vaux**	**and**	**Miss**	**Vaux**	**(**	**Mrs**	**.**	**Charles**	**Walcott**	**)**	**of**
系列	的	年	经过	先生们	.	沃克斯	和	错过	沃克斯	(	太太	.	查尔斯	沃尔科特	)	的

[ˌfɪlə'delfiə] ,

Philadelphia	**,**
费城	,

费城的沃克斯先生和沃克斯小姐（查尔斯·沃尔科特夫人）对冰瀑进行了数年的观测和测量。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['sʌməraɪzd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

the	**results**	**of**	**which**	**may**	**be**	**summarized**	**as**	**follows**	**:**
这	结果	的	哪个	可能	是	总结	作为	跟随	:

其结果可概括如下：

['ɔːgəst] 17th , - ,

August	**17th**	**,**	**1898**	**,**
八月	17th	,	-	,

1898年8月17日

[ðə; ði][məʊst] [əd'vɑːnst] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪs] ['fɔːfʊt] [wɒz; wəz] - [fiːt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['diːpli]

the	**most**	**advanced**	**point**	**of**	**the**	**ice**	**forefoot**	**was**	**60**	**feet**	**from**	**a**	**deeply**
这	最多	先进的	观点	的	这	冰	前脚	曾是	-	脚	从	一个	深

[ɪm'bedɪd] [mɑːkt] ['bəʊldə(r)] .

imbedded	**marked**	**boulder**	**.**
嵌入式	标记	巨石	.

冰面前脚掌最前沿距离一块深深嵌入冰面的标记巨石 60 英尺。

[ɒn] [dʒʊ'laɪ] - , - , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] - [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['bəʊldə(r)] .

On	**July**	**24**	**,**	**1906**	**,**	**it**	**was**	**327**	**feet**	**from**	**the**	**same**	**boulder**	**.**
在	七月	-	,	-	,	它	曾是	-	脚	从	这	相同的	巨石	.

1906 年 7 月 24 日，它距离同一块巨石 327 英尺。

[ɒn] [ðə; ði] 19th [dʒʊ'laɪ] , - , [ðə; ði][aɪs][wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'triːtɪd] - [fiːt]

On	**the**	**19th**	**July**	**,**	**1912**	**,**	**the**	**ice**	**was**	**found**	**to**	**have**	**retreated**	**615**	**feet**
在	这	19th	七月	,	-	,	这	冰	曾是	成立	到	有	撤退	-	脚

[frɒm; frəm][ðə; ði]['bəʊldə(r)] .

from	**the**	**boulder**	**.**
从	这	巨石	.

1912 年 7 月 19 日，人们发现冰层已从巨石处后退了 615 英尺。

[sɪns] [ðen] [ðə; ði][aɪs][hæz; həz] [ri'siːdid] ['veri] [kən'sɪdərəbli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːfʊt] ['ʃrʌŋkən]

Since	**then**	**the**	**ice**	**has**	**receded**	**very**	**considerably**	**and**	**the**	**forefoot**	**shrunken**
自从	然后	这	冰	有	消退	非常	相当	和	这	前脚	缩小

['greɪtli] [ɪn][saɪz][ænd; ənd][spek'tækjələ(r)] [ɐp'iəɹənsɪz] .

greatly	**in**	**size**	**and**	**spectacular**	**appearances**	**.**
非常	在	尺寸	和	壮观的	外貌	.

从那时起，冰层已经大幅消退，前脚掌的面积和壮观景象也大大缩小了。

[ɒv; əv] [leɪt] [j'iəz] [ðə; ði] ['meʒəm(ə)nts] [duː; də][nɒt] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [kən'tɪnjuːd] [ænd; ənd]

Of	**late**	**years**	**the**	**measurements**	**do**	**not**	**seem**	**to**	**have**	**been**	**continued**	**and**
的	晚的	年	这	测量	做	不是	似乎	到	有	到过	持续	和

[ðə; ði] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bəʊldə(r)][ɪz][nɒt] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['raɪtə(r)] .

the	**distance**	**from**	**the**	**boulder**	**is**	**not**	**known**	**to**	**the**	**writer**	**.**
这	距离	从	这	巨石	是	不是	已知	到	这	作家	.

近年来，测量工作似乎没有继续进行，作者也不知道巨石与测量点之间的距离。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['mæksɪməm] ['sɜːfɪs] [fləʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪs] ['fɔːfʊt] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [pɪərɪədz] - [tuː; tə]

The	average	maximum	surface	flow	of	the	ice	forefoot	during	the	periods	1898	to
这	平均的	最大限度	表面	流动	的	这	冰	前脚	期间	这	时期	-	到

- [ə'pɪəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [ə'bʌv] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn]

1912	appears	from	the	observations	referred	to	above	to	have	been
-	出现	从	这	观察	指	到	多于	到	有	到过

[ə'prɒksɪmətli] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [pə(r)] [deɪ] .

approximately	five	inches	per	day	.
大约	五	英寸	每	天	.

根据上述观测结果，1898 年至 1912 年期间冰前缘的平均最大表面流速约为每天 5 英寸。

[də'rektli] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['aɪsfɔːl] ['taʊəz] [ðə; ði] ['selˌkɜːk] ['dʒaɪənt] , [ˌɛm'tiː] . [sɜː(r)] ['dɒnld] , - , - [fiːt]

Directly	above	the	icefall	towers	the	Selkirk	giant	,	Mt	.	Sir	Donald	,	10	,	808	feet
直接地	多于	这	冰瀑	塔楼	这	塞尔柯克	巨大的	,	公吨	.	先生	唐纳德	,	-	,	-	脚

[ə'bʌv] [siː] ['lev(ə)l] ,

above	sea	level	,
多于	海	等级	,

冰瀑正上方耸立着塞尔柯克山脉的巨人——唐纳德爵士山，海拔10808英尺。

[wɪtʃ] ['fəːniʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ə'træktɪv] [klaim] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən][fɔː(r); fə(r)]

which	furnishes	one	of	the	most	attractive	climbs	of	the	region	for
哪个	提供	一	的	这	最多	吸引人的	攀登	的	这	地区	为了

[ˌmaunti'niə] .

mountaineers	.
登山者	.

它为登山爱好者提供了该地区最具吸引力的攀登路线之一。

[frɒm; frəm][ɪts] ['sʌmɪt] [ɪz] [siːn] [ə; eɪ] [wɜːld] [ɒv; əv] ['snəʊi] [piːks] , ['waɪdspred] ['aɪsˌfiːldz] ,

From	its	summit	is	seen	a	world	of	snowy	peaks	,	widespread	icefields	,
从	它是	首脑	是	已见	一个	世界	的	下雪的	高峰	,	广泛	冰原	,

从山顶可以俯瞰白雪皑皑的山峰和广袤无垠的冰原。

['tʌmblɪŋ] ['glæsiəz] [ænd; ənd] ['waɪndɪŋ] ['sɪlvə(r)] [striːmz] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] ['dɑːkli] ['fɒrɪstɪd]

tumbling	glaciers	and	winding	silver	streams	in	the	depths	of	darkly	forested
翻滚	冰川	和	绕线	银	溪流	在	这	深度	的	黑暗	森林

['væliz] [fɪld] [wɪð] ['vaɪələt] [heɪz] .

valleys	filled	with	violet	haze	.
山谷	已填	和	紫色	阴霾	.

翻滚的冰川和蜿蜒的银色溪流，在幽暗森林覆盖的山谷深处，弥漫着紫色的薄雾。

- ['glæsiə(r)] .

Asulkan	Glacier	.
-	冰川	.

阿苏尔坎冰川。

['trɪbjətri] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['glæsiə(r)][ɪz][ðə; ði] - ([waɪld] [gəʊt])

Tributary	to	the	valley	of	the	Illecillewaet	glacier	is	the	Asulkan	(	Wild	Goat	)
支流	到	这	谷	的	这	伊莱西勒瓦特	冰川	是	这	-	(	荒野	山羊	)

['væli] ,

valley	,
谷	,

阿苏尔坎（野山羊）山谷是伊莱西勒瓦特冰川山谷的支流。

[wɪtʃ] [ɪz] , [pə'hæps] , [ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spesɪmən] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['maʊntən] ['væli]

which	is	,	perhaps	,	the	most	beautiful	specimen	of	a	mountain	valley
哪个	是	,	也许	,	这	最多	美丽的	标本	的	一个	山	谷

['trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ-][baɪ][ə; eɪ] ['rʌʃɪŋ] ['glæsiə(r)] ['tɒrənt] ,

traversed	by	a	rushing	glacier	torrent	,
穿越	经过	一个	匆忙	冰川	激流	,

这或许是冰川融水奔腾而下，穿过山谷的最美景象。

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] .
that **can** **be** **found** **.**
那 能 是 成立 .

可以找到的。

[ɒn] ['aɪðə(r)][hænd][ɑː(r); ə(r)] ['taʊərɪŋ] ['maʊntən] [sləʊps][ænd; ənd] ['presipis] ,
On **either** **hand** **are** **towering** **mountain** **slopes** **and** **precipices** **,**
在 任何一个 手 是 参天 山 连续下坡 和 悬崖 ,

两侧是巍峨的山坡和悬崖。

[ɪg'zɔːltɪd] [rɒk] [ledʒ] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [spek'tækjələ(r)] ['wɔtəːˌfɔls] [liːp] [frɒm; frəm] [greɪt] ['haɪts] ,
exalted **rock** **ledges** **from** **which** **spectacular** **waterfalls** **leap** **from** **great** **heights** **,**
崇高 岩石 壁架 从 哪个 壮观的 瀑布 飞跃 从 伟大的 高度 ,

高耸的岩石平台上，壮观的瀑布从高处倾泻而下。

[ˌəʊvə'hæŋɪŋ] [snəʊ] [krest] [wɪtʃ] ['ɒf(ə)n][send] ['rɔːrɪŋ] ['ævəˌlæntʃiz] ['swiːpɪŋ] [ɔːl][bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm]
overhanging **snow** **crests** **which** **often** **send** **roaring** **avalanches** **sweeping** **all** **before** **them**
悬垂 雪 冠状物 哪个 经常 发送 咆哮 雪崩 扫荡 全部 前 他们
['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] [bɪ'ləʊ] [ænd; ənd][fɑː(r)][ʌp][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
into **the** **valley** **below** **and** **far** **up** **the** **opposite** **side** **.**
进入 这 谷 以下 和 远的 向上 这 对面的 边 .

悬垂的雪脊经常引发轰鸣的雪崩，将眼前的一切席卷到下面的山谷和远处的对面山坡上。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] [laɪz][ðə; ði] - ['glæsiə(r)] .
At **the** **head** **of** **the** **valley** **lies** **the** **Asulkan** **glacier** **.**
在 这 头 的 这 谷 谎言 这 - 冰川 .

山谷尽头是阿苏尔坎冰川。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːdmɒnt] [taɪp] , [kri'eɪtɪd] [baɪ] [θriː] [kə'mensl] [striːmz] [ɒv; əv][aɪs] .
It **is** **of** **the** **piedmont** **type** **,** **created** **by** **three** **commensal** **streams** **of** **ice** **.**
它 是 的 这 皮埃蒙特 类型 , 创建 经过 三 共生 溪流 的 冰 .

它是山麓型冰川，由三股共生冰流形成。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['dɑːktər; draɪv] . ['ʃɜːrzər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ɪn][ɪts]['sekənd] ['tʃaɪldhʊd] . -
According **to** **Dr** **.** **Sherzer** **,** **it** **is** **now** **in** **its** **second** **childhood** **.** **36**
根据 到 博士 . 舍泽 , 它 是 现在 在 它是 第二 童年 . -

舍泽尔博士认为，它现在正处于第二个幼年期。[36]

[ðə; ði] ['piːdmɒnt] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɑː(r); ə(r)] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['glæsiə(r)] [rɪ'zɒlvɪŋ] [ɪt'self]
The **piedmont** **characteristics** **are** **disappearing** **and** **the** **glacier** **resolving** **itself**
这 皮埃蒙特 特征 是 消失 和 这 冰川 解决 本身
['ɪntuː][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['glæsiəz] [ɒv; əv]['ælpaɪn] [taɪp] [wɪtʃ] [geɪv] [raɪz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
into **the** **original** **glaciers** **of** **alpine** **type** **which** **gave** **rise** **to** **it** **.**
进入 这 原来的 冰川 的 高山 类型 哪个 给予 上升 到 它 .

山麓特征正在消失，冰川正在退化成形成它的原始高山型冰川。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [ɒv; əv] ['ækses] [frɒm; frəm]['glæsiə(r)] [haʊs] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] [tuː; tə]
It **is** **easy** **of** **access** **from** **Glacier** **House** **,** **and** **of** **great** **interest** **to**
它 是 简单的 的 使用权 从 冰川 房子 , 和 的 伟大的 兴趣 到
[əb'zɜːrvər] .
observers **.**
观察员 .

从冰川小屋很容易到达，而且对观察者来说非常有趣。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ɪts] [tʃiːf] [sɔːs] [ɪn][ðə; ði] - ['eɪsˌfiːld] , [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [snəʊ] [krest]
It **has** **its** **chief** **source** **in** **the** **Asulkan** **icefield** **,** **which** **leads** **to** **a** **snow** **crest**
它 有 它是 首席 来源 在 这 - 冰原 , 哪个 线索 到 一个 雪 波峰
[ɔː(r)][kɒl] ,
or **col** **,**
或者 科尔 ,

它的主要源头是阿苏尔坎冰原，该冰原通向一个雪脊或山口。

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] - [pɑːs] .
known as the Asulkan pass .
已知 作为 这 - 经过 .

又称阿苏尔坎山口。

[ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːs][ə; eɪ] [stiːp] [dɪ'sent] [brɪŋz] [wʌn][tuː; tə][ðə; ði][aɪs] [striːm]
On the opposite side of the pass a steep descent brings one to the ice stream
在 这 对面的 边 的 这 经过 一个 陡 下降 带来 一 到 这 冰 溪流
[ɒv; əv][ðə; ði] ['giːki] ['glæsiə(r)] ,
of the Geikie glacier ,
的 这 盖基 冰川 ,

翻过山口，沿着陡峭的下坡路就能到达盖基冰川的冰流处。

[ðə; ði] ['sʌðən] [ˌəʊvə'fləʊ][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪsˌfiːld] .
the southern overflow of the Illecillewaet icefield .
这 南部 溢出 的 这 伊莱西勒瓦特 冰原 .

伊莱西勒瓦特冰原的南溢流区。

[bɪ'jɒnd] , [laɪz][ðə; ði] [stiːp] ['aɪsfɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔːsən] ['glæsiə(r)][ænd; ənd][ˌɛmˌtiː'ɛs] .
Beyond , lies the steep icefall of the Dawson glacier and Mts .
超过 , 谎言 这 陡 冰瀑 的 这 道森 冰川 和 山脉 .

更远处是道森冰川和群山的陡峭冰瀑。

['dɔːsən] [ænd; ənd] ['selwin] , ['əʊvə(r)] - , - [fiːt] [ə'bʌv] [siː] ['levə)l] .
Dawson and Selwyn , over 11 , 000 feet above sea level .
道森 和 塞尔温 , 超过 - , - 脚 多于 海 等级 .

道森山和塞尔温山，海拔超过 11,000 英尺。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['glæsiə(r)] , ['ɔːlsəʊ] ,
In the case of the Asulkan glacier , also ,
在 这 案件 的 这 - 冰川 , 还 ,

以阿苏尔坎冰川为例，也是如此。

[ˌɑːbzər'veɪʃənz][ænd; ənd] ['meʒəm(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [ɒn][baɪ] ['mesəz] . [vɔːks][ænd; ənd] [mɪs]
observations and measurements were carried on by Messrs . Vaux and Miss
观察 和 测量 是 携带 在 经过 先生们 . 沃克斯 和 错过
[vɔːks] .
Vaux .
沃克斯 .

观察和测量工作由沃克斯先生和沃克斯小姐进行。

[ɒn] ['ɔːgəst] - , - ,
On August 12 , 1899 ,
在 八月 - , - ,

1899年8月12日，

[ə; eɪ] [rɒk] [ɪn][laɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['fɑːðɪst] [əd'vɑːnst] [aɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːfʊt] [wɒz; wəz] [mɑːkt] .
a rock in line with the farthest advanced ice of the forefoot was marked .
一个 岩石 在 线 和 这 最远 先进的 冰 的 这 前脚 曾是 标记 .

在与前脚掌最远端冰面对齐的一块岩石上做了标记。

[ɒn] ['ɔːgəst] [eit] , - , [ðə; ði][aɪs][hæd; həd] [ri'siːdid] - [fiːt] .
On August 8 , 1900 , the ice had receded 24 feet .
在 八月 8 , - , 这 冰 有 消退 - 脚 .

1900 年 8 月 8 日，冰层后退了 24 英尺。

[ɒn] ['ɔːgəst] [sɪks] , - , [ðə; ði][aɪs][hæd; həd] [əd'vɑːnst] - [fiːt] .
On August 6 , 1901 , the ice had advanced 36 feet .
在 八月 6 , - , 这 冰 有 先进的 - 脚 .

1901年8月6日，冰层向前推进了36英尺。

[ɒn] [dʒʊˈlaɪ] - , - , [ðə; ði] [aɪs] [wɒz; wəz] [əˈgen] [ɪn] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [rɒk] ;
On July 23 , 1906 , the ice was again in line with the rock ;
在 七月 - , - , 这 冰 曾是 再次 在 线 和 这 岩石 ;

1906年7月23日，冰层再次与岩石对齐；

[ðæt] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pəˈzɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ɪn] - .
that is in the same position as in 1899 .
那 是 在 这 相同的 位置 作为 在 - .

这与 1899 年的情况相同。

[ˈsʌbsɪkwənt] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [baɪ] [mɪs] [vɔːks] [ʃəʊ] [ðæt] [bɪˈtwiːn] [ˈɔːgəst] - , - , [ænd; ənd] [dʒʊˈlaɪ]
Subsequent observations by Miss Vaux show that between August 20 , 1909 , and July
随后的 观察 经过 错过 沃克斯 展示 那 之间 八月 - , - , 和 七月
- ,
27 ,
- ,

沃克斯小姐随后的观察表明，在1909年8月20日至7月27日之间，

- , [ðə; ði] [aɪs] [hæd; həd] [rɪˈtriːtɪd] - [fiːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mɑːkt] [rɒk] .
1912 , the ice had retreated 259 feet from the marked rock .
- , 这 冰 有 撤退 - 脚 从 这 标记 岩石 .

1912 年，冰层已从标记的岩石处后退了 259 英尺。

[ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪntəv(ə)l] [ðə; ði] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [ɒn] [ˈɔːgəst] [naɪn] , - ,
During the interval the observations on August 9 , 1911 ,
期间 这 间隔 这 观察 在 八月 9 , - ,

在此期间，1911年8月9日的观测结果为：

[ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [aɪs] [hæd; həd] [əˈgen] [ədˈvɑːnst] - [fiːt] .
show that the ice had again advanced 51 feet .
展示 那 这 冰 有 再次 先进的 - 脚 .

数据显示冰层再次向前推进了 51 英尺。

[nəʊ] [ˈmeʒəm(ə)nts] [meɪd] [sɪns] [ðæt] [deɪt] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
No measurements made since that date have come to the knowledge of the
不 测量 制成 自从 那 日期 有 来 到 这 知识 的 这
[ˈraɪtə(r)] .
writer .
作家 .

自那以后，笔者未获悉任何测量数据。

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[sʌm; səm] [ˈpælpəb(ə)l] [ˌtaɪpəˈgræfɪk(ə)l] [ˈerə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [kəˈrektɪd] .
Some palpable typographical errors were corrected .
一些 可感知的 印刷 错误 是 已更正 .

一些明显的印刷错误已得到纠正。

[ˈkɒpiraɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪʃərz] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪnˈkluːdɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈprɪntɪd] [ˈkɒpi] :
Copyright and publisher's information was included from the printed copy :
版权 和 出版商的 信息 曾是 包括 从 这 打印 复制 :

版权和出版商信息均取自印刷版：

[ðɪs] [ˈiːbuk] [ɪz] [ˈpʌblɪk] [dəˈmeɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] .
this eBook is public domain in the country of publication .
这 电子书 是 民众 领域 在 这 国家 的 发布 .

这本电子书在其出版国属于公共领域。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神